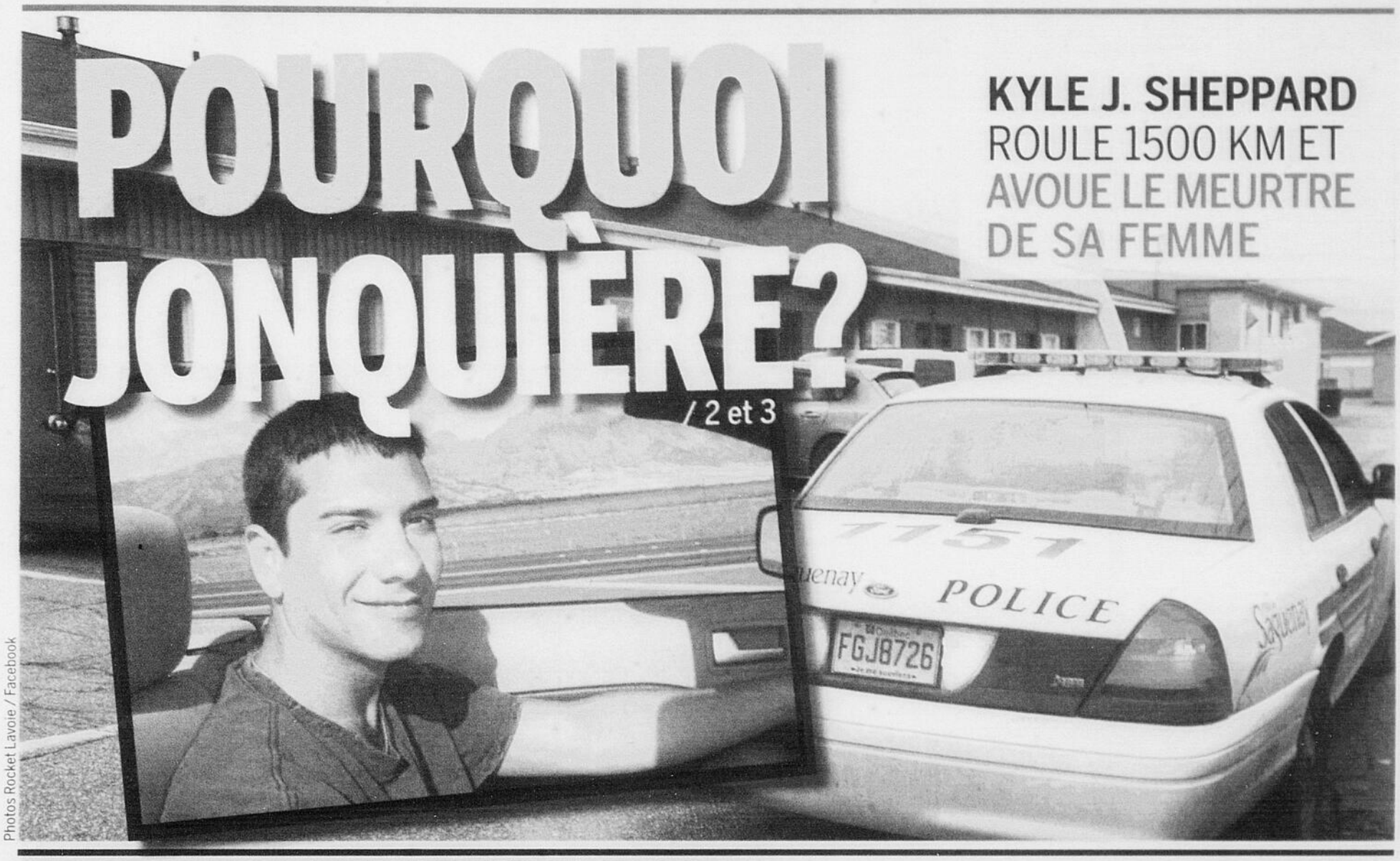
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE LUNDI 5 NOVEMBRE 2012 lequotidien.com 40e ANNÉE • No 31 • DÉPÔT 96 ¢ + TAXES

LeQuotidien

Leader de l'information régionale

La disette prend fin chez les Sags

/38 et 39



Photos Rocket Lavoie / Facebook

IMPACT FATAL SUR LA 169

1 mort à Roberval /4

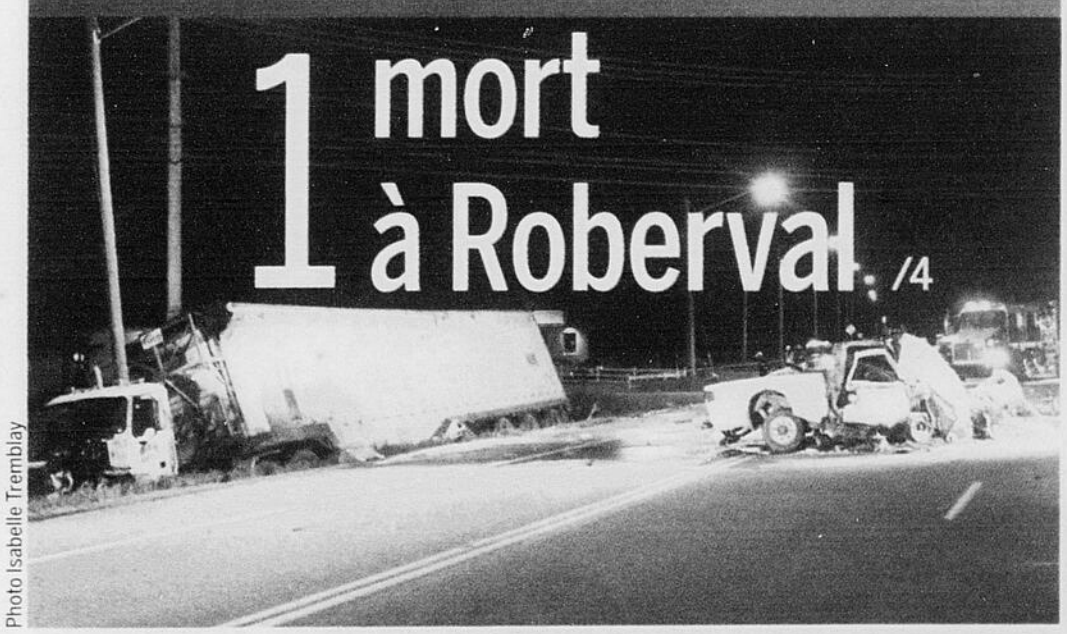


Photo Isabelle Tremblay

CS DE LA JONQUIÈRE

Plus bas taux de décrochage scolaire /6

CIRCUIT PROVINCIAL DE CURLING

Balayage régional /33

TROP INDÉPENDANTE!
Selon les stations-service
LA FIAT 500 !
L'ÉTOILE FIAT (voisin de l'Étoile Dodge)
418.542.9518
2780423

Dentiste... de père en fille
Dre Andréa Desautels
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE Desautels et Lévesque
3053135
418.696-1626 • clinique@dentistemercdesautels.com

GRAND SOLDE D'EXPANSION
MAZDA 3 SKYACTIV 2012
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 72 MOIS
+ 4 PNEUS D'HIVER Gratuits à l'achat ou à la location
mazda
4,9 L/100 KM sur route
7,1 L/100 KM en ville
L'Ami Junior 20
418-545-6555
www.lamijunior.com
545, boul. du Royaume, Chicoutimi

La peine de mort souvent appliquée en Ohio

Extradition possible d'ici à un mois



Stéphane Bégin

sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Kyle J. Sheppard pourrait être extradé vers les États-Unis d'ici un mois. Il serait surprenant que la justice canadienne s'oppose à une telle demande de la part des États-Unis.

L'avocat criminaliste de Jonquière, Me Charles Cantin, explique que la juridiction d'un dossier semblable émane de la loi sur l'extradition et que le juge a le pouvoir de faire comparaître l'individu au Québec et de le référer à la Cour supérieure.

« Une demande de remise en liberté avec une caution peut se faire, mais dans le cas d'une accusation de meurtre, ça pourrait être beaucoup plus difficile de l'obtenir. L'homme devrait demeurer détenu. Une arrestation provisoire est prévue (qui a été faite tôt dimanche matin) en vertu d'un mandat d'arrestation. Le ministère de la Justice pourra nommer un procureur qui verra ensuite à livrer le fugitif à la justice américaine.

« Oui l'accusé pourrait contester son extradition en prétendant que la peine de mort est en vigueur en Ohio, mais la jurisprudence de la Cour suprême au Canada démontre que la justice du pays doit respecter les différences avec nos voisins. L'affaire Kindler (1991) rend très difficile de s'objecter à l'extradition de l'accusé », soutient Me Cantin.

L'État de l'Ohio est l'un des plus actifs pour la peine de mort dans le Midwest américain en utilisant l'injection létale pour mettre à mort les coupables.

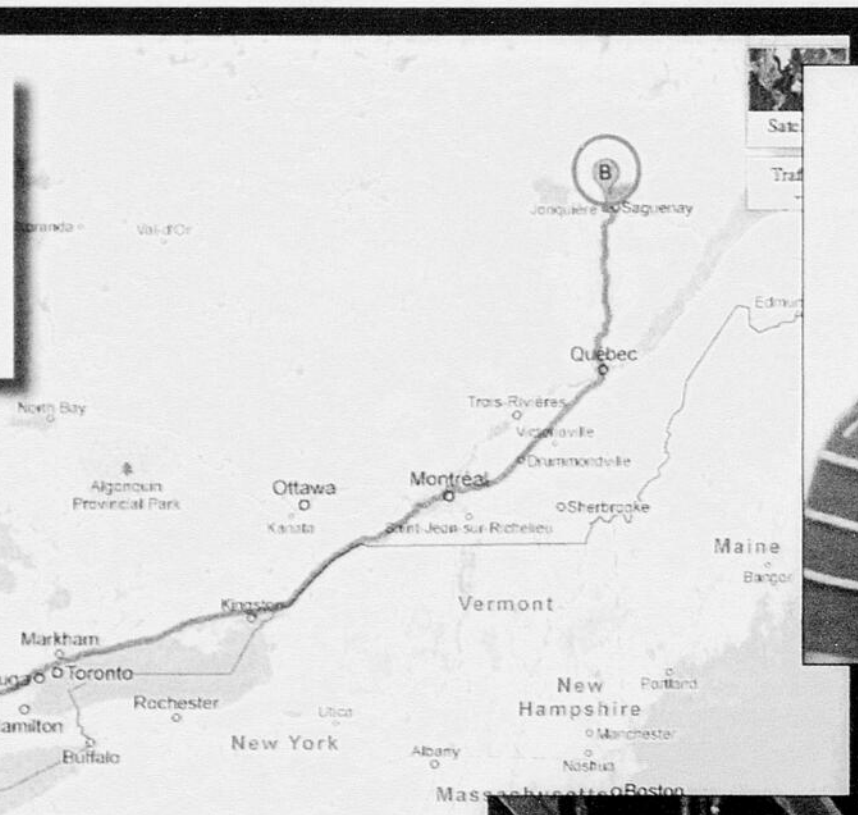
Mais pour être condamnée à mort, la personne doit être reconnue coupable de crime capital en Ohio. À partir de là, le jury a quatre choix. La peine de mort si elle a été requise, la perpétuité réelle, la perpétuité avec 30 ans incompressibles ou la perpétuité avec 25 ans incompressibles. Il faut l'unanimité. Le juge détient un droit de veto si le jury vote la mort, mais le juge ne peut prononcer une peine de mort si le jury a rejeté la première option.

Les prisons de l'Ohio comptent 148 personnes dans le couloir de la mort, dont une femme. Entre 1999 et 2011, il y a eu 46 exécutions, dont huit en 2010, sept en 2004 et cinq en 2009 et en 2011.

Et il apparaît comme difficile pour Kyle J. Sheppard de s'opposer à son extradition, même s'il possède la citoyenneté canadienne, notamment en raison des traités qui existent entre le Canada et les États-Unis.

Au cours des derniers jours, le journaliste du Toledo Blade, Taylor Dungjen, mentionnait que les voisins du couple Sheppard, sur Rivard Road, étaient visiblement surpris des événements.

« Je suis ébranlé. Il était un vrai bon gars. Je n'avais rien à redire de ce couple. C'était des gens corrects. Je n'ai jamais vu ou entendu de chicanes ou de controverses. C'était de bons voisins », a raconté Antonio Booker, un entrepreneur qui demeure en face des Sheppard. ❑



Kyle Sheppard a roulé environ 1500 kilomètres pour quitter Toledo, en Ohio, traverser la frontière canadienne à Windsor, en Ontario et se rendre à Jonquière, au Québec.

(Image Google maps)



Le couple américain n'avait jamais fait de vagues dans le quartier de Toledo, en Ohio, aux yeux des voisins.

(Photo Facebook)



C'est la deuxième fois en deux mois qu'un individu se réfugie au motel Princesse après avoir commis un meurtre. Ici, des policiers surveillent l'établissement.

(Photo Rocket Lavoie)



Kyle et Katie Sheppard s'étaient rendus sur l'île de Maui en janvier 2010.

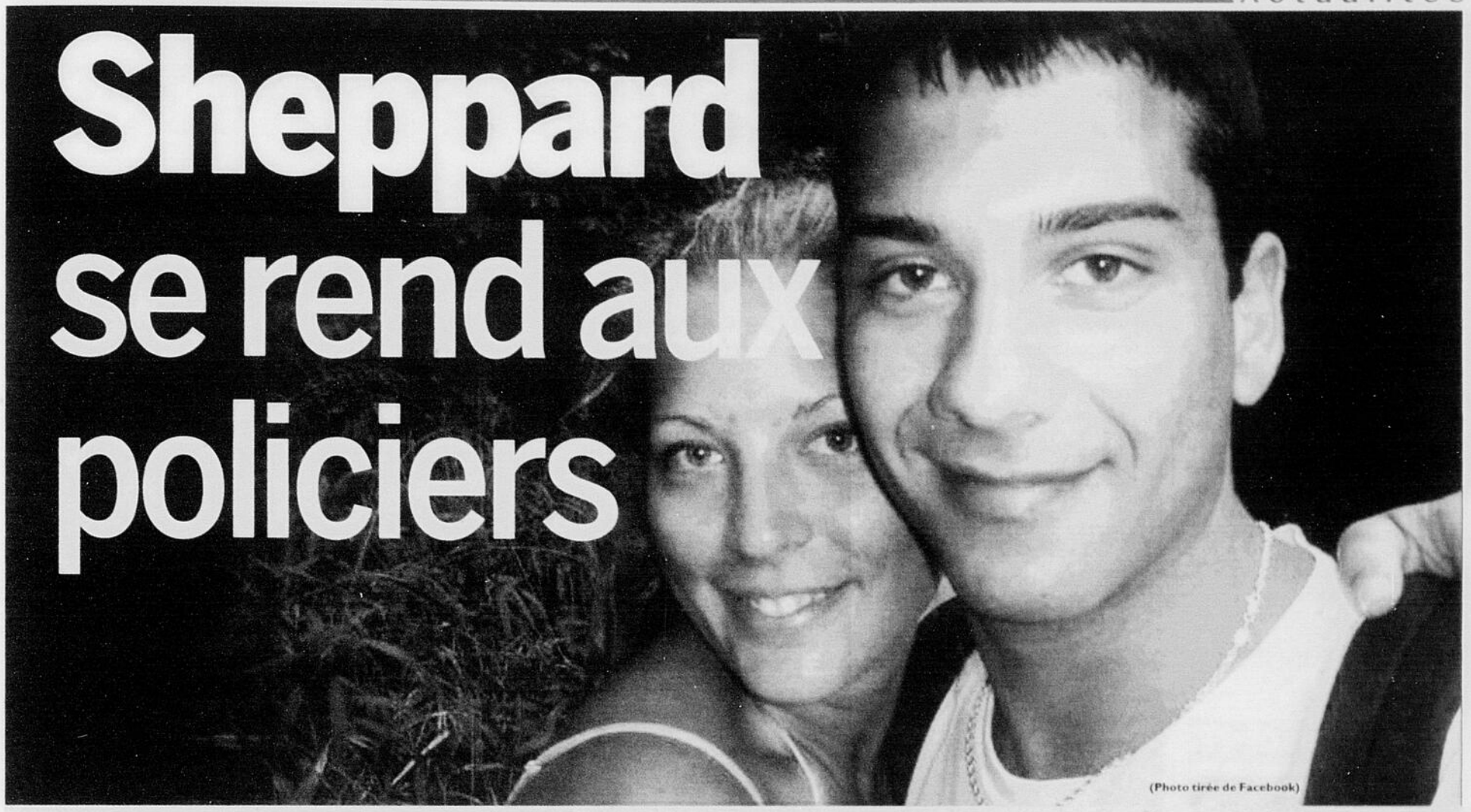
(Photo tirée de Facebook)



(Photo tirée de Facebook)

KATIE WALTON-SHEPPARD ÉTAIT UNE JEUNE FEMME SANS HISTOIRE, QUI TRAVAILLAIT COMME COMMIS DANS UN COMMERCE DE TOLEDO, EN OHIO.

Sheppard se rend aux policiers



(Photo tirée de Facebook)

Un Américain avoue le meurtre de sa femme en Ohio

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le Canado-Américain Kyle J. Sheppard s'est rendu aux policiers de Saguenay, tôt dimanche matin, affirmant avoir tué sa conjointe, Katie, à leur résidence de Toledo, en Ohio.

L'homme aurait passé la frontière canadienne, à Windsor, en Ontario, vendredi matin vers 9 h 50. Il a poursuivi sa route jusqu'au moment où il s'est arrêté au motel Princesse, de Jonquière, après avoir parcouru près de 1500 kilomètres.

Au cours de la nuit, l'individu de 29 ans aurait fait savoir qu'il voulait se rendre aux policiers étant donné qu'il était recherché pour meurtre aux États-Unis.

Les policiers de la Sécurité publique de Saguenay (SPS) se sont dirigés sur les lieux vers 5 h. Ils ont établi un périmètre de sécurité et ont pénétré dans la chambre 35 occupée par Kyle Sheppard, qui possède la double citoyenneté, canadienne et américaine.

« L'homme n'a offert aucune résistance. À 5 h 11, il a été arrêté et a été amené au poste de police et nous attendons les consignes avant d'aller plus loin. Il faut voir avec un procureur afin d'analyser les procédures d'extradition. Il est difficile de l'interroger pour l'instant. Il parle seulement l'anglais », note le lieutenant Carl Tremblay, de la SPS.

Scénario

Selon les informations obtenues, Sheppard aurait étranglé sa conjointe au cours de la journée du vendredi 2 novembre. Les policiers de Toledo ont découvert le corps de la femme de 29 ans dans le portique fermé de la résidence du 1800, Rivard Road, sous une couverture. Katie Walton et Kyle Sheppard étaient mariés depuis le 20 septembre 2008. Le présumé meurtrier est né à Windsor, en Ontario.

Au moment de la découverte, vers 22 h 20, les agents n'ont remarqué aucune trace d'effraction à l'intérieur de la résidence, ce qui laissait supposer que l'assaillant connaissait la victime. Les agents ont aussi noté que quelqu'un avait essayé de nettoyer la scène de crime.

Et rapidement, les policiers ont appris que le mari de la victime avait possiblement pris le large vers le Canada.

« Il aurait effectivement étranglé sa conjointe. Nous devrions demander l'extradition de M. Sheppard et cela pourrait se faire dans les semaines à venir. Quant au fait qu'il se soit retrouvé à Saguenay, nous ne connaissons pas la raison exacte, mais nous avons une certaine idée », a soutenu le détective Jeff Clark, de la police de Toledo.

Ce dernier ne pouvait dévoiler d'autres informations sur cet événement pour le moment.

Les policiers américains se sont rendus à la maison des Sheppard après que des collègues de travail de la jeune femme se soient inquiétés de ne pas la voir au boulot et qu'elle ne réponde pas au téléphone.

Si Sheppard n'a pas été arrêté lors de son passage à la frontière canadienne, c'est que le mandat d'arrestation n'avait pas encore été délivré.

« Nous n'avons appris que dans la journée de vendredi que l'homme avait pu se diriger vers le Canada », a ajouté le détective Clark. Sheppard aurait donc franchi la frontière avant que les autorités ne sachent qu'il était recherché.

Du côté du motel Princesse, la propriétaire de l'établissement s'est refusée à tout commentaire en rapport avec cette affaire.❑

POUR UNE
DISCUSSION
PRIVÉE MALGRÉ LA
FOULE



Le **petit microphone sans fil** facilite l'écoute dans les endroits où la conversation pourrait être très difficile, voire impossible. Il permet de surmonter le bruit, la distance, ou les deux. Cette connectivité sans fil vous permet de recevoir votre interlocuteur directement dans vos aides auditives.

LA CONNECTIVITÉ
LE COMPLÉMENT IDÉAL
À VOS AIDES AUDITIVES

GROUPE FORGET
AUDIOPROTHÉSISTES
1-800-OREILLE
ENTENDRE-MIEUX.COM

CHICOUTIMI ÉDIFICE CLINIQUE ST-GEORGES | 1000, rue Chabanel | 418 545.8800
DOLBEAU-MISTASSINI GALERIES DES ÉRABLES | 1500, rue des Érables | 418 276.8888
ROBERVAL ÉDIFICE UNIPRIX CENTRE-VILLE | 867, boul. St-Joseph | 418 275.1105

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Nuageux
Max : -3 • Min : -5

MARDI
Possibilité d'averses
Max : 7 • Min : 1

MERCREDI
Ensoleillé
Max : 0 • Min : -9

LEVER
6 h 34

COUCHER
16 h 20

MARÉE

CHICOUTIMI
Basse à 1 h 34 (1m2)
Haute à 6 h 43 (3m4)
Basse à 13 h 32 (1m3)
Haute à 18 h 55 (4m1)

LA BAIE
Basse à 00 h 20 (1m6
Haute à 9 h 35 (3m8)
Basse à 15 h 47 (1m7
Haute à 21 h 56 (4m1)

INSOLITE



//VRAIE PARTISANE

La chanteuse pop Katy Perry a porté une minirobe moulante arborant le slogan de campagne «Forward» du président américain Barack Obama lors d'un rassemblement partisan du candidat démocrate. Mme Perry est arrivée sur scène, samedi à Milwaukee, en portant tout d'abord une robe bleue, blanche et rouge et en tenant un micro ressemblant au flambeau de la Statue de la Liberté. Mais après sa première chanson, une reprise du succès soul «Let's Stay Together» d'Al Green, elle s'est débarrassée de la robe pour révéler son vêtement moulant de couleur bleue. «Forward», le slogan de M. Obama, est également la devise de l'État du Wisconsin. Le rassemblement de M. Obama avec la chanteuse survient avant que le président ne se déplace à Madison, lundi, avec le rocker Bruce Springsteen.

(Photo AP)

SOMMAIRE

Arts	25
Bandes dessinées	27
Automobile	20 à 24
Détente	27
Décès	30 à 32
Horoscope	26
Petites annonces	28-29
Sports	32 à 39
Télévision	26

Camionnette vs poids lourd

Impact fatal sur la route 169

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — Le conducteur d'une camionnette a perdu la vie lors d'un violent accident survenu, hier, sur la route 169 à Roberval.

L'impact entre le « pick-up » blanc et un camion lourd de 53 pieds s'est produit aux alentours de 17 h 47, dans une courbe.

Selon la version préliminaire des témoins de la scène, le conducteur du fardier circulait en direction de Saint-Prime. Pour une raison inconnue, une camionnette qui roulait en sens inverse l'a heurté de plein fouet. « Elle s'est retrouvée brusquement dans la voie opposée et a percuté le fardier qui, lui, s'est retrouvé dans le fossé », indique le directeur de la SQ du poste de la MRC du Domaine-du-Roy, le capitaine Hugues Lavoie. Le conducteur du poids lourd a refusé le transport ambulancier pour se rendre au centre hospitalier.

Soulignons que le véhicule de la victime s'est enflammé au moment de l'impact. Le conducteur n'a eu aucune chance de s'en sortir puisqu'il est demeuré coincé à l'intérieur de l'habitacle.

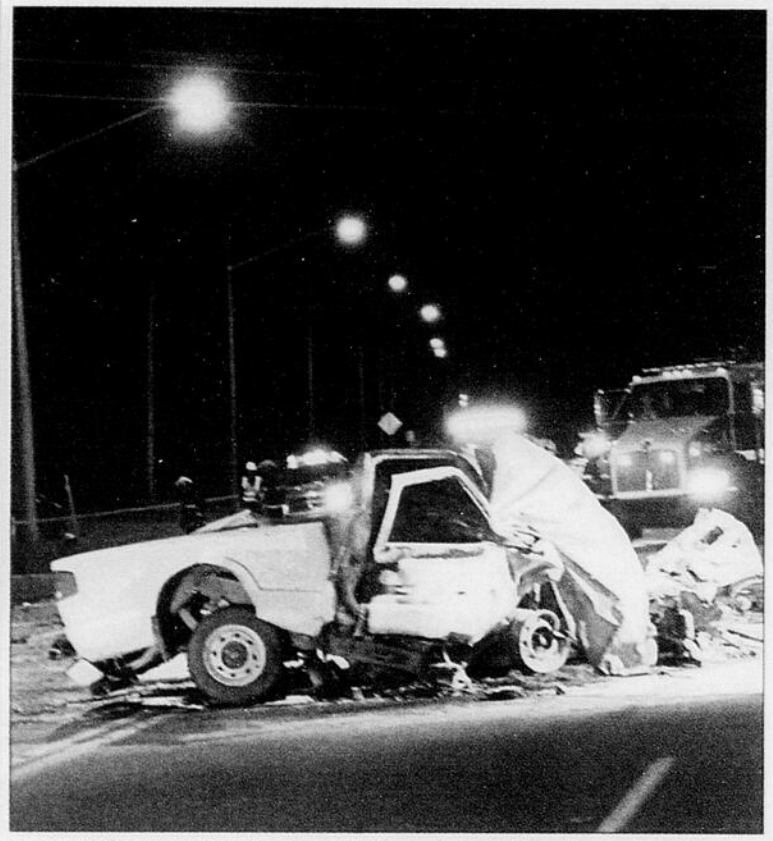
« Nous avons reçu un appel pour un véhicule en flammes alors qu'une personne était toujours à bord. À notre arrivée, il y avait embrasement généralisé », souligne le chef aux opérations pour le Service de sécurité incendie de Roberval, Junior Meunier. Une dizaine de pompiers ont procédé à l'extinction du brasier.

L'identité de la victime n'a toujours pas été dévoilée, étant donné que son corps était calciné. « Nous serons en mesure de le confirmer seulement à la suite d'une expertise qui sera pratiquée par un médecin légiste », indique le porte-parole de la Sûreté du Québec, le sergent Bruno Beaulieu.

Les conditions routières étaient idéales au moment de la collision et aucune trace de freinage n'a été observée sur les lieux de l'accident. Bruno Beaulieu ajoute que les spécialistes en scène de collision de la Sûreté du Québec se sont rendus sur place afin de tenter de comprendre pourquoi le conducteur de la camionnette s'est retrouvé tout d'un coup dans la voie où circulait le poids lourd.

Le ministère de l'Environnement a été contacté puisque du diesel s'est déversé dans le fossé.

La route 169 a été fermée pendant plusieurs heures par le ministère des Transports du Québec. Au moment d'écrire ces lignes, la circulation n'était pas rétablie et les automobilistes devaient faire un détour par Mashteuiatsh. ❑



La camionnette a pris feu lors de l'impact, ne laissant aucune chance au conducteur.

(Photo Isabelle Tremblay)



Après la collision, le fardier a fini sa course dans le fossé.

(Photo Isabelle Tremblay)

Accident de « longboard » à Alma

La police dévoile l'identité de la victime

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les policiers de la Sûreté du Québec ont dévoilé l'identité de l'adepte des sports extrêmes qui a perdu la vie, samedi après-midi à Alma. Il s'agit de Pier-Luc Bélanger, un jeune homme de 21 ans de Québec.

L'individu pratiquait le « longboard », une sorte de planche à roulettes plus longue que la normale, lorsque la chute est survenue sur le chemin Saint-Michel. à Alma.

M. Bélanger effectuait une démonstration de son savoir-faire devant des membres de sa famille et des amis. Ils étaient suivis d'une voiture, dont un passager voyait à filmer la descente.

Chute mortelle

À un moment donné, Pier-Luc Bélanger a chuté et s'est infligé des blessures très sérieuses à la tête. Il ne portait pas de casque de protection. Son décès a été constaté à son arrivée au centre hospitalier d'Alma.

Sur les lieux, les premiers arrivants ont pratiqué des manoeuvres de réanimation jusqu'à l'arrivée des ambulanciers. Mais ils n'ont rien pu faire.

Un coroner et des enquêteurs de la SQ ont été dépêchés sur les lieux afin de déterminer la cause véritable de l'accident. ❑

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT : 545-4664
Lundi au vendredi : 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA : 545-4664
AUTRES : 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél. : 549-4444 Fax : 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél. : 545-4474 Fax : 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

Passage de Sylvain Gaudreault à *Tout le monde en parle*

Le ministre devra attendre avant de frapper

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le ministre Sylvain Gaudreault ne peut pas obliger un maire à démissionner et ne peut placer une ville sous tutelle sans d'excellentes raisons.

Le député péquiste de Jonquière a participé, dimanche soir, à l'émission *Tout le monde en parle*, de Radio-Canada. Il a eu à répondre à de nombreuses questions, mais c'est la fin de son entrevue qui aura retenu l'attention de plusieurs téléspectateurs.

Le fou du roi, Dany Turcotte lui a lancé: « Vous êtes ouvertement gai, partout. À votre première élection, un animateur de radio du Saguenay a dit que les travailleurs d'usine ne voteraient jamais pour une tapette. Vous avez été élu et aujourd'hui, vous êtes ministre. J'en suis fier.

« À Jonquière, vous êtes le député de mes parents. Comme je les connais, si vous vous habillez proprement et que vous ne mâchez pas de gomme à la télévision, vous allez être réélu », lui a dit Dany Turcotte.

Corruption

Concernant la partie plus sérieuse de l'entrevue, Sylvain Gaudreault a eu à répondre à des questions en lien avec ses titres de ministre des Transports et de ministre des Affaires municipales. Il a traité des controverses entourant les villes de Montréal, Laval et Mascouche, mais aussi sur les révélations faites à la commission Charbonneau, notamment sur les extras dans les contrats de construction des infrastructures au Québec.

« Je ne peux pas forcer un maire à démissionner. Ce que je peux dire au maire de Montréal, Gérald Tremblay, c'est de faire dans le meilleur intérêt des Montréalais.

« Quant à la possibilité de placer une ville sous tutelle, ce n'est pas facile à faire. Il faut qu'une municipalité ne soit pas en mesure de fonctionner, de prendre des décisions. Ça doit être en quelque sorte le chaos. Et ce n'est ni le cas à Montréal, Laval ou Mascouche. Il faut faire preuve de prudence.

« Nous vivons dans une société de droit et non arbitraire. Si nous agissions de façon arbitraire, vous (Guy A. Lepage) seriez le premier à nous le reprocher », a expliqué le ministre Gaudreault. ❑

> « Je ne peux pas forcer un maire à démissionner. Ce que je peux dire au maire de Montréal, Gérald Tremblay, c'est de faire dans le meilleur intérêt des Montréalais. Quant à la possibilité de placer une ville sous tutelle, ce n'est pas facile à faire. Il faut qu'une municipalité ne soit pas en mesure de fonctionner, de prendre des décisions. »
>
> - Sylvain Gaudreault



Le ministre Sylvain Gaudreault a précisé devant l'auditoire de *Tout le monde en parle* qu'il était dans l'intérêt de la population de faire preuve de prudence et de ne pas agir de façon arbitraire.

(Archives)





Décrochage scolaire au Québec

Jonquière obtient la meilleure note

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La Commission scolaire de La Jonquière présente le plus bas taux de décrochage scolaire au Québec à égalité avec celle des Découvreurs, à Québec, avec une performance de décrochage de 7,8 pour cent pour l'année 2009-2010.

Il va sans dire que les dirigeants de la commission sont heureux de ce résultat. Il s'agit d'une nette amélioration avec les cinq dernières années, alors que le taux de décrochage avait atteint plus de 14 pour cent en 2006-2007.

Autre élément qui impressionne, c'est que la marge entre le décrochage chez les filles (7,1 %) et les garçons (8,6 %) se rétrécit toujours au fil des années.

Le Quotidien a obtenu les données du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS). Pour qu'un élève soit considéré comme décrocheur, il ne doit pas être inscrit dans aucun établissement scolaire durant un an.

« Nous mettons les efforts nécessaires pour assurer le meilleur suivi possible avec nos étudiants. Nous voulons qu'ils puissent faire un choix éclairé entre le premier et le quatrième secondaire, nous lui faisons voir toutes les possibilités dans le monde du travail. Nous les alimentons le mieux possible pour qu'ils aient une idée de ce qu'ils auraient le goût de faire », lance Claude Couture, directeur du Centre de formation professionnelle de Jonquière.

Jonquière et des Découvreurs arrivent donc au premier rang avec un taux de décrochage de 7,8 pour cent. Elles sont suivies par la CS René-Lévesque qui affiche un taux de 9,6 pour cent, devant la CS de la Côte-du-Sud, à 9,9 pour cent.

Au plan régional, la CS des Rives-du-Saguenay montre un taux de 12,3 pour cent devant la CS du Lac-Saint-Jean à 13,2 pour cent et la CS du Pays-des-Bleuets à 15,7 pour cent. Au Québec, le taux de décrochage se situe à 17,4 pour cent, soit 20,1 pour cent pour les écoles publiques, à 6,6 pour cent pour les établissements privés et à 83 pour cent pour les écoles gouvernementales.

En entrevue, les directeurs des trois écoles secondaires de Jonquière, ceux de la formation professionnelle et de la formation aux adultes se sont dits très satisfaits et n'ont pas caché leur fierté devant le résultat.

« Et ce qui est intéressant, c'est que l'écart entre le taux de décrochage des filles et des garçons soit ainsi réduit. Nos efforts pour contrer le décrochage scolaire portent fruits, garçons et filles confondus », ajoute la directrice des Services éducatifs, Jacynthe Bond.

À Jonquière, dont les étudiants proviennent de divers milieux sociaux, le taux de décrochage est passé de 14,3 pour cent en 2006-2007, à 11,8 pour cent l'année suivante. Mais l'année 2008-2009 a connu une hausse faisant passer le taux à 13,6 pour cent avant de descendre à 7,8 pour cent en 2009-2010. ❑



L'enseignante Jocelyne Gagnon (2e secondaire à la polyvalente de Jonquière) a été photographiée en compagnie de quelques-uns de ses étudiants, dont Mary-Andrée Girard, Laurie Vigneault et Maxime Tremblay (1re rangée), Samuel Desmeules, Jérémy Lapointe et Priscilla Bergeron.

(Photo Mariane Saint-Gelais)

L'importance de créer un milieu stimulant

JONQUIÈRE (SB) - Les responsables de l'éducation à la Commission scolaire de La Jonquière (CSDLJ) ont été en mesure de miser au cours des dernières années sur une diversité de programmes dans les trois écoles secondaires.

Ils estiment que la vie stimulante des programmes Arts et métiers de la scène à la polyvalente de Jonquière, du volet Sports-Arts-Études à la polyvalente d'Arvida ou au Programme d'éducation internationale (PEI) à l'école secondaire de Kénogami ne sont pas étrangers à la persévérance des étudiants au milieu scolaire. Et c'est sans oublier les programmes visant à aider les étudiants vivant avec des difficultés académiques en troisième et quatrième secondaire.

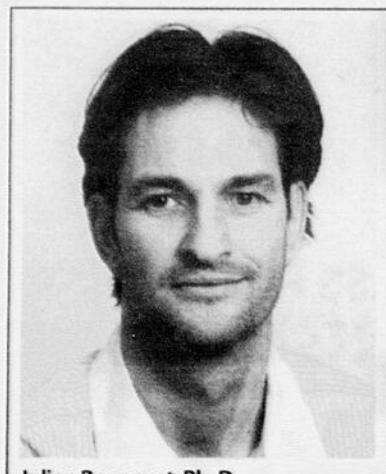
« Nous avons un milieu stimulant où chacun a sa place. Tout le monde travaille de concert. Ce qui est gagnant dans une école peut être envoyé ailleurs à la commission scolaire. Nous ne gardons pas nos succès uniquement pour nous. Et l'étudiant qui persévère est important pour tout le monde », mentionne Esther Simard, directrice de la polyvalente d'Arvida.

Les directeurs notent aussi toute l'implication du personnel des écoles, la complicité qui s'est développée. « Car il ne s'agit pas uniquement de la direction des écoles. Les professionnels, les enseignants et le personnel en général ont décidé d'embarquer. Ça fait plusieurs années que nous travaillons contre le décrochage scolaire et nous en récoltons maintenant les fruits », ajoute Claude Couture, directeur de la formation professionnelle.

« De plus, l'école n'est plus aussi statique qu'elle l'a déjà été. De plus en plus, elle est vivante et elle intéresse les jeunes. Celui qui ne veut pas aller à l'école le matin, il faut trouver une façon de le motiver. Ils doivent savoir à quoi s'attendre, à connaître les incidences du décrochage. Et nous travaillons ces aspects », reprend Mario Bernier, directeur de la polyvalente de Jonquière.

La direction de la CSDLJ n'hésite pas à reconnaître d'ailleurs l'implication du personnel, qui est le plus possible à l'écoute des besoins des élèves. Les enseignants vont déceler rapidement l'étudiant en difficulté et vont essayer de trouver les solutions pour lui venir en aide. Les parents sont rapidement avisés de la situation.

« Oui nous avons plus souvent des commentaires des parents, mais c'est uniquement parce qu'ils savent ce qui se passe avec leurs enfants. Ceux qui vivent des difficultés sont décelés dès le primaire. Un cheminement est effectué avec les psychologues et psychoéducateurs ou autres et cela fait en sorte que les parents sont au courant de ce qui se passe. Eux aussi veulent le suivi de leur enfant », conclut M. Bernier. ❑



Julien Bousquet, Ph. D.
Professeur, département des sciences économiques et administratives de l'UQAC

Atelier d'information

CEE-UQAC
Centre d'entrepreneuriat et d'essaimage
Université du Québec à Chicoutimi

Pour vous informer ou vous perfectionner, participez à nos ateliers!

L'étude de marché : mode d'emploi!

Le vendredi
9 novembre 2012
9 h à 12 h
Local H0-1110

GRATUIT POUR LES ÉTUDIANTS! 40 $ admission générale.

Information: 418 545-5011 - poste 4653 - cee_activites@uqac.ca

BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS!

Développement économique Canada / Canada Economic Development
Canada
Promotion Saguenay
Éclinox Média
UQAC
MALLETTE
Desjardins
IMAGE UQAC
FONDATION UQAC
UQAC Université du Québec à Chicoutimi

30636646

Aiguise ta matière grise

Le concours suscite moins d'intérêt

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La 2e édition du concours *Aiguise ta matière grise* a suscité un peu moins d'intérêt au Saguenay-Lac-Saint-Jean. En effet, cette année, seulement 45 écoles primaires de la région sur une possibilité de 87 ont emboîté le pas contre 54 écoles l'an dernier. Par contre, pour l'ensemble du Québec, le projet a attiré un nombre record de 707 écoles participantes, soit 156 écoles de plus qu'en 2011.

La participation moindre dans la région fait en sorte que le Saguenay-Lac-Saint-Jean a glissé du 1er au 4e rang, derrière le Bas-Saint-Laurent qui affiche un taux de participation de 61 % (41 écoles sur 67), l'Abitibi-Témiscamingue (56 % ; 35 sur 62) et l'Outaouais (55 % ; 47 sur 86).

Ce léger recul dans la région n'inquiète pas Pierre Lavoie, car plusieurs raisons peuvent avoir incité des écoles à ne pas adhérer de nouveau au mouvement. Parfois, un changement à la direction de l'école fait en sorte qu'une école ne sera pas de retour ou à l'inverse, qu'elle s'inscrira. « C'est un peu normal, estime le cofondateur du Grand défi Pierre Lavoie. On constate qu'un peu plus de 30 % des écoles inscrites l'an dernier ne sont pas revenues pour toutes sortes de raisons. Dans la région, la baisse est moins importante qu'aillleurs. »



Pierre Lavoie n'est pas inquiet du léger recul de la participation des écoles de la région au concours *Aiguise ta matière grise*.

(Archives)

Perplexe

S'il n'est pas inquiet du léger recul de participation, Pierre Lavoie se sent toutefois interpellé. Une région comme le Bas-Saint-Laurent embarque massivement dans le mouvement alors qu'aucune équipe prenant part au 1000 km ne provient de cette région. À l'opposé, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, les équipes ayant participé au 1000 km ont remis près de 200 000$ dans des écoles qu'elles parrainaient. Elles y ont fait de la sensibilisation et de la promotion des saines habitudes de vie. Lorsqu'une de ces écoles ne s'inscrit pas, ça laisse perplexe.

Aiguise ta matière grise s'inscrit dans les objectifs de saines habitudes de vie du Grand défi Pierre Lavoie. ❑



Les dentistes du Saguenay–Lac-St-Jean, fiers partenaires de votre santé dentaire



Cérémonie du jour du Souvenir à Jonquière

Hommage aux anciens combattants

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Une centaine de personnes, jeunes et moins jeunes, s'est déplacée, dimanche matin, au cénotaphe de Jonquière pour rendre un hommage aux anciens combattants.

La cérémonie organisée par les membres de la Légion canadienne se déroule chaque année en face de l'ancien hôtel de ville de Jonquière, maintenant le quartier général de la Sécurité publique de Saguenay.

> La cérémonie de Jonquière s'est déroulée une semaine avant les véritables célébrations du jour du Souvenir.

En présence de plusieurs anciens combattants, du ministre des Transports et des Affaires municipales à Québec, Sylvain Gaudreault, du député de Jonquière-Alma à Ottawa, Claude Patry et du conseiller municipal du secteur Arvida, Carl Dufour, les citoyens présents ont pu entendre la sonnette du souvenir, le moment de silence et le réveil, le tout au son de l'hymne national du Canada.

Des militaires et des dignitaires, mais aussi des membres de familles d'anciens combattants se sont rendus déposer des gerbes de fleurs au pied du cénotaphe.

Linda Cantin, directrice de la publicité au *Quotidien et au Progrès-Dimanche*, a assisté à la cérémonie et est même allée déposer une gerbe en hommage à la famille Cantin.

« Il est très important pour moi et les membres de ma famille d'être ici. Mon papa, Raoul a fait la guerre de Corée avec son frère Roger. Mon père a même sauvé la vie de son frère en le sortant d'un champ de mines. Avant, mon père était sur place pour se souvenir de ces moments. Depuis quelques années, je prends part à cette cérémonie pour ne pas oublier », de dire M^me^ Cantin.

La cérémonie de Jonquière s'est déroulée une semaine avant les véritables célébrations du jour du Souvenir.

« Oui, car les membres de la Légion canadienne participent à la cérémonie du 11 novembre à la Base de Bagotville. Nous procédons donc à une autre cérémonie la semaine avant pour Jonquière », a expliqué Réjean Dubois, le maître de cérémonie. ❑



Linda Cantin a déposé une gerbe de fleurs en hommage à son père Raoul et son oncle Roger, qui ont combattu en Corée.

(Photo Rocket Lavoie)

Plus de 925 000 $ réclamés

Robert Chiraz poursuit la SAQ

LA PRESSE

Un collectionneur de vins précieux poursuit la SAQ pour près d'un million de dollars, en accusant la société d'État d'avoir gâché ses bouteilles avec de très mauvaises conditions d'entreposage.

En 2008, le Montréalais Robert Chiraz a remisé sa collection « unique et comprenant plusieurs grands crus » dans un entrepôt-cellier de la Société des alcools du Québec (SAQ) de l'avenue Laurier, à Montréal, selon des documents de cour.

Deux ans plus tard, en visitant sa collection, M. Chiraz aurait « découvert que les systèmes de contrôle de l'humidité et de la température [de la SAQ] avaient connu des problèmes qui ont soumis sa collection à des dommages irréparables », selon la poursuite. Des moisissures auraient notamment attaqué les étiquettes et le liège de certaines bouteilles.

La poursuite se base sur l'avis de quatre firmes scientifiques pour affirmer que les dommages subis par la collection étaient « catastrophiques et irréversibles ». Des bouteilles poseraient même un « risque pour la santé », selon M. Chiraz et ses avocats.

Dédommagement

« Je n'ai pas l'inventaire exact devant moi, mais c'est entre 3000 et 4000 bouteilles. Il y avait des grands crus, des [Château] Mouton, des [Château] Lafite », a-t-il affirmé en entrevue téléphonique. « Il y avait un petit projet commercial derrière ça, mais là c'est tombé à l'eau. Ce n'était pas tout pour boire moi-même. »

Robert Chiraz demande donc une somme de 926 616,20$ pour le dédommager. La SAQ aurait « complètement refusé d'offre de la poursuite pour une compensation juste et raisonnable qui reflèterait la perte d'environ un million de dollars », conclut la requête.

M. Chiraz admet toutefois que contrairement à ce que laisse entendre sa requête, sa collection n'est peut-être pas tout à fait gâchée. « Est-ce que chaque bouteille est considérée comme perte totale? Non, a-t-il reconnu. Mais quand on va de manière légale, il faut que tu y ailles pour le tout et ensuite voir ce qui arrive. »❑

Loto-Québec — Résultats des tirages du : 2012-11-04

Sprinto : 15 21 25 30 38

Lotto Poker : 5 ♣ 8 ♣ 8 ♢ 10 ♠ A ♢

Triplex : 06 16 19 29 38

Banque en banlieue — Lots bonis : du 2 au 10 novembre 2012 : 04 09 10 15 17 26 28 32 33 34 36 40 42 53 55 56 59 61 64 65

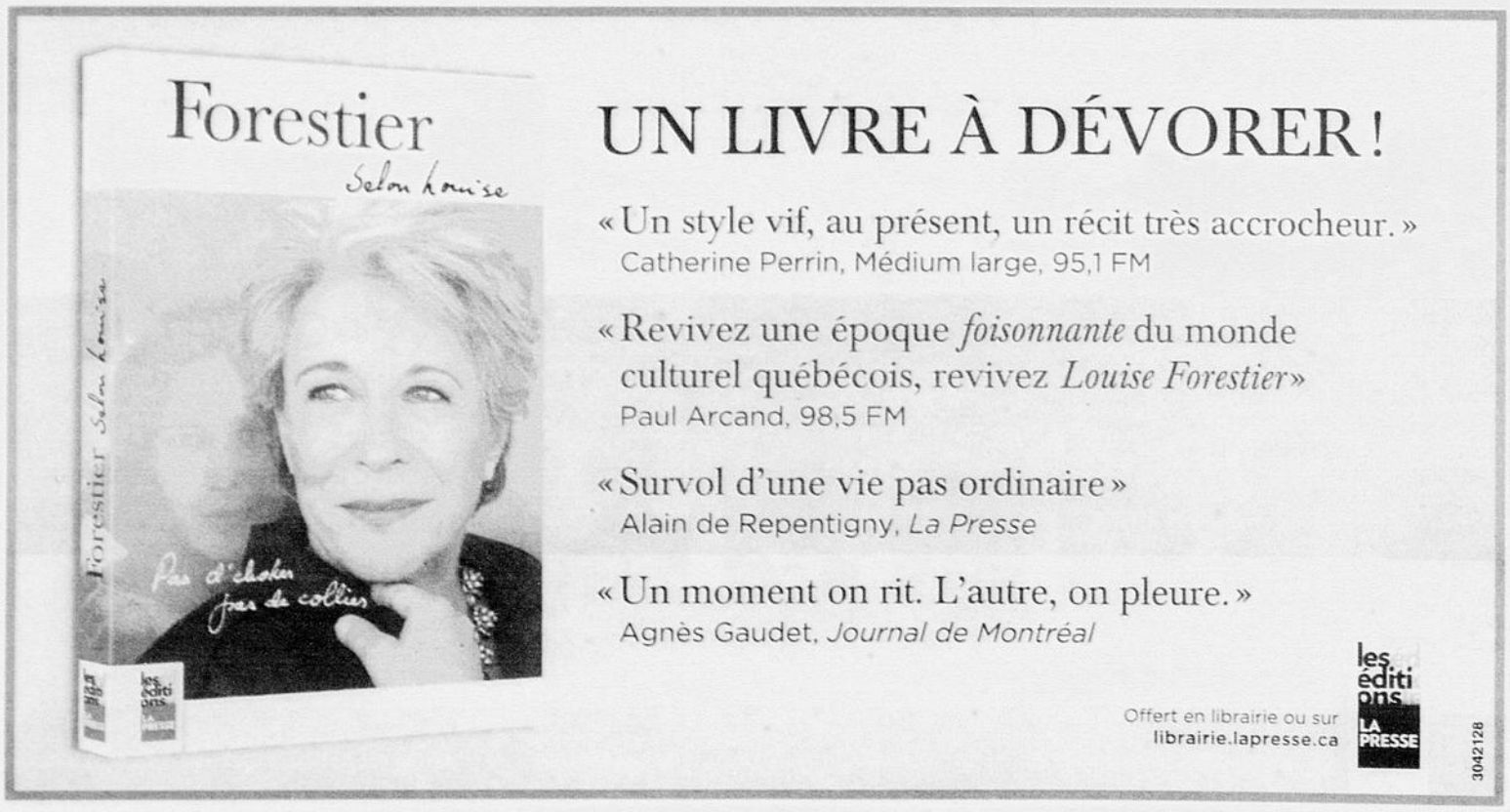
Le Quotidien : 3 001 — 4 4907

Astro : Jour 12 — Mois SEPTEMBRE — Année 19 — Signe CAPRICORNE

Extra : 7038088

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com



Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du *Quotidien*.

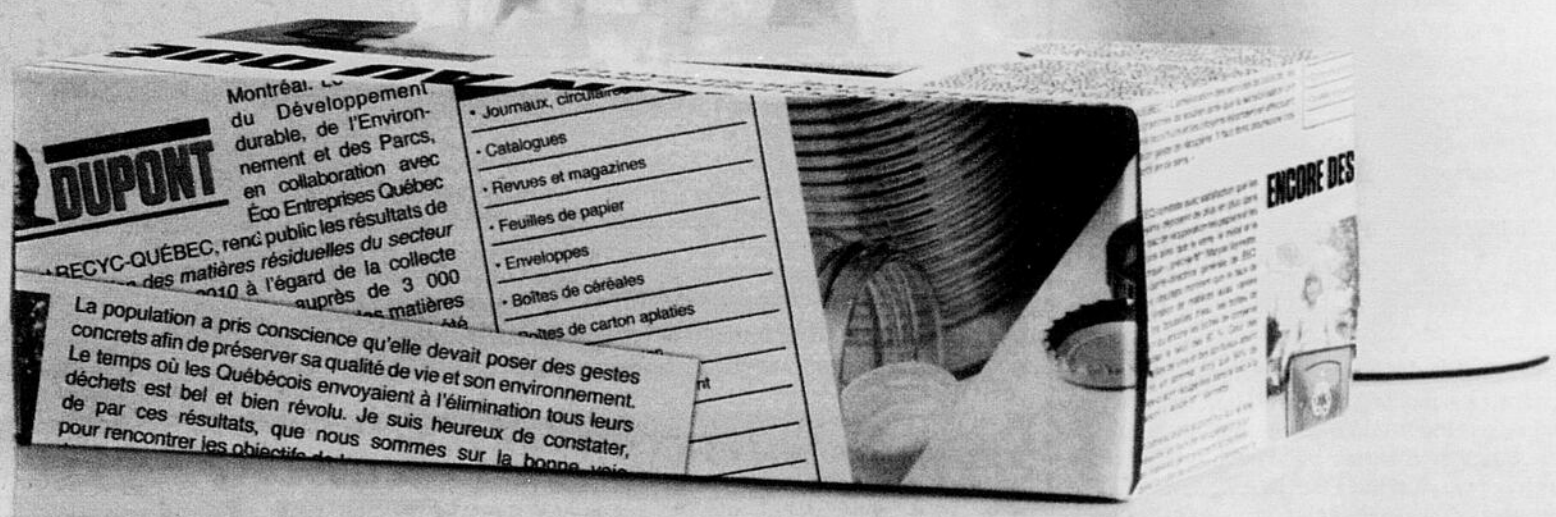
100 90 80 70 60 50 40 30 20 10

Merci de votre confiance

2796252

LeQuotidien

En **récupérant** des journaux,
nous **créons** des boîtes de papiers mouchoirs.



Récupérer c'est recréer. **RECREER.CA**

Pour connaître les matières acceptées dans votre bac de récupération, contactez votre municipalité.

RECYCLE MÉDIAS · eeq · FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS · UMQ UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC · RECYC-QUÉBEC Québec

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD msimard@lequotidien.com • RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com



Bertrand **Tremblay**
tremblaybertrand@videotron.ca

Je me souviens

René Lévesque est disparu depuis déjà 25 ans, mais son souvenir demeure aussi vif dans la mémoire de ses contemporains. Les penseurs souverainistes avaient pressenti l'occasion de revisiter la pensée du politicien québécois qui aura voulu soustraire son peuple à l'autorité de la majorité anglo canadienne.

Ils se sont livrés assez discrètement, cependant, dans les médias nationaux, à des analyses plutôt pédagogiques. Mais nul doute que les dirigeants du Parti québécois profiteront des avantages du pouvoir pour raviver l'ardeur des troupes dans des manifestations rappelant l'idéal du fondateur. Ils cibleront évidemment la dernière génération qui, on peut notamment le vérifier en consultant les médias sociaux, rêve majoritairement d'indépendance.... L'histoire récente du Québec nous apprend toutefois que le contact avec la réalité économique transforme souvent, dans l'esprit des jeunes, cette vision en illusion.

Les étudiants qui ont ébranlé les colonnes du temple en s'opposant à l'augmentation des droits de scolarité, avant la victoire péquiste du 4 septembre dernier, n'étaient pas nés ou avaient encore la couche aux fesses quand René Lévesque est décédé. Que connaissent-ils du parrain de la nationalisation de l'électricité et du financement populaire des partis politiques ? Ceux qui ont lu la monumentale biographie en quatre tomes que Pierre Godin a mis vingt ans à construire sont sans doute bien renseignés.

Dans le troisième volume *L'espoir et le chagrin* consacré à la première période ministérielle s'étendant de 1976 à 1980, l'auteur nous apprend, en page 96, que le premier ministre souverainiste avait d'abord offert au député de Chicoutimi, Marc-André Bédard, le développement régional. Ce bon ami avec lequel René Lévesque prit souvent des vacances en Floride a dû esquisser une grimace puisqu'il a finalement obtenu la Justice.

Le vœu de Marc-André Bédard

Mais en vérité, c'est le portefeuille des Transports qu'il espérait obtenir, celui qui permit à son plus illustre prédécesseur, Antonio Talbot, d'inscrire son nom au panthéon de l'histoire régionale en sortant le Saguenay—Lac-Saint-Jean de son isolement avec la construction de la route qui porte son nom. Pourquoi René Lévesque avait résisté au souhait du plus fidèle de ses compagnons politiques ? Parce que « son projet d'autoroute, entre Chicoutimi et Québec, avait-il confié à Godin, aurait coûté trop cher pour qu'il le sacre roi et maître des ponts et chaussées... »

Ce fut finalement un simple député, André Harvey, qui, sous la bannière du parti progressiste-conservateur de Brian Mulroney, déclencha le mouvement qui vaut à la région, aujourd'hui, l'une des plus belles autoroutes d'Amérique. Plus tard, après être passé dans le clan libéral de Jean Chrétien, il arracha le choix du campus de l'UQAC pour la localisation du CTA, le Centre des technologie de l'aluminium. Le pays des Bleuets devint alors le pôle canadien de la recherche sur l'aluminium. Il faut espérer que son mérite sera un jour reconnu officiellement par quelque symbole permanent.

Dernier message

Revenons à René Lévesque. Son grand esprit doit sûrement se réjouir, là où il se trouve, du retour aux commandes de l'État du parti qu'il a fondé. Surtout après la crise provoquée, l'année dernière, par l'initiative d'Agnès Maltais, avec l'assentiment de son chef, de parrainer la loi 204 sur le financement public de l'amphithéâtre qui logera les futurs Nordiques.

Six députés avaient claqué la porte. Un scénario semblable à celui qu'avait vécu René Lévesque en juin 1985. Sa proposition d'accepter le « beau risque » d'une réconciliation avec le fédéralisme à la sauce Mulroney provoqua une rupture avec son bras droit Jacques Parizeau et la démission de six autres ministres. Ce fut le début de sa descente aux enfers.

Tout juste avant de quitter notre vieille terre, Lévesque fit l'accolade avec Parizeau comme Astérix après la dernière frasque d'Obélix. Il emportera l'immense déception de l'échec constitutionnel avec le sentiment doublement amer, selon son biographe, « d'avoir fait reculer le Québec ». Mais en souhaitant à ses compatriotes « de réaliser qu'ils sont parmi les deux ou trois peuples les plus intéressants, les plus capables d'aujourd'hui... »



LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

La gagnante du marathon de New York 2012 : Sandy. C'est elle qui a traversé la ville le plus rapidement.

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Quel avenir pour Saint-Édouard ?

Monsieur le maire Jean Tremblay,

Lors de la période de questions de l'assemblée du conseil municipal de Saguenay du 4 septembre dernier, j'ai demandé aux élus s'ils étaient disposés à démontrer sérieusement aux citoyens de La Baie la faisabilité d'installer la bibliothèque de l'arrondissement dans le bâtiment de l'église Saint-Édouard. Comme vous m'avez répondu que la « période de questions » n'était pas une période de réponses, j'en ai conclu que la réponse serait donnée à un autre moment et par un autre moyen (téléphone, courriel...). Après deux mois d'attente, je suis toujours sans réponse. Comme je vous l'avais exposé, la fabrique Saint-Alphonse offre, pour un projet de bibliothèque, le bâtiment de l'église Saint-Édouard pour la somme symbolique de 1 $, et affirme toujours que l'étude qu'elle a en main est trop sommaire pour déclarer la non-faisabilité du projet. Notez que le conseil d'arrondissement a déjà apporté une contribution de 10 000 $ à cette étude.

J'avoue ne pas comprendre le refus du conseil d'arrondissement de continuer la démarche amorcée avec la fabrique. Il est réducteur de définir le site de l'église Saint-Édouard par le seul angle du religieux et d'ignorer sa nature communautaire.

Ce bâtiment-église n'a pas seulement été un lieu de culte, mais a été également un lieu de rassemblement, lequel peut être maintenant habité d'une nouvelle manière. Aussi, ce n'est pas seulement de la conservation du bâtiment qu'il s'agit, mais du déploiement d'une initiative d'éducation communautaire à partir d'un lieu dont notre génération a hérité.

Je vous invite à visiter la nouvelle bibliothèque de la ville de Magog, construite sur le site d'une église, pour vous rendre compte que ses citoyens n'ont rien à envier aux nouvelles constructions dites modernes.

Comme maire de Saguenay, vous avez à jouer un rôle déterminant dans la voie d'avenir de cette église située au cœur de notre arrondissement. Je me permets de vous rappeler qu'avant la fusion, la voie de son avenir avait été tracée par les citoyens de La Baie, recommandant d'y intégrer la nouvelle bibliothèque tout en garantissant le maintien de ce monument témoin de notre histoire. Aussi, que l'église n'appartient pas aux ecclésiastiques, ni à l'État, mais aux citoyens qui, par le biais des élus, ont le devoir de s'approprier ce qui leur revient de droit.

En espérant que vous répondrez à ma question non seulement par « un oui ou un non », mais par des arguments qui pourraient nous convaincre du bien-fondé de la position du conseil municipal dans ce dossier.

Reine Tremblay
La Baie
Cc. Jean-Marie Claveau, député de Dubuc

Médecins de famille

Hébert pige dans son portefeuille

PHILIPPE TEISCEIRA-LESSARD
La Presse

Après avoir promis pendant toute la campagne électorale d'assurer à chaque Québécois l'accès à un médecin de famille, le ministre de la Santé a annoncé hier des investissements de plus de 70 millions pour trouver une solution à la pénurie de places.

La solution, selon Réjean Hébert? Mettre tous les efforts vers des groupes de médecine familiale (GMF). Le gouvernement Marois veut les équiper de dossiers médicaux informatiques et leur permettre d'embaucher du personnel supplémentaire, notamment des infirmières et des nutritionnistes.

« On a une volonté ferme. Vous voyez aujourd'hui que les sommes sont au rendez-vous », a fait valoir le ministre de la Santé, bien conscient qu'il n'est pas le premier à promettre de régler le dossier une fois pour toutes. « Pour moi, c'est la priorité numéro un. »

La majeure partie des investissements annoncés hier consiste en une compensation « de l'ordre de 60 millions » que Québec remettra aux médecins omnipraticiens pour informatiser les dossiers de leurs patients. La somme d'environ 12 000 $ dirigée vers chacun d'entre eux devrait servir à acheter le matériel nécessaire, ainsi qu'à la formation.

Selon Louis Godin, président de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ), l'implantation de ces logiciels « améliore l'efficience » de ses membres, avec un résultat réel sur le nombre de patients vus chaque jour. « C'est la première fois aujourd'hui que je sens vraiment qu'on va investir en première ligne, que le ministre s'engage à investir dans les cliniques médicales », a-t-il affirmé en marge de la conférence de presse.

> La majeure partie des investissements annoncés hier consiste en une compensation « de l'ordre de 60 millions » que Québec remettra aux médecins omnipraticiens pour informatiser les dossiers de leurs patients.

Le ministre Hébert a aussi annoncé la mise sur pied d'une enveloppe de 11 millions pour l'embauche de professionnels de la santé qui pourraient donner un coup de pouce aux médecins dans les GMF. Quelque 160 infirmières, travailleuses sociales et nutritionnistes feront ainsi leur entrée dans des cliniques de médecine familiale.

« Ils vont se greffer aux GMF pour permettre de suivre plus de malades et plus de malades chroniques, notamment, a assuré Réjean Hébert. Ce sont 80 groupes qui ont déjà atteint leur capacité maximale qui vont bénéficier de deux nouvelles ressources. »❑



Le mnistre de la Santé, Réjean Hébert, a annoncé des investissements de 70 millions $, hier, surtout dans les groupes de médecine familiale.

(Photo La Presse)

EN BREF

POUR LES SUPER-INFIRMIÈRES

Les médecins doivent permettre aux «super-infirmières» de faire certains actes médicaux, sinon le gouvernement légiférera, a averti hier le ministre de la Santé.

Réjean Hébert a affirmé que si les négociations avec le Collège des médecins sur le droit de prescription de ces professionnelles ne sont pas conclues d'ici «trois à quatre mois», il présentera un projet de loi réglant la question.

«Il y a des discussions qui s'éternisent et j'ai demandé qu'on accélère ces discussions, sinon on va légiférer pour donner un droit de prescrire aux infirmières», a expliqué M. Hébert.

Le Collège des médecins du Québec a toujours exprimé beaucoup de réticences à voir les «super-infirmières» être autorisées à faire des actes médicaux.

(La Presse)

Pour les accommodements raisonnables



L'auteur, **Gérard Bouchard**, est sociologue et historien. Avec Charles Taylor, il a coprésidé la Commission de consultation sur les pratiques d'accommodement reliées aux différences culturelles. Ce texte est tiré de son plus récent ouvrage, *L'interculturalisme un point de vue québécois*, publié chez Boréal. Le livre sera en librairie la semaine prochaine.

Selon cette critique, la pratique des accommodements serait condamnable parce qu'elle porte atteinte à la règle de l'égalité, parce qu'elle met en péril les valeurs fondamentales québécoises (principalement la laïcité et l'égalité homme-femme), parce qu'elle favorise la fragmentation culturelle et parce qu'elle institue des privilèges en permettant à certaines personnes de se soustraire à la loi ou de se faire octroyer des droits spéciaux.

Au sujet du respect de l'égalité, c'est précisément le but des accommodements (ou ajustements) que de corriger les formes de discrimination qui découlent d'une conception trop formelle de l'égalité, laquelle tend à traiter l'ensemble des citoyens comme s'ils étaient tous semblables. On sait maintenant qu'il en découle diverses formes d'inéquité. Un exemple éloquent en est donné par l'ancienne loi québécoise qui instituait le dimanche comme jour férié consacré au culte. Cette disposition convenait évidemment à la plupart des Québécois adhérant à une religion chrétienne, mais elle heurtait les droits des autres croyants pour qui le samedi est la journée réservée aux devoirs religieux. Un autre exemple a trait aux menus des cafétérias publiques, traditionnellement conçus en fonction des goûts et des coutumes alimentaires de la majorité.

Les accommodements ne procèdent donc pas de demandes frivoles; ils sont dictés par l'obligation de respecter les droits fondamentaux de tous les citoyens, inscrits dans la charte. Et, contrairement à une opinion répandue, ils ne créent pas de droits spéciaux en faveur des demandeurs et ils ne les soustraient pas à l'application de la loi; ils fournissent plutôt à chacun le moyen de bénéficier des mêmes droits. Donc, loin de porter atteinte à la règle d'égalité en instituant des privilèges, les accommodements ont pour fonction de la restaurer là où elle fait défaut.

Au sujet de la laïcité, il faut d'abord se référer à l'étude de la Commission des droits de la personne du Québec démontrant que les immigrants, en particulier les Maghrébins, sont bien à tort associés globalement à une intense pratique religieuse. En outre, il n'a jamais été démontré que les accommodements demandés pour motifs religieux mettaient en péril l'un des piliers de tout régime de laïcité, à savoir le pouvoir de l'État de gérer ses affaires en pleine autonomie, en l'absence de toute ingérence des Églises. Plusieurs interlocuteurs voient néanmoins dans les accommodements un instrument au service de l'intégrisme religieux ou le fer de lance du grand projet politique de l'Islam radical. Encore une fois, les données empiriques appuyant ces perceptions font présentement défaut.

À l'encontre d'une autre perception courante, il faut rappeler que la pratique des accommodements a pour effet (et, en partie du moins, pour objectif) de favoriser l'intégration du demandeur. Dans le monde scolaire, par exemple, un refus systématique d'accommoder peut conduire des parents à retirer leur enfant de l'école publique pour l'inscrire à une école privée ethnoconfessionnelle, ce qui entraîne un risque plus élevé de marginalisation et de fragmentation puisque, désormais, cet enfant pourrait être en bonne partie soustrait à la vie culturelle de la société d'accueil. C'est pourquoi le caractère intégrateur est un critère important dans le traitement des demandes.

Pour la même raison, il importe aussi de faciliter la tâche à l'immigrant qui, souvent, provient d'une société très différente de la société d'accueil et se trouve subitement plongé dans un univers dont il ignore les codes et les règles.

Pour ce qui est des supposés privilèges qui seraient créés par la pratique des accommodements, il suffit de rappeler que le respect de la loi est l'une des premières conditions à respecter; une demande doit être rejetée dès qu'elle enfreint une loi, à moins qu'il ne soit démontré que cette loi est injuste et doit être amendée.

Val-Jalbert

Un centre écologique plutôt qu'une centrale



Environ 150 personnes ont pris part à une manifestation d'opposition au projet de construction d'un barrage sur la rivière Ouiatchouan à Val-Jalbert.

(Courtoisie)

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les citoyens du Lac-Saint-Jean qui s'opposent à la construction d'une centrale sur la rivière Ouiatchouan à Val-Jalbert proposent plutôt un projet de centre écologique.

Environ 160 personnes se sont rendues, hier après-midi, à l'entrée du site historique et touristique de Val-Jalbert afin de manifester leur désaccord et leur mécontentement face à un projet de construction d'une minicentrale de 16 mégawatts sur la rivière surplombant la chute de Val-Jalbert dans le cadre d'une marche familiale sous le thème *Hommage à la chute*. Les membres de la Coalition pour la sauvegarde de la chute Ouiatchouan en étaient à une seconde manifestation depuis une semaine.

« Nous ne sommes pas opposés à un projet de développement, mais nous croyons qu'il y a moyen de faire mieux, de créer plus d'emplois pour moins cher et de mettre en valeur le volet récréotouristique du site », explique Marie-Claude Paris-Tanguay, porteuse du dossier au plan local.

« Nous pensons que nous pouvons développer le secteur de façon cohérente en axant sur le tourisme d'aventure notamment. Il ne faut pas mettre en péril la chute », indique-t-elle.

Fouilles archéologiques

Les membres de la coalition ont aussi mis sérieusement en doute les commentaires du directeur du site voulant que les travaux en cours aient un lien avec des fouilles archéologiques. Des camions et une rétrocaveuse ont été aperçus sur le site et des arbres ont été déracinés.

« Nous émettons de sérieux doutes, car l'étude archéologique a été déposée au BAPE il y a plusieurs mois déjà. Nous considérons cette information comme un affront et un manque de respect total des lois, des citoyens et du ministre. Le sentiment que nos élus se sentent imbus d'un pouvoir qui les met au-dessus de toute loi est à son comble.

« De plus, je ne pense pas que l'on fasse des fouilles archéologiques à l'aide d'une rétrocaveuse et que la présence de gros camions soit nécessaire. Ils ont même déraciné des arbres, ce qui n'est pas nécessaire pour des fouilles de cet ordre », mentionne M^me^ Paris-Tanguay.

Celle-ci ne comprend pas que leur opinion ne puisse être tenue en compte par les élus du secteur.

« Bizarrement, nous avons actuellement moins de misère à parler directement au bureau du ministre qu'avec nos élus locaux. Nous ne voulons pas être en guerre contre qui que ce soit, mais nous voulons discuter des autres avenues possibles pour le développement du site. Mais personne ne prend nos propos en considération », ajoute M^me^ Paris-Tanguay. ❑



Lebel déçoit Sonia Côté

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le conseil d'administration de Loge m'entraide perçoit comme une insulte le refus du ministre Denis Lebel de ne pas trouver 20 minutes pour une rencontre afin de discuter des familles à faible revenu.

La coordonnatrice de Loge m'entraide, Sonia Côté, ne cache pas sa déception et est offusquée de la réponse du ministre des Transports, à Ottawa.

Le 11 septembre dernier, l'organisation a tenu une manifestation devant les bureaux du ministre Lebel. Même si celui-ci était absent, les manifestants ont demandé le retour des subventions fédérales pour 127 000 logements au Québec, dont 6000 au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« Nous lui avons écrit le 16 septembre pour obtenir une rencontre afin que l'on puisse discuter du dossier. Nous avons obtenu sa réponse six semaines plus tard, soit le 30 octobre. Elle est venue de sa directrice de comté, qui disait que malheureusement, l'horaire du ministre ne lui permet pas d'y répondre favorablement. Il aurait pu ouvrir sa porte à tout le moins pour écouter leurs doléances et inquiétudes », note Sonia Côté.

Cette dernière mentionne que les logements sociaux construits avant 1994 ne recevront plus les subventions fédérales permettant aux locataires à faible revenu d'utiliser 25 pour cent de leur revenu pour le loyer. ❑

L'ÉVÈNEMENT
ÉCHANGEZ VOTRE VÉHICULE
SE TERMINE BIENTÔT

TOMBEZ EN AMOUR AVEC FORD.


Jocelyn T.

« Là on parle d'un vrai camion. »

ÉCHANGEZ VOTRE VÉHICULE ET OBTENEZ JUSQU'À
7000 $
EN RABAIS DU CONSTRUCTEUR SUR LA PLUPART DES MODÈLES F-150 NEUFS

« MEILLEUR ACHAT » CAMIONNETTES PLEINE GRANDEUR - L'Auto 2013

UN DUR Ford DE DUR

LE TOUT NOUVEAU
F-150 XLT 4x4 2013
à cabine double équipé du moteur 5 L

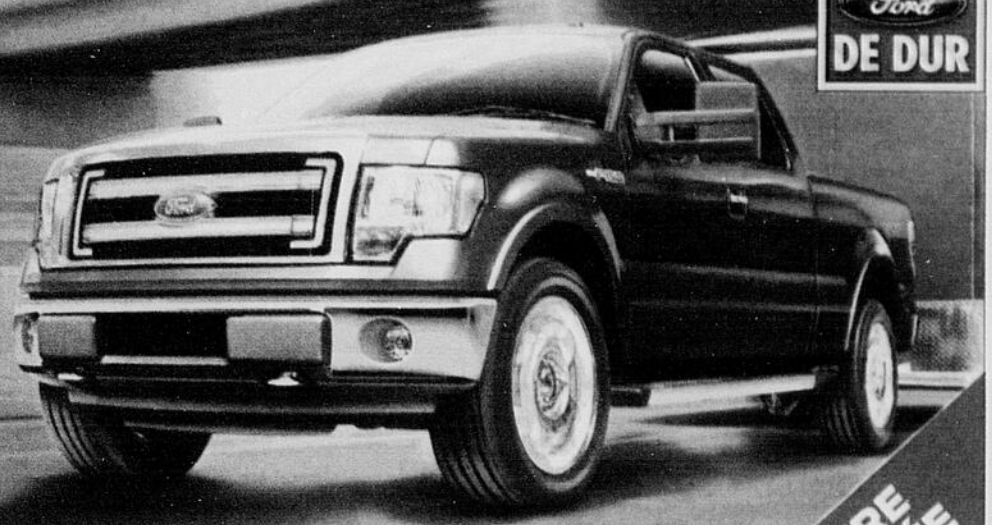
LOCATION UN SEUL PRIX TROIS TERMES 399 $**

24 MOIS	36 MOIS	48 MOIS
1,99 %	3,99 %	4,99 %

Acompte de 3 995 $, 0 $ dépôt garantie.
Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus.
Limite de 20 000 km par an.

INCLUANT
8 025 $ EN RAJUSTEMENT DE PRIX

10,6 L/100 km SUR ROUTE
15,0 L/100 km EN VILLE†



OFFRE RÉVISÉE

ESCAPE SE 2013 à traction avant
avec moteur Ecoboost® de 1,6 L
et boîte automatique

LOUEZ POUR **319 $**** À 2,49 % TAUX ANNUEL POUR 48 MOIS ACOMPTE DE 2 595 $

INCLUANT
Une remise de 750 $ équivalente à l'offre de l'ensemble sécurité d'hiver.
L'offre de l'ensemble sécurité d'hiver n'est pas applicable.

OU RECEVEZ
0 % TAUX ANNUEL AU FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **48 MOIS**



6,0 L/100 km SUR ROUTE 9,1 L/100 km EN VILLE†

EDGE SEL 2013 à traction avant

LOUEZ POUR **357 $**** À 0 % TAUX ANNUEL POUR 36 MOIS ACOMPTE DE 3 650 $

INCLUANT
1 525 $ en rabais totaux et une remise de 750 $ équivalente à l'offre de l'ensemble sécurité d'hiver.
L'offre de l'ensemble sécurité d'hiver n'est pas applicable.

OU RECEVEZ
0 % TAUX ANNUEL AU FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **60 MOIS**



7,2 L/100 km SUR ROUTE 11,1 L/100 km EN VILLE†

PLUS

1000 $∞
EN RABAIS FIDÉLITÉ ET NOUVEAUX CLIENTS

À l'achat ou à la location d'un F-150, Escape, Edge ou Explorer 2012 et 2013 neufs.

ET INFORMEZ-VOUS SUR



ENSEMBLE ❄ SÉCURITÉ **HIVER**
- PNEUS D'HIVER
- JANTES D'HIVER
- SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS

UNE VALEUR ALLANT JUSQU'À 1 800 $†
Sur les modèles Edge, Escape, Explorer 2012 et 2013 neufs.

TOMBEZ EN AMOUR AVEC FORD ET ÉCHANGEZ VOTRE VÉHICULE.
VISITEZ FORD.CA OU VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD POUR LES DÉTAILS.
VISIONNEZ NOS CAPSULES ÉCHANGEZ VOTRE VÉHICULE SUR BLOG.FORD.CA

/FordCanada @FordCanada YouTube /FordCanada

Ford
Allons plus loin
| quebecford.ca |

SiriusXM

DE LAC & DE FJORD

par Gimmy Desbiens// gdesbiens@lequotidien.com





// BRUNCH SOLICAN

On peut dire que le brunch Solican organisé par les Chevaliers de Colomb ne fait que gagner en popularité. Hier encore, ce sont près de 1500 personnes qui ont pris part à la 12e édition dans la cafétéria du Pavillon Wilbrod-Dufour. Grâce à la générosité de toutes ces personnes, c'est un montant de 23 000$ qui sera remis a la Maison Solican qui offre des soins palliatifs. Rémi Gaudreault (fidèle navigateur 4e degré), Cynthia Tardif (représentante d'Alexandre Cloutier), Christian Ouellet (chevalier et organisateur du brunch), Christiane Hudon (directrice générale de Solican), Réal Bouchard (président du conseil administration) et Gilles Boily (chevalier et président honneur).



// BÉNÉVOLES

Un brunch Solican, c'est plus de 50 bénévoles qui préparent des centaines de déjeuners en un temps record. Saviez-vous que cela représente pas moins de 160 pains, 50 livres de fromage, 100 livres de jambon, 1600 saucisses, 240 livres de fèves au lard, 80 livres de tomates, 50 livres de raisins, 200 litres de jus et 2600 oeufs.



// SKI BAZAR

Une fois de plus, les skieurs et planchiste seront nombreux sur les pentes cet hiver. En collaboration avec Sports Experts, la Patrouille canadienne de ski et le Mont Lac-Vert, un ski bazar était organisé en fin de semaine au Centre Alma, afin d'offrir des équipements usagés et abordables aux personnes désirant dévaler les pentes la saison venue. Au total, quelques centaines de personnes ont également profité de l'occasion pour réserver leur billet de saison. Guy Larouche, directeur général du Mont Lac-Vert et Olivier Maltais, copropriétaire du Sports Experts d'Alma, entourent Céline Larouche et Lynda Harvey, de la Patrouille canadienne de ski.



// LAURÉATS

Félicitations aux propriétaires des succursales de la Galerie du jouet d'Alma, Roberval et Jonquière, Audrey Tremblay et son conjoint Jean-Francois Dallaire qui ont remporté le prix dans la catégorie transfert d'entreprise lors du 26e gala de la Chambre et la Jeune Chambre de commerce et de l' industrie du Lac-Saint-Jean-Est qui avait lieu en fin de semaine dernière. Les deux récipiendaires reçoivent leur prix des mains de Carol Nepton, directeur de l'usine Rio Tinto Alma et partenaire majeur du gala.



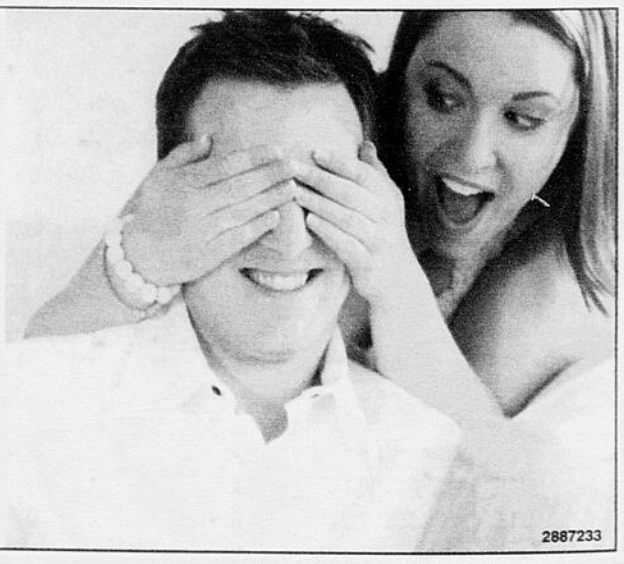
// SOURIRE

Notre sourire de la semaine nous est offert par Christina Morin, serveuse au restaurant Mario-Tremblay. Bonne semaine...

Original

Soulignez un anniversaire de façon spéciale avec notre carnet mondain. Une photo avec un court texte qui créera toute une surprise!

125 ans Le Progrès du Saguenay
LeQuotidien
LeProgrès dimanche



2887233

SiriusXM
Les Recrues
DODGE

LA MÉGA VENTE RAM 2012

FAITES VITE ! VOUS POURRIEZ PROFITER D'UNE REMISE AU COMPTANT ALLANT JUSQU'À

9 750 $Ω

SUR UN MODÈLE DE LA GAMME DE PICK-UP LA PLUS DURABLE AU PAYS.**

Remise de 9 750 $ applicable sur les modèles Ram 1500 2012 sélectionnés (à l'exception des modèles Ram 1500 à cabine régulière 4X2 et 4X4 2012). Les quantités sont limitées à 1037 Ram 1500 2012 sélectionnés.

- De plus en plus de propriétaires de camion léger optent pour un Ram 1500≠
- Le camion léger de plus en plus choisi au pays°
- Le camion Ram le plus récompensé
- Le moteur HEMI^MD a gagné 6 fois la mention « 10 meilleurs moteurs » de *Ward's*
- Rangement de caisse RamBox^MD disponible – exclusif dans sa catégorie^Δ
- La technologie du système écoénergétique MDS transforme le puissant moteur HEMI^MD V8 en un quatre cylindres économique en carburant
- Bacs de rangement dans le plancher disponibles – exclusifs dans sa catégorie^Δ
- Garantie Groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP • DODGE • RAM DU QUÉBEC www.camionram.ca

LE COURAGE · LA LÉGENDE RAM

Le consommateur avisé lit les petits caractères : Ω, **, Δ, ≠ Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1er et le 30 novembre 2012 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule (le cas échéant). Le concessionnaire participant pour les détails et conditions. Ω Les remises au comptant sont offertes sur la plupart des modèles neufs en stock. La remise de 9 750 $ est applicable sur les modèles Ram 1500 2012 sélectionnés (à l'exception des modèles Ram 1500 à cabine régulière 4X2 et 4X4 2012, qui eux se qualifient pour une remise de 7 500 $). Les quantités sont limitées à 1037 véhicules Ram 1500 2012 sélectionnés. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ** Affirmation basée sur la longévité de l'ensemble de la gamme de pick-up Ram par rapport à la longévité des gammes de pick-up compétitifs. Selon l'étude de R.L. Polk Canada, Inc. auprès des propriétaires de camion léger au moment de l'échange de leur véhicule pour un nouveau camion. ° Selon les données de l'industrie canadienne faite entre mai 2010 et mai 2011 auprès des propriétaires de camion léger au moment de l'échange de leur véhicule pour un nouveau camion. ≠ Basé sur une grandeur de *Ward's*. MC Le logo SiriusXM est une marque de commerce enregistrée de SiriusXM Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler Group LLC et utilisée sous licence. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge • RAM**

SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES

Un souper de championne

Les jeunes conviés à la seconde édition



Les gagnantes de la première édition du concours *Un souper de championne*, Maud-Amélie Paquet et Clara Bonneau en compagnie de la patineuse Marianne St-Gelais.

(Archives)

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

SAINT-PRIME — Le concours culinaire *Un souper de championne*, organisé par Domaine-du-Roy en forme, sera de retour en 2013.

À nouveau, la patineuse de vitesse et double médaillée olympique, Marianne St-Gelais, se joint à l'organisation pour la présentation de cet événement.

La deuxième édition du concours se déroulera du 8 janvier au 8 mars. Le dévoilement des lauréats est prévu pour le 28 mars 2013. L'an dernier, il s'était échelonné entre le 15 septembre et le 15 novembre. Treize équipes de jeunes y avaient participé.

«Nous avons modifié la date de notre concours afin de faire un parallèle avec mars, le mois de la nutrition. Rappelons que cet événement s'inscrit dans le cadre de notre mission de promouvoir les saines habitudes de vie », souligne la kinésiologue, Karen Méroz.

Un souper de championne s'adresse aux jeunes de 5 à 17 ans qui demeurent sur le territoire de la MRC du Domaine-du-Roy. Les participants pourront s'inscrire dans deux catégories, soit les 5 à 12 ans ou les 13 à 17 ans. Des prix de participation seront offerts aux gagnants. C'est un jury fera l'analyse des recettes des équipes participantes. Les gens du public auront aussi la chance de voter en ligne pour leur équipe favorite.

Après la période des Fêtes, les équipes de cuisiniers en herbe et futurs chefs devront se mettre à leurs chaudrons et produire une courte vidéo de moins de trois minutes afin de présenter une recette originale.

Saines habitudes

«Par cette activité, nous souhaitons initier les jeunes à la cuisine et leur faire découvrir des aliments sains. Les participants devront aussi mettre en valeur des produits locaux en concoctant leur plat», ajoute Mme Méroz.

Les personnes qui souhaitent avoir un avant-goût du concours peuvent visionner les vidéos des aspirants-chefs de l'année dernière sur le Web, à l'adresse www.croque-lavie.ca. ❑

Parfum de démission sur Laval

LA PRESSE

LAVAL - Attaqué de toutes parts, ciblé par la commission Charbonneau et ayant fait l'objet de perquisitions par la police, le maire de Laval pourrait quitter ses fonctions au cours des prochains jours.

Gilles Vaillancourt annoncerait officiellement demain ou après-demain qu'il démissionne de son poste, selon des informations du quotidien *La Presse* qui confirment la rumeur persistante. Une source gouvernementale a indiqué que M. Vaillancourt avait évoqué son éventuel départ avec des proches la semaine dernière et une autre personne a confirmé qu'il démissionnera demain ou mercredi.

Gilles Vaillancourt, 72 ans, maire de Laval depuis 23 ans, est en congé de maladie depuis une dizaine de jours.

Ce retrait de la vie publique ne serait pas un leurre : le politicien est véritablement sous le choc à la suite des démarches entreprises par les autorités à son endroit depuis un mois, a confié un informateur.

Une source nous a fait part des problèmes de tension artérielle de M. Vaillancourt, que le stress des événements n'aiderait pas. Sa conjointe et sa fille seraient également touchées.

« Selon les recommandations de son médecin, M. le maire a décidé de prendre du repos afin de retrouver cette quiétude d'esprit nécessaire pour effectuer une réflexion », indiquait le communiqué de presse publié lors de son retrait. « Il sera en mesure de vous faire connaître les fruits de cette réflexion prochainement. »

Silence total

Personne dans l'entourage de Gilles Vaillancourt n'a voulu commenter la nouvelle de façon publique, hier.

Johanne Bournival, attachée de presse du maire Vaillancourt, a assuré qu'elle n'avait pas été mise au courant de l'imminence d'une annonce de sa part. « Je n'ai eu aucune information à l'effet qu'il avait pris une décision », a-t-elle affirmé à *La Presse* en entrevue téléphonique. Elle n'a pas pu confirmer non plus si l'entourage du maire a été mis au courant de quoi que ce soit.

La Presse a joint Paul Vaillancourt, un des frères de Gilles Vaillancourt, hier soir à son domicile. Il n'a pas voulu confirmer ou démentir la rumeur. « Je n'ai rien à dire. Je viens d'écouter les nouvelles et je viens de l'apprendre comme vous », a-t-il déclaré, d'un ton manifestement contrarié. Benoît Fradet, membre du comité exécutif de la ville, n'a pas non plus voulu dire s'il avait vu venir le coup.

Du côté du gouvernement, le ministre responsable des Affaires municipales a aussi refusé de commenter la nouvelle.

« Pour l'instant, on ne fera pas de commentaire. On est toujours en mode "réflexion du maire Vaillancourt". Lorsqu'il livrera le fruit de sa réflexion, le ministre commentera », a affirmé Yann Langlais-Plante, attaché de presse du ministre Sylvain Gaudreault.

Position intenable

La pression sur Gilles Vaillancourt a augmenté rapidement au cours des dernières semaines.

Des policiers ont perquisitionné à trois reprises dans les résidences du maire, en plus de visiter sa banque afin de jeter un coup d'oeil au contenu de ses coffrets de sûreté.

Selon les informations obtenues, les autorités sont à la recherche de millions de dollars qui pourraient se trouver dans des comptes bancaires à l'étranger.

À la fin du mois d'octobre, moins de 24 heures après son retrait pour cause de santé, le comité exécutif de la Ville de Laval s'est distancié de son président.

« La seule crise [dont] on peut parler à Laval actuellement, c'est la crise qui affecte M. Vaillancourt. C'est une crise personnelle et pas une crise autre que cela », a fait valoir Basile Angelopoulos, vice-président du comité exécutif. ❑



La pression sur le maire de Laval a augmenté rapidement au cours des dernières semaines. Âgé de 72 ans, Gilles Vaillancourt est en congé de maladie depuis une dizaine de jours.

(Archives)

Détection de la collusion : retard dans la formation des fonctionnaires

LE SOLEIL

QUÉBEC - Pour lutter contre la collusion, le gouvernement provincial s'est engagé à offrir dès l'automne 2011 une formation sur la détection de situation de collusion aux employés du ministère des Transports du Québec (MTQ). Celle-ci devait être étendue à l'ensemble des intervenants en gestion contractuelle des autres ministères et organismes. Un an plus tard, le programme n'est pas implanté, car il n'est tout simplement pas prêt.

C'est le numéro 29 d'une liste de 39 « actions concertées pour renforcer la lutte contre la collusion et la corruption », dévoilée en grande pompe par le ministre des Transports et la présidente du Conseil du trésor du défunt gouvernement Charest, en octobre 2011.

L'action se détaille comme suit : « En collaboration avec l'Unité permanente anticorruption (UPAC), la mise en oeuvre d'un programme de formation à la détection de situation de collusion pour les employés du MTQ, lequel sera déployé à l'ensemble des intervenants en gestion contractuelle du gouvernement. »

Un an plus tard, personne n'a suivi ce programme de formation, puisqu'il est toujours en élaboration. Le MTQ et l'UPAC ont créé un forum commun, la Table de concertation sur la protection de l'intégrité des contrats dans le domaine de la construction et de l'entretien du réseau routier. L'organisme est codirigé par la sous-ministre adjointe aux services à la gestion du MTQ, Josée Dupont, et le directeur des opérations de l'UPAC, Gilles Martin.

Cette table chapeaute deux comités opérationnels. L'un de « vérification-enquête », qui a pour mandat d'« analyser les stratagèmes en cours, les tendances sur la collusion dans l'octroi des contrats impliquant le ministère ainsi que sur les résultats des analyses de marché, des vérifications, des inspections, des enquêtes en cours ou réalisées », nous a détaillé le MTQ. ❑

kia.ca

1000 ET UNE FAÇONS D'AIMER SA KIA.

Ça, c'est le pouvoir de surprendre.

TOUT LE MONDE GAGNE 1000 $ JUSQU'À 25 000 $

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR LES 2013** MODÈLES SÉLECTIONNÉS

L'OFFRE SE TERMINE LE 30 NOVEMBRE

LA BORDÉE DE #GAGNANTS*



Modèle SX Luxe illustré

FORTE BERLINE 2013

ÉTAIT ~~17 465 $~~

PRIX D'ACHAT DE 13 995 $[4]

INCLUANT TOUT LE MONDE GAGNE 1000 $*

COMMANDES AUDIO MONTÉES SUR LE VOLANT · BLUETOOTH®

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 470 $, des **ÉCONOMIES EN ARGENT DE 2 470 $**[1] et la **BORDÉE D'ÉCONOMIES DE 1 000 $***. Offre basée sur le prix d'achat de 17 465 $ du modèle Forte berline LX BM 2013.



7 PLACES ASSISES DISPONIBLES

Modèle EX-V6 Luxe illustré

RONDO 2012

ÉTAIT ~~22 760 $~~

PRIX D'ACHAT DE 16 499 $[4]

INCLUANT TOUT LE MONDE GAGNE 1000 $*

CLIMATISEUR · BOÎTE AUTOMATIQUE

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 765 $, des **ÉCONOMIES EN ARGENT DE 5 250 $**[1], la contribution du concessionnaire de 11 $ et la **BORDÉE D'ÉCONOMIES DE 1 000 $***. Offre basée sur le prix d'achat de 22 760 $ et les caractéristiques de série du modèle Rondo LX 2012 avec climatiseur.



Modèle SX Turbo illustré

OPTIMA 2013

ÉTAIT ~~23 565 $~~

PRIX D'ACHAT DE 18 994 $[4]

INCLUANT TOUT LE MONDE GAGNE 1000 $*

CLIMATISEUR · BLUETOOTH®

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 570 $, des **ÉCONOMIES EN ARGENT DE 3 400 $**[1], la contribution du concessionnaire de 171 $ et la **BORDÉE D'ÉCONOMIES DE 1 000 $***. Offre basée sur le prix d'achat de 23 565 $ du modèle Optima LX BM 2013.

5 **VOUS ÊTES BIEN COUVERT AVEC KIA :**

*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

KIA S'INSCRIT AU TOP 100 DES MARQUES MONDIALES — Best Global Brands 2012

- Programme aux membres des forces armées
- Programme pour les acheteurs d'un premier véhicule
- 500 $ rabais diplômés

Visitez votre concessionnaire Kia pour les détails

KIA

Le pouvoir de surprendre

CLIQUEZ « J'AIME » SUR f POUR EN SAVOIR PLUS :

facebook.com/kiacanada. Plus de 127 000 « J'aime »

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires.

Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais du permis et les taxes applicables.

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2012/2013 neuf chez un concessionnaire participant au plus tard le 30 novembre 2012. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Toutes les offres excluent les frais de permis, les assurances, l'immatriculation, les taxes applicables et un acompte (lorsque applicable). D'autres options à l'achat ou à la location disponibles. **Financement à l'achat de 0 % sur les modèles 2013 neufs de Kia sélectionnés sur approbation du crédit. Le terme peut varier selon le modèle et ses accessoires. Visitez un concessionnaire Kia pour tous les détails. Exemple de financement à l'achat du Forte5 LX BM (F05500) 2013 neuf à un prix de vente de 18 265 $ (incluant les frais de transport et préparation de 1 455 $, la bordée d'économies de 1 000 $, les économies de 500 $ sur le financement, les frais de Recycle Québec (15 $) et les droits sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable)). Financement à l'achat de 0 % jusqu'à 60 mois. Le nombre total de paiements aux deux semaines est de 130, chacun au montant de 129 $ avec un acompte de 0 $ ou échange équivalent. L'immatriculation, les assurances, les frais de permis et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. *Tout particulier admissible au concours « La bordée de gagnants » de Kia gagne (les gagnants potentiels devront répondre correctement à une question réglementaire) un prix instantané, sous la forme d'un rabais de 1 000 $ à 10 000 $ applicable à l'achat ou à la location d'un modèle 2012/2013 neuf de Kia. De plus, une personne parmi tous les participants admissibles se verra attribuer au hasard un Grand prix de 25 000 $ sous la forme d'un chèque à la fin du concours. Aucun achat requis. Le concours est ouvert à tout résidant canadien possédant un permis de conduire en règle et ayant atteint l'âge de la majorité. Les chances de gagner diffèrent selon les prix disponibles et la région. Le concours prend fin le 2 janvier 2013. Les prix instantanés seront alloués sur une base mensuelle et régionale. Consultez kia.ca ou votre concessionnaire Kia pour obtenir les règlements complets du concours. [4]Le prix d'achat au comptant de 13 995 $/18 994 $/16 499 $ des modèles Forte berline LX BM (F05400) 2013/Optima LX BM (OP5410) 2013/Rondo LX avec climatiseur (RN750C) 2012 neufs de Kia comprend des économies en argent de 2 470 $/3 400 $/5 250 $ (déduites du prix d'achat convenu avant taxes et sont non combinables aux offres spéciales de location ou de financement), la bordée d'économies de 1 000 $, la contribution du concessionnaire de 0 $/171 $/11 $, les frais de transport et préparation de 1 455 $/1 455 $/1 650 $, les frais de Recycle Québec (15 $) et les droits sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable). L'immatriculation, les assurances, les taxes applicables et les frais du permis sont en sus. Basée sur un PDSF de 17 465 $/23 565 $/22 760 $. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Disponible auprès des concessionnaires participants. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. [1]Les économies en argent de 2 470 $/3 400 $/5 250 $ applicables à l'achat d'un modèle admissible Forte berline LX BM (F05400) 2013/Optima LX BM (OP5410) 2013/Rondo LX avec climatiseur (RN750C) 2012 neuf sont disponibles auprès d'un concessionnaire participant du 1er novembre au 30 novembre 2012. Ces économies en argent seront déduites du prix de vente convenu avant taxes et sont non combinables aux offres spéciales de location ou de financement. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. [2]Le PDSF de 27 150 $/35 550 $/28 945 $ du modèle illustré Forte SX Luxe BA (F072XD) 2013/Optima SX Turbo BA (OP748D) 2013/Rondo EX V6 Luxe (RN758C) 2012 neuf comprend les frais de transport et préparation de 1 455 $/1 455 $/1 650 $ et les droits sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable). L'immatriculation, les assurances, les frais de permis, les frais de Recycle Québec de 15 $ et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Disponible auprès des concessionnaires participants. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Programme pour les acheteurs d'un premier véhicule : ce programme est offert sur approbation du crédit aux particuliers admissibles qui financent un des modèles sélectionnés de Kia suivant : Rio 4 portes, Rio 5 portes, Forte berline, Forte5, Forte Koup ou Soul 2012/2013 neuf. Les particuliers admissibles au financement à l'achat recevront un crédit d'un montant de cinq cents dollars applicable à l'achat de leur nouveau véhicule. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour les détails complets. Cette offre prend fin le 2 janvier 2013. [3]La lettre de marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées et des propriétés de Bluetooth SIG, Inc. Certaines conditions s'appliquent aux réductions de 500 $ du Programme aux diplômés. Visitez votre concessionnaire Kia pour les détails. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kia.ca ou composez le 1-877-542-2986. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation et Kia Canada respectivement.

L'élection s'annonce très serrée

Une fin de campagne effrénée

LA PRESSE

NEW YORK - Affichant tous les deux une confiance inébranlable en leurs chances de conquérir la Maison-Blanche, Barack Obama et Mitt Romney ont poursuivi hier leur tournée effrénée des États-clés d'une élection présidentielle qui s'annonce extrêmement serrée.

À 48 heures du scrutin, le président sortant a commencé la journée au New Hampshire, où, flanqué de Bill Clinton, il a attiré 14 000 personnes, une foule record pour un rassemblement électoral dans cet État de la Nouvelle-Angleterre. Il s'est rendu par la suite en Floride, en Ohio et au Colorado, un parcours qui en dit long sur le calcul du collège électoral nécessaire à la victoire.



Le candidat républicain et ancien gouverneur du Massachusetts, Mitt Romney, salue des militants lors d'une assemblée partisane, hier, à Cleveland dans l'État de l'Ohio.

(Photo PC)

«Je ne suis pas prêt à abandonner la lutte, et j'espère que vous ne l'êtes pas non plus, New Hampshire», a lancé Barack Obama à ses partisans réunis à Concord, capitale du New Hampshire, après un discours du 42e président. «Nous sommes rendus trop loin pour revenir en arrière. Nous sommes rendus trop loin pour laisser nos coeurs défaillir.»

«Nous remporterons le New Hampshire. Nous remporterons cette élection. Nous allons finir ce que nous avons commencé», a-t-il ajouté d'une voix éraillée.

Mitt Romney, de son côté, a entamé l'avant-dernière journée de la campagne dans l'autre État qui lance le long processus électoral menant à l'élection du président américain: l'Iowa. Prenant la parole devant 4400 partisans réunis à Des Moines, il a promis une nouvelle ère d'espoir pour les familles qui éprouvent des difficultés économiques.

«Au lieu de bâtir des ponts, il a accentué les différences entre nos partis», a déclaré le candidat républicain en dénonçant son rival. «Laissez-moi vous dire pourquoi il n'a pas réussi à remplir ses promesses: parce qu'il se souciait davantage de mettre en place un programme libéral que de réparer l'économie.»

L'ancien gouverneur du Massachusetts a poursuivi son sprint final en Virginie, en Ohio et en Pennsylvanie. Tous ces États font partie des États-clés de l'élection présidentielle, à l'exception de la Pennsylvanie, qui n'a pas voté pour le candidat du Parti républicain depuis 1988.



Le 42e président des États-Unis, Bill Clinton, serre la main du président Barack Obama lors d'un rassemblement politique en Virginie.

(Photo PC)

> «Nous remporterons le New Hampshire. Nous remporterons cette élection. Nous allons finir ce que nous avons commencé.»
>
> -Barack Obama

David Plouffe, stratège de Barack Obama, a vu dans ce détour en Pennsylvanie une tentative «désespérée» de Mitt Romney d'atteindre le chiffre magique de 270 grands électeurs nécessaires à la victoire (la Pennsylvanie compte 20 des 538 grands électeurs du collège électoral, l'institution qui élit le président américain selon un système de suffrage universel indirect).

Les conseillers de Mitt Romney ont fait valoir de leur côté que l'enthousiasme des électeurs républicains causera plusieurs surprises demain, non seulement en Pennsylvanie, mais également en Ohio, l'État qui déterminera peut-être le gagnant de l'élection présidentielle.

S'il faut se fier à la plupart des sondages nationaux publiés hier, Barack Obama et Mitt Romney finissent la campagne présidentielle au coude-à-coude. Selon une enquête NBC/Wall Street Journal, par exemple, le président sortant récolte 48 % des intentions de vote, contre 47 % pour Mitt Romney. Le Pew Research Center a publié de son côté un baromètre créditant le président sortant d'une avance de trois points (48 % -45 %) sur son rival républicain.

La moyenne des sondages compilée par le «Swing State Tracker» du New York Times donne cependant à Barack Obama une avance de 1,4 % à 4,9 % dans six des huit États-clés de l'élection présidentielle: Ohio, Iowa, New Hampshire, Colorado, Virginie, Wisconsin et Nevada.

> «Laissez-moi vous dire pourquoi il n'a pas réussi à remplir ses promesses: parce qu'il se souciait davantage de mettre en place un programme libéral que de réparer l'économie.»
>
> -Mitt Romney

Mitt Romney jouit d'une avance de 0,3 % en Floride et de 2,4 % en Caroline-du-Nord. Aucun candidat républicain à la présidence n'a réussi à triompher sans l'Ohio.

Mitt Romney et ses proches conseillers se sont gardés hier de laisser paraître en public le moindre doute sur leurs chances de remporter l'élection présidentielle. Ils ont répété que les sondages publics donnant l'avance à Barack Obama dans les États-clés exagéraient la participation de l'électorat démocrate et sous-estimaient celle des électeurs républicains.

Ils ont en outre affirmé que Mitt Romney pourrait l'emporter non seulement en Pennsylvanie, mais également au Minnesota et au Wisconsin, deux États qui ont l'habitude de voter pour le candidat du Parti démocrate à la présidence.

«Quand on regarde l'évolution de la carte électorale, on voit que le gouverneur Romney profite de l'élan», a déclaré Ed Gillepsie, conseiller du candidat républicain, sur ABC.

Tous les républicains n'ont cependant pas tenu le même discours, hier. Interviewé sur CNN, l'ancien gouverneur du Mississippi, Haley Barbour, a notamment affirmé que l'ouragan Sandy avait «freiné l'élan» de Mitt Romney. La veille, Karl Rove, ex-stratège de George W. Bush, avait émis la même hypothèse lors d'une interview accordée au Washington Post.

Les conseillers de Barack Obama ont tourné en dérision cette explication et estiment que le président avait rattrapé avant même le passage de Sandy une bonne partie du terrain perdu au lendemain du premier débat présidentiel. Ils se sont par ailleurs félicités de l'avantage des démocrates lors des votes anticipés dans les États-clés.

«Le vote anticipé a très bien marché pour nous. Nous pensons finir avec un élan fort en notre faveur», a déclaré David Plouffe sur ABC. ❑

Une égalité possible

LA PRESSE

La course à la Maison-Blanche est d'abord et avant tout une course à l'accumulation de votes au collège électoral.

Les derniers sondages prédisent d'ailleurs une course serrée. Est-ce dire que les candidats pourraient amasser un nombre égal de votes au collège électoral, et finir au coude-à-coude?

C'est possible, mais hautement improbable. Une analyse du casse-tête des États stratégiques réalisée par le New York Times montre que le président Obama a actuellement 431 façons différentes d'atteindre le chiffre magique des 270 votes au collège électoral.

Mitt Romney, en revanche, a 76 combinaisons possibles pour gagner. Et le quotidien n'a repéré que cinq scénarios où les candidats termineraient la course à égalité, c'est-à-dire 269 voix contre 269. Une égalité au collège électoral n'est jamais survenue depuis 1824.

Une égalité en faveur des républicains

Un scénario où l'égalité serait possible: si Obama remporte le Nevada, la Virginie, le New Hampshire et le Colorado, alors que Romney gagne en Floride, en Ohio, en Iowa et au Wisconsin. Lorsqu'on ajoute à ce nombre les États que les candidats sont certains de gagner, on arrive à 269 voix contre 269.

Si un scénario du genre devait se concrétiser, c'est la Chambre des représentants nouvellement élue qui devrait voter pour choisir le président américain. La Chambre est majoritairement républicaine et semble en voie de le rester, c'est donc Mitt Romney qui l'emporterait.

Le choix du vice-président serait quant à lui décidé par le Sénat nouvellement élu. Comme les démocrates y sont majoritaires, et en voie de le rester, ils voteraient pour Joe Biden. Les États-Unis seraient alors dirigés par le duo Mitt Romney-Joe Biden. ❑

EN BREF

CLINTON, ROMNEY ET LE CIRQUE DU SOLEIL

Guy Laliberté serait-il prêt à embaucher Mitt Romney s'il subit la défaite contre Barack Obama demain?

La question devrait se poser, s'il faut se fier à une déclaration de Bill Clinton. Prenant la parole samedi soir devant 24 000 partisans de Barack Obama en Virginie, l'ancien président s'est moqué des nombreux changements de position du candidat républicain, notamment en ce qui concerne le sauvetage de l'industrie automobile.

«Il s'est entortillé dans tellement de noeuds à ce propos qu'il pourrait être embauché comme chef des contorsionnistes du Cirque du Soleil», a déclaré le 42e président.

(La Presse)

NISSAN PRÉSENTE

2013

NISSAN

DÉCOUVRIR_



Sentra 1.8 SR 2013 illustrée

LA TOUTE NOUVELLE SENTRA 2013

DU STYLE PLEIN LA VUE.

MAINTENANT À PARTIR DE

16 430$[1]

MEILLEURE CONSOMMATION COMBINÉE DE SA CATÉGORIE[2]

JUSQU'À 1020 KM

SUR ROUTE AVEC UN SEUL PLEIN[3]



Berline Altima 2.5 SL 2013 illustrée



Rogue SL é TI 2013 illustré

LA TOUTE NOUVELLE BERLINE ALTIMA 2013

REDESSINÉE. REPENSÉE. RÉÉQUIPÉE.

MAINTENANT EN LOCATION À

297$*/48 MOIS

avec 2 950 $ de comptant initial

MEILLEURE CONSOMMATION DE SA CATÉGORIE[2]

JUSQU'À 1360 KM

SUR ROUTE AVEC UN SEUL PLEIN[3]

ROGUE 2013

POLYVALENT. PERFORMANT. PALPITANT.

MAINTENANT EN LOCATION À

257$*/60 MOIS

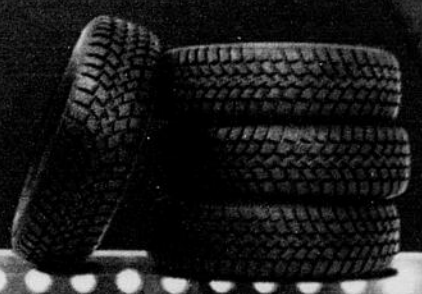
avec 1 700 $ de comptant initial

sur les modèles Rogue à traction avant 2013

OU

TRACTION INTÉGRALE SANS FRAIS**

À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN ROGUE À TRACTION INTÉGRALE 2013



NISSAN

OBTENEZ 4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS*

À L'ACHAT OU À LA LOCATION DES MODÈLES BERLINE VERSA 2012 ET 2013, SENTRA 2013 ET BERLINE ALTIMA 2013

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÈS AUJOURD'HUI OU CONSULTEZ NISSAN.CA POUR PLUS DE DÉTAILS**

L'Association des concessionnaires Nissan du Québec

L'événement NISSAN PRÉSENTE 2013 est en vigueur du 1er au 18 novembre 2012. Les offres de financement et de location sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et peuvent être modifiées sans préavis. Elles excluent les taxes, les frais de transport et de préparation, les frais d'immatriculation et d'assurance et les contributions des concessionnaires, le cas échéant. Certaines conditions s'appliquent. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Certaines conditions s'appliquent. Veuillez vous référer à votre concessionnaire pour tous les détails. 1) Prix à l'achat de 16 430 $ pour la nouvelle Sentra 1.8 SR 2013 avec boîte CVT Xtronic (C4RG13 RPR00), transmission manuelle / 23 530 $ pour la nouvelle Sentra 1.8 SR 2013 avec transmission CVT et pour l'Altima 2.5 SL avec boîte Xtronic CVT® (avec ou sans toit ouvrant), transmission manuelle / 24 530 $ pour la nouvelle Sentra 1.8 SR 2013 avec transmission CVT et pour l'Altima 2.5 SL avec boîte Xtronic CVT® (avec ou sans toit ouvrant), transmission CVT / Prix de vente suggéré par le fabricant (PVSF) minimum de 16 430 $ pour la nouvelle Sentra 1.8 S 2013 avec boîte CVT Xtronic et pour l'Altima 2.5 S 2013 avec boîte CVT Xtronic (C4LG53 AA00), transmission manuelle / 21 530 $ pour la nouvelle Sentra 1.8 S 2013 avec transmission CVT et pour l'Altima 2.5 S 2013 avec boîte CVT Xtronic (C4LG13 AA00), transmission CVT / Prix de vente suggéré par le fabricant (PVSF) minimum de 23 530 $ pour la nouvelle Sentra 1.8 SR 2013 avec transmission CVT et pour l'Altima 2.5 SL avec boîte Xtronic CVT® (avec ou sans toit ouvrant), transmission CVT / Prix de vente suggéré par le fabricant (PVSF) minimum de 24

LA BOÎTE TECHNO

UNE BENTLEY SUR GLACE

Bentley Motors appartient à l'allemand Volkswagen. La technologie est très allemande et certaines habitudes de marketing allemandes y sont visibles depuis quelques années. Comme Bentley a pris un virage sport avec sa puissance et son rouage intégral, le constructeur donne depuis quelques années des cours intensifs de pilotage sur glace à ses clients. Bentley, comme BMW et Porsche, fait ça dans l'hiver des pays scandinaves.

Bentley tient ses cours de conduite sur glace sur des lacs gelés de Finlande, près de la station de sports d'hiver de Kuusamo. C'est non loin du Camp4 de Porsche, au Centre de conduite arctique de Rovaniemi, également en Finlande. BMW a aussi une base d'enseignement à Arjeplog, en Suède.

Ces trois écoles sont dans le Grand Nord, à quelques dizaines de kilomètres du cercle arctique.

Bentley n'a pas seulement émulé les pratiques nordiques de Porsche et de BMW, il a misé sur le mélange glace-neige-vitesse pour forger son identité de constructeur automobile. À l'occasion, Bentley organise à grands frais des séances de haute vitesse en ligne droite sur une partie de la mer Baltique qui gèle dure entre la mi-janvier et la mi-février. La dernière fois, un pilote de rallye d'hiver finlandais a poussé une Bentley Continental Supersports décapotable à 330 km/h sur la banquise gelée à -25 ¼C. Le toit était relevé.

PROBLÈME IDENTITAIRE

Les frênes d'Angleterre sont ravagés par un champignon parasite qui tue 90 % des arbres attaqués. C'est un désastre écologique dans la campagne anglaise. C'est aussi un problème qui menace l'identité même des voitures sport Morgan, car le constructeur utilise toujours le frêne pour construire ses châssis.

Morgan se targue de faire des voitures aux lignes classiques, mais résolument modernes. Un châssis de frêne semble bien anachronique, mais en réalité, ce n'est pas si contradictoire. Le frêne est non seulement un beau bois très pâle, il est aussi très élastique et résiste très bien à la compression et aux impacts. Autre grande qualité mécanique, il absorbe et amortit bien les chocs causés par les défauts de la route. D'ailleurs, le frêne fait un modeste retour dans les transports non motorisés : des fabricants de la côte Ouest utilisent des cadres de frêne sur des vélos de haute performance très prisés par certains sportifs.

Morgan, qui construit moins de 1000 autos par année, utilise le frêne depuis 100 ans. Le constructeur dit avoir deux ans d'approvisionnement et pouvoir aussi importer le bois d'autres pays d'Europe.



Bentley donne depuis quelques années des cours de conduite sur glace à ses clients.

(Archives)



+ Découvrez aussi nos offres sur les autres modèles 2013, incluant 500 $ d'accessoires D'origine Volkswagen††

+ Rabais additionnel de 1 000 $ pour les propriétaires Volkswagen‡

60 ANS

Das Auto.

1 800 ROULE VW

vw.ca

*Rabais d'une durée limitée applicable sur le PDSF, à l'achat au comptant seulement des modèles à essence 2012 neufs et non immatriculés suivants : Jetta, Passat de 2,5 L, Passat de 3,6 L et Routan vendus en concession, avec les rabais respectifs de 3 000 $ / 3 500 $ / 5 000 $ / 6 000 $. Autres rabais offerts sur d'autres modèles. Golf R exclue. **Cette offre de location d'une durée limitée et sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance est basée sur le modèle Jetta 2013 de 2,0 L neuf de base non immatriculé avec boîte manuelle de 5 vitesses. Frais de transport et inspection de prélivraison de 1 395 $ inclus dans le paiement mensuel. 0 $ d'acompte. Dépôt de sécurité de 220 $ et première mensualité requis au moment de la signature. Frais de 12 ¢ du kilomètre après 60 000 km en sus. Assurances, immatriculation, frais d'inscription, jusqu'à 46 $, au RDPRM, droits, options et taxes applicables en sus. ‡Le PDSF du modèle Jetta 2013 de 2,0 L neuf de base non immatriculé avec boîte manuelle à 5 vitesses est de **16 385 $** (frais de transport et inspection de prélivraison de 1 395 $ inclus). Le concessionnaire peut vendre/louer à prix moindre. ††Recevez jusqu'à 500 $ d'accessoires D'origine Volkswagen à l'achat ou à la location (à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance) de certains modèles 2013 neufs et non immatriculés. Modèles exclus : Beetle, CC, Eos et Touareg. Certaines conditions s'appliquent. Cette offre est non monnayable et ne s'applique pas aux frais d'installation ni aux pneus. ‡Rabais de 1 000 $ applicable à l'achat au comptant, à la location et au financement à l'achat (à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance) des véhicules neufs et non immatriculés. Offre valable pour les propriétaires actuels de Volkswagen. Une preuve de propriété peut être exigée. Certaines conditions s'appliquent. Offres en vigueur jusqu'au 30 novembre 2012 et pouvant être modifiées ou retirées en tout temps sans préavis. Modèles montrés : Jetta Highline 2012 de 2,5 L; Passat Highline 2012 de 2,5 L. Certaines options et certains accessoires sont en sus. Modèles et couleurs montrés à titre indicatif seulement. Certaines conditions s'appliquent. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Visitez vw.ca ou votre concessionnaire pour les détails. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Das Auto et dessin », « Jetta », « Passat » et « Routan » sont des marques déposées de Volkswagen AG. MotorTrend[MD] Magazine est une marque déposée de Source Interlink Magazines, LLC. © Volkswagen Canada 2012.

Les consommateurs craignent la faible autonomie

La voiture électrique perd en popularité

LA PRESSE

L'industrie automobile va devoir travailler d'arrache-pied, dans les prochaines années, pour convaincre les consommateurs du bien-fondé et de l'intérêt de la voiture électrique. La grande majorité d'entre eux n'y est pas intéressée. Du moins, aux États-Unis.

La dernière évaluation des demandes, des préférences et des sensibilités des consommateurs américains à l'égard des voitures hybrides branchables et des voitures électriques laisse entrevoir une baisse d'intérêt ainsi qu'un manque récurrent de connaissances sur le sujet de leur part.

Selon Pike Research, la proportion de personnes « extrêmement » ou « très » intéressées par l'achat d'un tel véhicule, qui fournirait de 60 à 160 km d'autonomie pour un coût d'électricité équivalant à 20 cents le litre, est passée de 40 % l'an dernier à 36 % cette année. La proportion de ceux qui ne s'y intéressent pas du tout est de 32 % cette année. Enfin, 33 % s'y intéressent peu ou « plutôt pas ».

« Les degrés d'intérêt pour les véhicules électriques et hybrides branchables ne sont pas tellement différents d'une catégorie de la population à l'autre, que ce soit selon l'âge, le genre, le revenu ou l'éducation. Ce qui laisse à penser que ces véhicules se doivent d'exercer un fort attrait dans l'ensemble du marché », ajoute dans son étude la firme américaine d'analyses.

Les consommateurs américains citent encore le manque d'autonomie comme raison première de leur désintérêt pour ces véhicules.

Idées fausses

Pike Research a par ailleurs estimé que, par rapport à un véhicule traditionnel à combustion interne qui coûterait en moyenne 20 000 $ US, le prix optimal d'un véhicule électrique ou hybride branchable comparable devrait être de 23 650 $ US. Les prix actuels des constructeurs en sont loin, variant approximativement de 30 000 $ US à 40 000 $ US, selon le modèle proposé, exception faite des voitures de Tesla. Aux yeux des consommateurs, ces véhicules sont vendus au prix d'un modèle haut de gamme.

Les idées fausses au sujet des véhicules électriques ont manifestement la vie dure dans l'esprit des automobilistes américains. Pour 46 % d'entre eux, la Toyota Prius branchable offre un « bon » ou « excellent » rapport qualité-prix. Pour 24 % d'entre eux seulement, la Mitsubishi i-Miev offre un tel rapport. Les Volt, Focus et Leaf ont un bon ou excellent rapport qualité-prix selon de 36 % à 40 % d'entre eux, selon le modèle.

Cette étude a été menée cet automne auprès de 1001 consommateurs américains. La marge d'erreur est de plus ou moins 3 points de pourcentage, 19 fois sur 20. ❑

MITSUBISHI MOTORS

LA NOUVELLE
LANCER ÉDITION 10e ANNIVERSAIRE
BIEN PLUS D'EXTRAS, BIEN PLUS DE PLAISIR!

PRIX D'ACHAT DE DÉPART DE 20 995 $Δ
(INCLUANT LA RÉDUCTION AU COMPTANT OFFERTE AU CLIENT DE 800 $)



LANCER 2013
10TH ANNIVERSARY EDITION
ÉDITION 10e ANNIVERSAIRE

2 500 $ D'OPTIONS SUPPLÉMENTAIRES SANS FRAIS°

PRIME DE FIDÉLITÉ DE 1 000 $
POUR LES CLIENTS ADMISSIBLES*



VOLANT GAINÉ DE CUIR · JANTES EN ALLIAGE À 5 RAYONS DE 16 PO · EMBOUT DE POT D'ÉCHAPPEMENT · TOIT OUVRANT ÉLECTRIQUE · AILERON ARRIÈRE · PHARES ANTIBROUILLARD AVANT · ÉCUSSON 10e ANNIVERSAIRE

OUTLANDER ES 2012
LE VUS FOUGUEUX ET AUDACIEUX

PAIEMENT HEBDOMADAIRE DE 77 $ AVEC
0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR
84 MOIS*



S-AWC Super Sports Integra
Disponible sur le modèle Outlander XLS^
Modèle Outlander XLS illustré

RVR ES 2012
LE MULTISEGMENT ÉCONERGÉTIQUE

PAIEMENT HEBDOMADAIRE DE 70 $ AVEC
0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À UN MAXIMUM DE
72 MOIS*

AWC Groupe Intégré
Disponible sur les modèles RVR SE 4WD et GT^
TOP SAFETY PICK 2012
Institut des assurances pour la sécurité autoroutière (IIHS)



Modèle RVR GT illustré

10 ANS OU 160 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
Les véhicules les mieux protégés au monde*
APPRENEZ-EN PLUS À MITSUBISHI-MOTORS.CA

Δ LE PRIX FORFAITAIRE INCLUT LES FRAIS DE TRANSPORT, LES FRAIS DE PRÉPARATION ET DE LIVRAISON, LA TAXE SUR LA CLIMATISATION, LA TAXE DE MANUTENTION ENVIRONNEMENTALE ET LES FRAIS EN VERTU DE LA LOI SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRES. TAXES, IMMATRICULATION, ASSURANCE, FRAIS DE PERMIS ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS.

L'offre(s) est applicable aux modèles neufs 2012 et 2013 achetés chez les concessionnaires participants par des clients au détail admissibles qui achètent un véhicule neuf d'ici le 30 novembre 2012. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Certaines restrictions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans avis préalable. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. † Les modèles RVR GT 2012/Outlander XLS 2012 équipés, ont un PDSF de 28 998 $/35 198 $ et un prix de vente de 30 895 $/37 095 $. Taxes, immatriculation, assurance, frais de permis et droits sur les pneus neufs en sus. ◊ Le système de super contrôle intégral de série sur les modèles Outlander XLS et Lancer Evolution. Le système de contrôle intégral de série sur les modèles Lancer AWC et RVR SE 4WD et GT. ^ Réduction au comptant offerte au client de 800 $ s'applique aux achats de la Lancer 2013 Édition 10e anniversaire effectués entre le 1er novembre et le 30 novembre 2012. La réduction au comptant sera déduite du prix de vente négocié avant les taxes et s'appliquera au moment de l'achat. ° Le montant de 2 500 $ d'options supplémentaires sans frais s'applique aux véhicules Lancer 2013 Édition 10e anniversaire achetés avant le 30 novembre 2012 inclusivement. Offre disponible selon la disponibilité dans les stocks du concessionnaire. Voir son concessionnaire pour obtenir les détails. ¶ Jusqu'à 1 000 $ de remises disponibles à l'achat des modèles neufs Lancer 2013 Édition 10e anniversaire (CL41-C, CL62) pour les propriétaires existants de véhicules Mitsubishi. Le montant sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. La remise de fidélité s'applique aux véhicules achetés et livrés entre le 1er novembre et le 30 novembre 2012. D'autres conditions s'appliquent. Voir son concessionnaire pour obtenir les détails. ◊ Offre de financement à l'achat de 0 % proposée par la Banque de Montréal pendant jusqu'à un maximum de 72 mois sur certains modèles neufs RVR 2012, et pendant jusqu'à un maximum de 84 mois sur tous les modèles neufs Outlander 2012 (les termes varient selon le modèle, demandez tous les détails à votre concessionnaire). Exemples de financement : RVR ES à 29M (CS45-A) 2012/Outlander ES à 29M (CG45-A) 2012 avec 312/364 paiements hebdomadaires de 70 $/77 $ au taux de 0 %/0 % pour 72/84 mois ; obligation totale de 21 895 $/27 895 $, coût d'emprunt de 0 $/0 $. Taxes, immatriculation, assurance, frais de permis et droits sur les pneus neufs en sus. ^ L'affirmation « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution, Lancer Ralliart ou i-MiEV. ® MITSUBISHI MOTORS, LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE sont des marques de commerce déposées de Mitsubishi Motors North America, Inc. et sont utilisées sous licence. ** Selon la première éventualité. Entretien routinier non inclus. Rendez visite à votre concessionnaire ou visitez mitsubishi-motors.ca pour obtenir tous les détails, les conditions de la garantie et les restrictions. Les clients ne sont pas tous admissibles.

MITSUBISHI-MOTORS.CA / TROUVER UN CONCESSIONNAIRE : MITSUBISHIDEALERS.CA
MITSUBISHI MOTORS

Une Malibu sage et durable

JACQUES DUVAL
Collaboration spéciale

Sur l'échelle de l'émotivité, la Chevrolet Malibu se situe à peu près au même niveau que la soporifique Toyota Corolla. Comme cette dernière, c'est aussi une voiture sans histoire qui n'a d'autre but que de vous mener d'un endroit à un autre avec un minimum de flafla. Sachez tout de suite que si vous recherchez un brin d'excitabilité au volant de votre voiture, vous auriez intérêt à aller voir ailleurs. La Malibu était de mon temps (et je parle des années 60) une bonne servante qui, même si elle a suivi la courbe ascendante de la technologie, reste encore en 2013 une automobile sage et durable. Comme la Corolla, d'ailleurs!

Pour l'année-modèle 2012, la Chevrolet de monsieur ou madame Tout-le-monde a fait peau neuve, même si les changements ne sautent pas aux yeux. On la dit plus aérodynamique, ce dont on ne saurait douter quand on constate le silence qui règne dans l'habitacle et une résistance au roulement quasi inexistante. Avec un coefficient de traînée de seulement de 0,29 Cd, il ne faut pas s'en surprendre. Les pneus y sont aussi pour quelque chose, tout en étant à critiquer pour leur peu d'adhérence sur asphalte mouillé.

Il faut préciser que les pneus font partie de l'équipement de la version hybride mise à l'essai et qu'ils contribuent à diminuer la consommation à des chiffres plutôt renversants pour une voiture de format intermédiaire d'une taille similaire à la Toyota Camry, la Honda Accord ou la Hyundai Sonata. Avec le moteur Ecotec quatre cylindres de 2,4 litres et de 182 chevaux secondé par le moteur électrique de 15 chevaux, j'ai réussi à obtenir une consommation de 5,5 L aux 100km sur l'autoroute. En y ajoutant un parcours en banlieue, on arrive à 7,5 L de moyenne, tandis que l'ajout d'un parcours urbain amène la consommation finale à 8,5 L aux 100 km. Dans les embouteillages en ville, le moteur s'arrête dès que le véhicule s'immobilise et reprend sans délai quand on relâche le frein. On note aussi, en faisant le plein, que General Motors s'est mis à l'heure européenne en plaçant l'orifice de remplissage du réservoir à essence du côté droit.

Devant la Camry

En se livrant au jeu des comparaisons, on doit reconnaître qu'en matière de consommation, la Toyota Camry a un mince avantage sur l'américaine. Chose certaine, la Malibu n'est plus la voiture de location exécrable qu'on a connue dans le passé.

Pour ceux que les hybrides laissent froids, cette Chevrolet propose deux autres motorisations: un quatre-cylindres 2,5 litres, avec ou sans turbo, pour des puissances respectives de 259 et 197 chevaux. Dans tous les cas, une transmission automatique à six rapports est au rendez-vous, tout comme les freins à disques, une suspension à quatre roues indépendantes et une direction ZF. Tout cela dans une fourchette de prix allant de 24 995 $ à 33 465 $.

En abordant le volet des performances, la Malibu hybride se range du côté de la normalité. Bref, ce n'est ni bon ni mauvais avec un chrono de 9,5 secondes de 0 à 100 km/h et des reprises équivalentes, soit 8,9 secondes pour compléter le dépassement d'un véhicule entre 80 et 115 km/h. C'est tranquille, mais n'est-ce pas ce que recherche l'acheteur type d'une voiture comme celle-là.

Tout ce qu'un essai d'environ 500 kilomètres nous apprend, c'est que nous sommes en présence d'une voiture que l'on décrit platement comme étant d'une belle homogénéité. Elle ne fait rien de façon sensationnelle (à part son silence de roulement monacal peut-être), mais que ce soit au plan du comportement routier, du freinage ou de la direction, elle mérite la note de passage. Il faut même insister pour se rendre compte que l'on a affaire à une traction avant.

Héritage européen

On appréciera particulièrement le confort de la suspension et la solidité de la caisse. Ses qualités dynamiques, la Malibu les doit à la voiture dont elle emprunte l'architecture, l'Opel Insignia allemande, lauréate du prix de la « voiture de l'année » en Europe.

S'il est un domaine où la Chevrolet Malibu 2013 s'illustre davantage, c'est dans son habillage intérieur. Cela commence du côté des sièges qui brillent non seulement par leurs surpiqûres contrastantes, mais par un confort au-dessus de la moyenne. On s'imagine facilement dans une voiture haut de gamme, admirant un tableau de bord enveloppant d'une conception très originale. La visibilité moyenne vers l'arrière est atténuée par la présence d'un écran branché à une caméra renvoyant des images de ce qui se trouve à l'arrière de l'auto. Dix coussins gonflables font également partie de l'équipement de série de ce nouveau modèle, une police d'assurance rassurante. Les rangements ne manquent pas et il y en a même un très secret logé derrière l'appareil de radio.

Sans surprise

En matière d'habitabilité, on se trouve à l'aise autant à l'avant qu'à l'arrière, quoique dans ce dernier cas, l'espace est un peu mesuré que ce soit pour la tête ou les jambes. Le coffre à bagages voit aussi sa capacité diminuer par la présence des batteries lithium-ion de la version hybride.

Pour cette nombreuse clientèle qui se fiche des temps d'accélération ou de la poussée latérale en virage, la Chevrolet Malibu poursuit depuis 34 ans son rôle de voiture sans tracas facile à conduire et sans surprise. Il suffit d'examiner sa finition soignée pour se rendre compte que General Motors a enfin compris que sa réputation repose sur la longévité de ces modèles populistes dont les 8,5 millions de propriétaires sont les meilleurs propagandistes. Dans sa dernière itération, la Malibu devrait inciter les acheteurs de Toyota ou de Honda à faire un détour chez un concessionnaire Chevrolet.❑



Entièrement remaniée pour 2012, la Chevrolet Malibu vise une clientèle très vaste qui privilégie confort et durabilité bien avant la puissance du moteur.

(Photo Jacques Duval, collaboration spéciale)

BILLET

LES CHIFFRES ET LEURS SECRETS

Le marché automobile a une apparence: les chiffres de ventes officiels, diffusés le premier de chaque mois. Et jeudi dernier, 1er novembre, ne faisait pas exception à la règle.

Pratiquement tous les constructeurs avaient une bonne nouvelle à annoncer. Que des augmentations bien sûr. On peut lire par exemple que « les ventes d'octobre établissent un nouveau jalon dans l'histoire de 35 ans de Subaru ou que « les résultats d'octobre de Kia ont permis à la marque de totaliser 46 mois consécutifs de croissance, du jamais vu dans l'industrie ». Voyez le genre. Tout le monde a le torse bombé encore ce mois-ci, à l'exception de Jaguar (-28,3 %), General Motors (-4,6 %) et de quelques autres qui enregistrent un recul par rapport à la même période l'année dernière.

Ce bulletin mensuel ne dit pas tout. Il n'explique ni les pertes, ni les gains de chaque marque. Il se limite seulement à livrer des chiffres bruts, sans plus de détail. Voilà pourquoi, il est nécessaire de les interpréter avec prudence et surtout de les revitaliser avant d'en conclure qu'un constructeur a le vent ou du plomb dans les ailes. Par exemple, quelques marques japonaises claironnent de spectaculaires augmentations de leurs ventes parfois de plus de 20 % . Ces constructeurs omettent de rappeler qu'à pareille date l'année dernière la production industrielle japonaise n'était pas encore totalement remise du séisme du tsunami ou des inondations qui ont touché la Thaïlande entrainant l'arrêt forcé de plusieurs équipementiers ou de la forte appréciation du yen. Si tous ces événements n'avaient pas existé, les ventes seraient-elles toujours records?

Mais par-dessus tout, il y a aussi une vérité plus profonde, plus secrète: ces mêmes ventes se trouvent réparties comment par catégories d'acheteurs? Car la globalité des chiffres ne permet pas de saisir les mouvements qui traversent ce secteur économique: baisse des ventes aux particuliers, progression des ventes aux sociétés, aux entreprises de location de courte durée et des voitures de démonstration. Ces chiffres sont souvent tenus secrets. Un bon exemple. Il y a quelque mois, un constructeur annonçait fièrement, chiffre à l'appui, une hausse spectaculaire de l'un de ses modèles. Le nombre d'unités vendues de ce modèle est d'autant plus étonnant que celui-ci était totalement moribond. Vérification faite, 85 % des acheteurs étaient en fait des entreprises de location à court terme.

Toutes les ventes ne sont pas égales entre elles. Pour un constructeur, l'intérêt financier va en ordre décroissant selon qu'il s'agit de ventes aux particuliers, aux sociétés, aux loueurs de courte durée, ou de véhicules de démonstration écoulés peu après sur le marché de l'occasion récente. Pour simplifier, ventes aux particuliers et ventes aux sociétés sont rentables. Ventes aux loueurs de courte durée (Avis, Hertz, Entreprise, etc.) et véhicules de démonstration le sont moins, voire pas. Les ventes aux sociétés ne disent donc pas tout. Les ventes aux particuliers non plus.

(Éric Lefrançois)



De nombreux constructeurs tels que Kia annoncent sans cesse des hausses de vente sans pour autant préciser sur quelles données ils se basent.

(Archives)

PLUS ALLÉCHANTE QUE JAMAIS !

CHEVROLET

LA GRANDE VENTE DES MODÈLES 2012


Modèle LTZ illustré

PRIX D'ACHAT LES PLUS AVANTAGEUX DE L'ANNÉE[1]

ET

VERSEMENTS LES PLUS BAS[2]

SUR CERTAINS MODÈLES

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES MEILLEURES AUBAINES DE 2012 !

CRUZE LS 2012

PRIX À L'ACHAT
14 499 $[1]
Comprend le transport.

FINANCEMENT À L'ACHAT 84 MOIS
189 $[2] /MOIS


Modèle 5 portes LTZ illustré

SONIC LS 2012 BERLINE

PRIX À L'ACHAT
13 499 $[1]
Comprend le transport.

FINANCEMENT À L'ACHAT 84 MOIS
178 $[2] /MOIS


Modèle LTZ illustré

ORLANDO LS 2012

PRIX À L'ACHAT
16 999 $[1] Comprend le transport.


Modèle LTZ illustré

EQUINOX LS 2012

PRIX À L'ACHAT
24 999 $[1] Comprend le transport et la taxe de climatisation.


Modèle LTZ illustré

SILVERADO 1500 LT 2012

OBTENEZ JUSQU'À
11 500 $ DE RABAIS[1]
+
JUSQU'À 2 500 $ AVEC LE PROGRAMME GROS SOUS POUR VOTRE BAZOU[†]

REMISE ADDITIONNELLE
allant jusqu'à **1 500 $** disponible avec le programme[*]

FAITES DE L'AIR!

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS OU 160 000 KM
- GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
- ASSISTANCE ROUTIÈRE
- TRANSPORT DE COURTOISIE

CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.
offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2012 neufs suivants : Sonic (1JU69/1SA), Cruze (1PJ69/1SA), Equinox (1LF26/1SA), Orlando (1PJ75/1SA) et Silverado à cabine allongée et à cabine multiplace. Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1 495 $) et taxe de climatisation (100 $, le cas échéant) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 1. Prix à l'achat de 13 499 $ pour Sonic, de 14 499 $ pour Cruze, de 16 999 $ pour Orlando et de 24 999 $ pour Equinox. Comprend un rabais concessionnaire de 500 $ pour Sonic et Cruze, de 4 491 $ pour Orlando et de 3 500 $ pour Equinox. 2. Total de 84 paiements effectués par mois, basés sur un financement à l'achat de 84 mois, à un taux effectif de 3,03 % pour Sonic et de 2,83 % pour Cruze. Sur approbation de crédit des Services de financement auto TD, de la Banque Scotia(MD) ou d'Ally Credit. Exemple : basé sur un financement de 13 499 $ à un taux annuel de 3,03 %, le paiement mensuel est de 178 $ pour 84 mois. Le coût d'emprunt est de 1 499,11 $, et l'obligation totale est de 14 998,11 $. 3. Plus de détails chez votre concessionnaire. † Pour être admissible à l'offre incitative *Gros sous pour votre bazou* de la GMCL, vous devez : 1) remettre un véhicule de l'année-modèle 2006 ou antérieure qui est en état de marche et qui est immatriculé et assuré à votre nom depuis les trois derniers mois ; 2) remettre un véhicule de l'année-modèle 2006 ou antérieure qui est en état de marche et qui est immatriculé et assuré au nom d'une petite entreprise depuis les trois derniers mois. La GMCL remettra aux clients admissibles une offre incitative du fabricant offerte aux clients (taxes incluses) applicable à l'achat, au financement ou à la location d'un véhicule neuf Chevrolet Colorado, GMC Canyon, Chevrolet Silverado, GMC Sierra ou Chevrolet Avalanche 2012 ou 2013 admissible, livré entre le 2 octobre 2012 et le 2 janvier 2013. L'offre incitative va de 1 500 $ à 3 000 $, selon le modèle choisi. L'offre incitative ne peut être jumelée à d'autres offres. En participant au programme *Gros sous pour votre bazou*, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. Détails chez votre concessionnaire. * La remise de 600 $ à 1 500 $ est applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule de l'année-modèle 2008 à 2013 en échange d'un véhicule de l'année-modèle 1998 ou antérieurs. Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fond vert. Pour plus d'information, visitez le site www.faitesdelair.org. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

Défi canadien de la meilleure camionnette

Le Chevrolet Silverado se distingue

Pour la cinquième fois en six ans, un groupe de journalistes indépendants s'est réuni en Ontario afin de déterminer quelle camionnette répond le mieux aux attentes des consommateurs canadiens. L'évènement s'appelle le Canadian Truck King Challenge (le Défi canadien de la meilleure camionnette).

La consultation n'avait pas eu lieu en 2008, alors que l'industrie automobile nord-américaine était en difficulté. Cette année, ce ne fut pas facile pour l'organisateur Howard Elmer, lui-même journaliste automobile. En effet, il n'y a pas de grandes nouveautés dans le créneau des camionnettes, ce qui ne sera pas le cas en 2013 alors que le nouveau Ram sera disponible et que Chevrolet lancera une nouvelle Silverado. Ford devrait apporter encore quelques retouches à ses F, alors que l'on s'attend à du nouveau chez Toyota avec son modèle Tundra, et chez Nissan, avec son Titan.

Cette année, Howard Elmer a cru bon mettre à l'épreuve trois des plus imposantes camionnettes sur le marché, les Ford F-350, Chevrolet Silverado 3500 et Ram 3500. Il a alors demandé aux constructeurs de lui prêter des modèles quatre roues motrices, dotés d'un moteur diesel, d'une cabine d'équipe à quatre portes et aux roues arrière doubles. Les véhicules devaient aussi être munis d'une attache à sellette détachable dans la caisse.

Chevrolet a donc fourni une camionnette Silverado 2013 alors que Ford et Ram ont prêté des véhicules de 2012 (ce qui a nuit aux résultats de la Ram dont une version révisée devrait apparaître le printemps prochain). Les trois camionnettes ont été évaluées dans la région de London en Ontario où elles ont dû remorquer des maisons d'un poids de 14 500 livres. ❑



Le VUS le plus vendu au Québec.



CR-V LX 2013

En location
298 $* 48 mois
3395 $ comptant
24000 km/année
Transport et préparation
+ taxes A/C inclus

Remise additionnelle disponible avec le programme FAITES LE DE UANA!

HONDA

L'Association des concessionnaires Honda du Québec | hondaquebec.ca

*L'offre de location bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. **CR-V LX 2013** : Cette offre porte sur le CR-V LX 2 roues motrices 2013 neuf (modèle RM3H3DES). Franchise de kilométrage de 96 000 km ; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 740 $ et taxe sur le climatiseur de 100 $ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule (PDSF) : **27 730 $**, transport et préparation et taxe sur le climatiseur inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le constructeur et validées sur les véhicules en inventaire. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. † Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.faitesdelair.org.

L'album *Figurines*

Le virage électrique de Marabu

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - On les a connus moins rock, les gars de Marabu. À leurs débuts, il y a dix ans, Jesse Proteau et André Simard donnaient des spectacles en s'accompagnant à la guitare acoustique. Ils privilégiaient les ballades, alors que sur leur troisième album, *Figurines*, leur univers très électrique, mais néanmoins harmonieux, se rapproche de celui de Dumas.

L'évolution est remarquable, mais pas si étonnante, laisse entendre André Simard, au cours d'une entrevue téléphonique accordée au journal. « On n'a pas essayé de calquer quelque chose, mais c'est sûr qu'on écoute plein d'affaires. Pour les mélodies, par exemple, on sent l'influence des Rolling Stones », affirme le musicien originaire de Beauport.

Il raconte que c'est de manière spontanée que le duo a intégré autant de guitare électrique dans ses compositions. « Avant, on ne réussissait pas à l'incorporer à notre goût », signale André Simard. Quant aux textes, ils reflètent les expériences vécues dans les dernières années, alors que lui et son camarade ont emménagé à Montréal.

« On vit plus de choses, puisqu'on a dû se prendre en mains à notre départ de Québec. En même temps, plusieurs des chansons parlent du couple. C'est une réalité dont on prend davantage conscience lorsqu'on vieillit », fait remarquer l'artiste, qui approche de la trentaine.

Le premier simple diffusé par les radios commerciales, *L'homme artificiel*, reflète la mutation que vit Marabu. On y dénonce la superficialité d'un type qui n'existe que pour briller. « Ça vaut pour les deux sexes, mais ça sonnait mieux au masculin », lance André Simard en riant.

Enthousiaste, mais prudent

C'est le deuxième disque créé sous le giron de La Tribu et même si les réactions sont bonnes, le duo refuse de s'emballer. Il sait trop bien, pour l'avoir vécu, que les codes du show-business sont difficiles à percer. Parfois, il vaut mieux prendre les choses avec un grain de sel, tout en espérant pour le mieux.

« Le métier n'est pas facile, décrit André Simard. Il y a plein de délais, de facteurs qu'on ne contrôle pas. En fait, on est rendus à une étape où on ne se contente pas d'enregistrer des albums. On fait d'autres choses, notamment de la réalisation, parce qu'on n'a pas le choix d'être polyvalents. »

Ce qui ne fait pas de doute, cependant, c'est la volonté de Marabu de défendre ses nouvelles chansons sur la scène. Une tournée à laquelle participeront deux musiciens, en plus des membres de la formation, aura lieu au cours de l'hiver. « Notre son sera plus rock, plus énergique. Ça va déménager », affirme le guitariste.

Il est trop tôt pour confirmer des rendez-vous dans la région, mais cela ne saurait tarder, laisse-t-il entendre. « Mon père vient d'Alma et j'ai aussi de la famille à Dolbeau. On est dus pour venir dans le coin », résume André Simard. ❑



Le duo Marabu vient de lancer son troisième album, intitulé *Figurines*. Les guitares s'y font mordantes, plus électriques que dans les enregistrements précédents.

(Courtoisie Patrice Laroche)

Céline Dion... Sans attendre

La chanteuse renoue avec ses fans

RICHARD THERRIEN
Le Soleil

Chacune de ses apparitions constitue un événement, et celui d'hier était attendu. Céline Dion... Sans attendre, l'émission spéciale soulignant le lancement du nouvel album en français de la chanteuse, arrivait à TVA comme un cadeau bien emballé, spécialement livré pour son premier public.

Alors qu'il avait été question que l'émission soit tournée au Colisée, c'est finalement d'un studio de TVA à Montréal, un cadre plus intime, que la chanteuse a renoué avec ses fans québécois. Ceux-ci ont dû être comblés, le contenu correspondant au contenant, éblouissant et sincère, et mené rondement par Julie Snyder.

Le réalisateur Jean Lamoureux a offert un produit d'une qualité irréprochable, fidèle aux variétés du dimanche de Star Académie. On avait gardé un peu plus de deux heures de cette émission, dont l'enregistrement du 15 octobre dernier s'est terminé aux petites heures de la nuit. Si le montage paraissait parfois un peu trop saccadé, la scène triangulaire et le décor ne manquaient pas de panache, faisant oublier qu'on était dans un studio de TVA.

Plusieurs surprises attendaient Céline. Comme si on était aux *Enfants de la télé*, on avait eu l'idée d'inclure des images d'archive montrant Céline jeune, notamment à *Station soleil* avec Jean-Pierre Ferland, ou dans une pub de voiture avec Roy Dupuis. Véro n'en aurait pas trop d'une heure si la chanteuse allait un jour sur son plateau. On peut rêver.

Bien sûr, l'émission vendait un disque, mais on a bien dosé entre chansons de l'album, dont on a entendu six extraits, et titres incontournables de la carrière de Céline, en français comme en anglais. Après avoir dû s'absenter du gala final de Star Académie pour des raisons de santé, elle s'est reprise hier en reprenant avec eux plusieurs titres de son époque Jean-Jacques Goldman, comme *J'irai où tu iras*, la très belle *On ne change pas*, *L'amour existe encore* et avec le gagnant, Jean-Marc Couture, *Dans un autre monde*.

Les voix des académiciens ne s'arrimaient pas toujours de façon heureuse à celle de Céline, quelques-uns d'entre eux échappant quelques fausses notes. Jason Guerrette, sans son légendaire chapeau, a assurément offert le duo le plus réussi avec The Prayer, qu'il avait l'habitude chanter avec sa soeur au Nouveau-Brunswick.

Unir Céline et Fred Pellerin pour un *Mille après mille acoustique*, il fallait y penser. Le résultat était franchement réjouissant, et le mélange des voix, en symbiose parfaite. Il n'en fallait pas plus pour séduire Maman Dion, en admiration devant l'artiste. « Tout le monde veut avoir un Fred », a lancé Céline.

Segment plus larmoyant mais néanmoins touchant, celui concernant la genèse des Petits pieds de Léa, sur la mort prématurée d'un enfant. Son auteure, la réalisatrice Marianne L'Heureux, qui est aussi la fille du comédien Jacques L'Heureux, a elle-même perdu un bébé.

Pour reprendre *Une chance qu'on s'a*, Jean-Pierre Ferland retrouvait celle avec qui il a chanté en duo sur les Plaines en 2008. Puis, Céline a chanté sa très belle *Je n'ai pas besoin d'amour*, que Ferland lui a offert pour ce nouvel opus. Exceptionnelle comme toujours, Véronic DiCaire a imité des chanteuses reprenant des succès de Céline. Sa Ginette Reno portant son choix sur *River Deep, Mountain High* était plus vraie que la vraie. DiCaire a ensuite fait revivre Édith Piaf interprétant *L'amour existe encore*, et tout y était.

Le temps d'un tour guidé de la somptueuse demeure du couple à vendre sur l'île Gagnon, Claude Meunier a repris la barbe de Popa, s'improvisant agent d'immeubles. « René-Charles vient avec la maison », a-t-il lancé après avoir sauté à pieds joints dans le lit antique du couple, et indiquant le prix de plus de 29 millions $. Pas du grand Meunier, mais on riait déjà plus que devant Adam et Ève. Avis aux vendeurs : Céline recherche une nouvelle maison au Québec, de style « chalet de luxe ».

Pour poursuivre l'expérience, les fans pourront découvrir les coulisses du tournage de cette soirée dans Accès illimité : Céline Dion, animée par Jean-Philippe Dion, vendredi à 20 h, à TVA. On pourra aussi voir Céline dans une prochaine émission de Tout le monde en parle, dont la date de diffusion n'a pas encore été dévoilée. ❑

CARNET MONDAIN

LeQuotidien
LeProgrès dimanche

Pour une parution dans Le Quotidien, veuillez communiquer avec nous au 418 549-4444 avant midi (12 h) le jour ouvrable précédant la parution.

Pour Le Progrès-Dimanche, la limite est le jeudi précédant la parution à 16 h 30.

BONNE FÊTE



Bonne fête Nicole! Tes nombreux minous seront de la fête. De Pauline et Yvon-Maurice xxx



Bonne fête et bonne journée à tous!

3067827

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI

09h00 VIE JE VEUX UN BÉBÉ!
(0)(Ein Mann für den 13ten) All. 2004. Drame sentimental de Ulrich Zrenner avec Sandra Speichert, Oliver Mommsen, Marco Girnth. Ses tentatives de tomber enceinte de son mari ayant toutes échoué, une photographe quitte ce dernier afin de trouver un autre géniteur.

10h00 ARTV EMMA (1ÈRE DE 4)
(0)(Emma) G.-B. 2009. Comédie sentimentale de Jim O'Hanlon avec Romola Garai, Jonny Lee Miller, Louise Dylan. Au XIXe siècle, une jeune Anglaise célibataire prend plaisir à se mêler de la vie sentimentale de son entourage.

12h00 MMAX WEST SIDE STORY
(1)(West Side Story) É.-U. 1961. Drame musical de Robert Wise avec Natalie Wood, Richard Beymer, George Chakiris. La soeur du chef d'une bande d'adolescents s'éprend d'un membre d'une bande rivale. Variation contemporaine new-yorkaise sur le thème de Roméo et Juliette. Danses et chants parfaitement intégrés à l'action. Musique mémorable de Leonard Bernstein. Rythme enlevant. Mise en scène brillante. Interprétation dans la note.

13h00 ARTV RAPAILLER L'HOMME
(0)(Rapailler l'Homme) Can. 2012. Documentaire de Antonio Pierre de Almeida. Les étapes de la création du disque et du spectacle «Douze Hommes rapaillés», un projet musical en hommage à la poésie de Gaston Miron initié par Gilles Bélanger.

13h00 VIE LE COURRIER DU DESTIN
(5)(Im Himmel schreibt man Liebe anders) All. 2006. Drame sentimental de Helmut Förnbacher avec Erol Sander, Eva Habermann, Ursula Buschhorn. Ayant reçu une lettre de son épouse décédée, un homme se rend dans le village où la missive a été postée. Téléfilm fleur-bleue et touristique. Réalisation purement décorative. Interprétation peu crédible.

14h00 V LE PACTE DE GROSSESSE
(4)(Pregnancy Pact, The) É.-U. 2009. Drame de Rosemary Rodriguez avec Thora Birch, Camryn Manheim, Nancy Travis. L'enquête d'une journaliste sur l'épidémie de grossesses dont son ancienne école secondaire est le théâtre prend une tournure inattendue. Téléfilm choral assez bien fait, inspiré d'une histoire vraie. Réalisation transparente. Interprétation dans le ton.

17h00 ARTV EMMA (1ÈRE DE 4)
(0)(Emma) G.-B. 2009. Comédie sentimentale de Jim O'Hanlon avec Romola Garai, Jonny Lee Miller, Louise Dylan. Au XIXe siècle, une jeune Anglaise célibataire prend plaisir à se mêler de la vie sentimentale de son entourage.

21h00 TFO LE PROCÈS DE JEANNE D'ARC
(2)(Procès de Jeanne d'Arc, Le) Fr. 1961. Drame historique de Robert Bresson avec Florence Carrez, Jean-Claude Fourneau, Roger Honorat. Évocation du procès et de l'exécution de Jeanne d'Arc. Reconstitution historique extrêmement rigoureuse à partir des minutes intégrales du procès. Style austère et dépouillé. Interprétation très sobre.

23h35 ARTV J'ÉTAIS À NUREMBERG
(5)(J'étais à Nuremberg) Fr. 2011. Drame historique de André Chandelle avec Serge Hazanavicius, Elina Lowensohn, Patrick Raynal. Les expériences d'une traductrice polonaise et d'un procureur français durant le procès de vingt-quatre dignitaires nazis au tribunal de Nuremberg, de novembre 1945 à octobre 1946. Téléfilm surchargé et pontifiant sur une douloureuse page d'histoire. Réalisation figée. Interprètes sincères aux prises avec des archétypes.

00h15 TVA MÉLISSA P.
(5)(Melissa P.) It. 2005. Drame de Luca Guadagnino avec Maria Valverde, Primo Reggiani, Fabrizia Sacchi. Une adolescente de quinze ans négligée par ses parents fait l'apprentissage de la sexualité. Adaptation libre et racoleuse du best-seller de Melissa Panarello. Psychologie des personnages mal développée. Traitement froid et esthétisant. Interprétation somnambule.

HOROSCOPE

Lundi 5 novembre 2012

Bélier (21 mars au 19 avril): La Lune s'apprête à quitter le Signe du Cancer pour passer en Lion. En fin de journée, vous devriez donc constater qu'un nouveau développement ne constitue pas uniquement un inconvénient et qu'il est maintenant possible de prendre le dessus dans une situation qui, jusqu'ici, ne vous avantageait pas. Arrangez-vous pour ne pas donner l'impression d'être inflexible.

Taureau (20 avril au 20 mai): Le carré qui se dessine entre la Lune arrivant en Lion avec Saturne en Scorpion pourrait affliger votre moral. Évitez de sombrer dans l'apitoiement et la culpabilité, même si certaines situations n'évoluent pas selon vos attentes. Le succès de votre début de semaine dépendra grandement de votre capacité à vous résigner à l'inévitable sans oublier d'en percevoir les éléments positifs.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Étant donné que Jupiter rétrograde en Gémeaux et que Mars et Mercure parcourent juste en face le Sagittaire, votre quotidien peut se transformer de façon complexe ou exaltante. Les opportunités de changement ne manqueront pas. La principale chose qui peut vous maintenir dans le statu quo serait votre crainte de l'altérer. Ne refermez pas trop vite votre porte à quelqu'un.

Cancer (22 juin au 22 juillet): La crainte de ne pas être à la hauteur est un sentiment néfaste qui ne peut contribuer qu'à vous inhiber inutilement. Affirmez-vous fièrement, dans toute votre splendeur, avec vos qualités et vos défauts; c'est ainsi que vous établirez des contacts solides avec des individus qui perçoivent la vie de la même façon que vous. Beaux échanges en perspective si vous osez être pleinement vous-même.

Lion (23 juillet au 22 août): En arrivant en Lion, la Lune va passer au carré de Saturne en Scorpion, ce qui peut apporter un climat plus inhibé ou restrictif. Tandis que la tranquillité est à l'ordre du jour, l'ambiance d'une réunion pourrait être plus sobre que d'habitude. Vous dissiperez une retenue excessive en réduisant le niveau de nervosité. Parler d'un malaise est le meilleur moyen de le dédramatiser et de le faire disparaître.

Vierge (23 août au 22 septembre): Les dissensions et les divisions au sein d'un groupe nuisent à la cause commune et ne font qu'aider les adversaires de celui-ci. Il est préférable de se concentrer sur l'objectif principal. Tant que ce but n'est pas atteint, il pourrait être néfaste d'accorder trop d'importance aux différends internes. Assurez-vous de ne pas commencer la semaine en perdant vos priorités de vue.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Vous ne pouvez pas revenir en arrière, mais il est toujours possible de rétablir l'équilibre ou de corriger une erreur. Étant donné que la Lune quitte de Cancer pour passer en Lion, le sentiment d'inaptitude qui minait votre assurance se dissipe graduellement, vous permettant de prendre votre place avec plus d'aisance. Laissez votre coeur dire les choses telles que vous les ressentez.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): L'arrivée de la Lune en Lion au carré de Saturne en Scorpion suggère de peser le pour et le contre et d'envisager un compromis. Bien que votre impression soit probablement juste, il est probable que vous ayez à réviser votre perception d'une personne que vous côtoyez. Les traits de caractère qui vous dérangeaient n'ont pas disparu, mais est-il possible de découvrir les qualités qui les accompagnent?

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Vu que la Lune s'apprête à former un trigone avec Mercure en Sagittaire, vous pourriez éprouver l'envie d'exprimer tout ce que vous avez le coeur. Rappelez-vous que la franchise ne consiste pas à dire tout ce que l'on pense, mais à penser tout ce que l'on dit. À cause du carré avec Neptune, certaines annonces peuvent susciter la controverse. Ne versez pas inutilement de l'huile sur le feu.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Si c'est non, il faudrait le dire tout de suite car cela deviendra plus difficile à exprimer alors que le temps s'écoulera. Votre crainte de décevoir est légitime, mais il serait dommage de laisser mûrir en vous une culpabilité excessive. Personne n'est en mesure de faire plaisir à tout le monde tout le temps. Il y a des contraintes horaires que même votre rigoureuse organisation ne peut éliminer; acceptez-le.

Verseau (20 janvier au 18 février): La Lune va arriver en Lion, face au Verseau, mais compte tenu de son carré avec Saturne, vous pourriez avoir l'impression que certaines conversations sont difficiles à alimenter. Il est probable que certaines personnes n'aient tout simplement pas envie de parler, mais en posant les bonnes questions, vous pourriez rendre un interlocuteur plus volubile. Il s'agit de demeurer à son écoute.

Poissons (19 février au 20 mars): Nous attendons d'un sage qu'il dise «j'avais prévenu» et non «je savais que ça allait arriver». Neptune en Poissons exalte la puissance de votre intuition, et si vous pressentez quelque chose, vous ne devriez pas le garder pour vous. Les autres auront le choix de vous écouter ou de n'en faire qu'à leur tête, mais en bout de ligne ils ne pourront pas vous reprocher d'avoir gardé le silence.

LUNDI À LA TÉLÉ

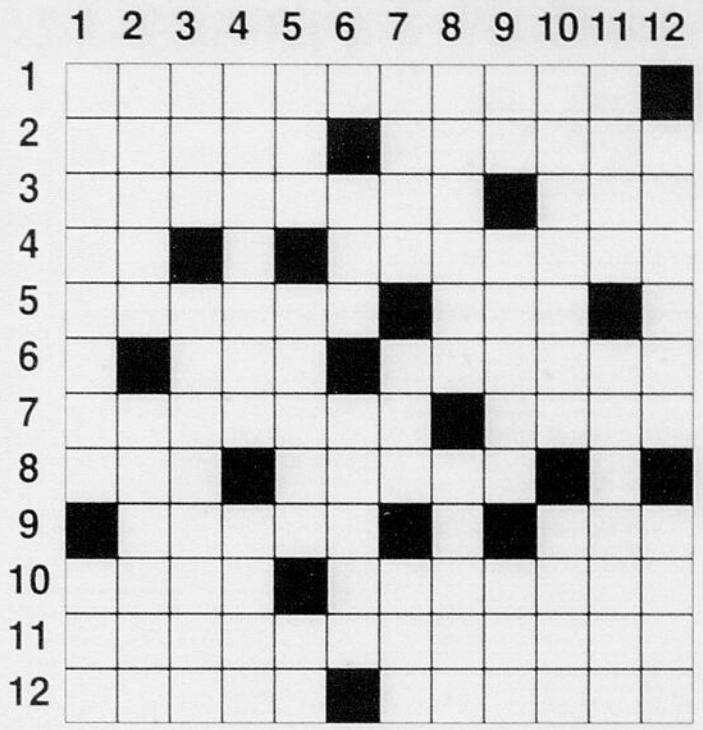
* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

5 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Ferme Zénon	Mike le chevalier	Union fait force	Alors on jase! / Jeanette Bertrand			Ricardo	Le Téléjournal Midi		Pour le plaisir			C'est ça la vie		Les Belles Histoires des pays d'en haut		Les docteurs / Les mythes santé		Privé de sens	Union fait force
V	(6h00) Ça commence bien!		C'est extra!		Face à Face		Le débat	MCBG		Souper parfait	CSI: NY / Dernière mission		LE PACTE DE GROSSESSE (2010) avec Madisen Beaty, Thora Birch.				Les Simpson	Les Simpson	Duo	Guerre des clans
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!			Deux filles le matin		Signé M / Le chou	Le Tricheur	Mario Dumont	TVA nouvelles		Négociateur	Vie Saguenay /(:45) Shopping TVA		Infopublicité	Des jours et vies	Les feux de l'amour		(:25) Top modèles	(:55) TVA nouvelles	
TQc	1, 2, 3... Géant	Mélodilous/Zoomix	OuiOuiJouets/Sam	Bananes Pyjama	Comemuse/Toupie	Ni Hao, Kai-Lan	Georges Rétrécit	Éliot Kid	Tactik	Le dernier passager		Pour l'Histoire		CodeC-hasten	La une qui tue!	Lucky Luke	Les Monstres	Cornemuse	1, 2, 3... Géant	Toc toc toc
VOX	Mise à jour	Vie au Saguenay		Absolument Yoga	Pilates	Comment ça va?	LeZarts	Vue sur court	Cercle de presse		Question	Faisons le point	Communiqués		Vie au Saguenay		Vue sur court	Voie d'accès	Amour/-Animaux	Techno lab

5 NOVEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal		30 vies	Les Parent / That's amore	L'auberge du chien noir / Jour de vote		La galère		Le Téléjournal		Les nouvelles du sport /(:20) Alors on jase! / Jeanette Bertrand		
V	Atomes crochus	Un souper parfait	Les touristes	Rire et délire	CSI: NY / Quitter la cage		Le mentaliste		Opération Séduction	Un gars le soir	Un souper parfait	L'Instant Gagnant	
CJPM	TVA nouvelles	Le Tricheur , Valérie Blais.	Tranches de vies	Occupation double	Yamaska		Toute la vérité		TVA nouvelles	(:45) Denis Lévesque		(:45) Signé M / Le chou	(:15) MÉLISSA P. (2005)
TQc	Kaboum	Tactik	Légitime dépense	..monde dehors	Planète science		Les chiffonniers du Caire		24 heures chrono / De 23 h à minuit		Une pilule, une p'tite granule		Curieux Bégin
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Ma caravane au Québec / Stanstead		Secrets d'histoire - Retracez le destin hors du commun de la reine Marie-Caroline de Habsbourg.				En thérapie	L'école de médecine	TV5 le journal/ J. Afrique	(:35) J'ÉTAIS À NÜREMBERG (2010) Serge Hazanavicius.	
CANAL D	J'ai frôlé la mort! / Cauchemar sur deux roues		L'exterminateur	L'exterminateur	Atlas / Hawaii		Agressions animales		Eaux troubles du crime / De sang-froid		Grand Rire de Québec		La guerre des enchères
RDI	Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages		Le Téléjournal RDI		Le Téléjournal		Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes
RDS	(17h00) Le 5 à 7		Hockey 360°	L'antichambre	LNF Football / Eagles de Philadelphie c. Saints de Nouvelle Orléans (D)								ATP Tennis
VIE	Bye-Bye Maison	Des idées de grandeur	Bye-Bye Maison	Secrets de style	On a échangé nos mères / Leftwitch et Jarrold		Médium à New York	Médium à New York	Décore ta vie	Académie Airoldi	Maigrir ou mourir / Claire		Enceinte et paralysé
SERIES+	L.A.: Enquêtes prioritaires / Un enfant enragé		Sans laisser de trace / Le nettoyeur		Heartland		Castle / Sexpionnage		C.S.I: Miami		Zoe Hart / L'enfer des belles		MI-5 / Remise à l'heure
Z	XIII / Green Falls		Les Nerdz	Comment c'est fait	Grimm / Comme des bêtes		Le sanctuaire / La Patrie Partie 1 de 2		Ringer / Double une		Sales Jobs / Traitement des eaux		Comment c'est fait
HISTORIA	Pawn Stars / À l'aventure	L'atelier de restauration	Profession: brocanteur		Dans un cinéma près de chez nous / Déjà vu		NCIS enquêtes spéciales / Écran de fumée		Secrets de musées / Musée royal de l'Ontario		Tank: Les grands combats		Dans le secret des villes
ÉVASION	Entre ciel et terre / Pérou		Sur le pouce / Basses-Laurentides		Anthony Bourdain / Au coeur des États-Unis		Montréal bouche à bouche / Outremont		Dans tes yeux / Queyras	Dans tes yeux	Canadarama / Rive ouest, Terre-Neuve		Sur le pouce
CBJET	(17h00) CBC News: Mont.	Lang and O'Leary	George S. / Jackie Chan	Coronation Street	Over the Rainbow	Who Do You Think	Murdoch Mysteries / Stroll on the Wild Side		CBC News: The National		CBCNews:LN/ Lang&O'Leary	George S. / Jackie Chan	Coronation Street
TSN	SportsCentre	NFL Monday Night Countdown (D)			LNF Football / Eagles de Philadelphie c. Saints de Nouvelle Orléans (D)							SportsCentre	
SPNET	Sportsnet Connected		LHJMQ Hockey - Super séries (D)						Sportsnet Connected		Hockeycentral	UFC Central	UFC Primetime
ARTV	L'Héritage		Visite libre	Un gars, une fille	Voulez-vous danser?	Créer / Robert Lepage , Marc Séguin.		L'Amérique dans la peau		La BD s'en va t-en guerre		Lire	Un gars, une fille
VOX	Ville en action	Mise à jour / Saguenay	Question de répondre	LeZarts / Saguenay	Le guide de l'auto		GROStitres.tv	GROStitres.tv	Comment ça va?	Mise à jour / Saguenay	Cercle de presse		Mise à jour / Saguenay

Horizontalement

1 Science de la fixation des dates des événements historiques.
2 Banqueroute – Fruit juteux.
3 Maladie de la peau – Petits cubes.
4 Négation – Coupées dans le sens de la longueur.
5 Hurlées – Drôle.
6 Inexistant – Compacte.
7 Erroné – Dépité.
8 Logis douillet – Acte de la pensée.
9 Se sert d'un tournevis – Cause la mort de.
10 Loupé – Ceux qui prennent le métro.
11 Exaltants.
12 Jarousse – Transmise.



MC3466

Verticalement

1 Mauvais violon – Désert.
2 Flairer – Relative à la neige.
3 Requiescat in pace – Originales.
4 Dispendieux – Autoritaires.
5 Après déductions – Ruminants – Équerre.
6 Conifères – Abat rouge.
7 Cellule maçonnique – Dans plusieurs noms de rues – Argile jaune.
8 Amanite – Congestion.
9 Gallium – Lance comme une flèche – Effet comique.
10 Occasionner – Très fin.
11 Mer – Abrégé.
12 Sous un véhicule – Pour suspendre.

Solution du no 3465

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	A	L	S	I	F	I	S	■	L	E	S
2	T	R	I	P	L	E	■	U	S	A	N	T
3	R	E	N	A	L	■	C	E	C	I	L	E
4	I	S	I	S	■	P	A	R	A	D	E	R
5	C	■	E	M	P	L	I	■	L	E	V	E
6	T	A	R	E	E	■	S	V	P	■	E	■
7	O	T	E	■	L	I	S	E	■	C	E	S
8	S	E	■	A	L	G	E	R	I	E	■	A
9	E	L	E	M	E	N	T	■	D	R	A	P
10	N	I	C	E	■	O	T	R	A	N	T	E
11	S	E	R	R	U	R	E	■	H	E	R	E
12	U	R	U	S	■	E	S	S	O	R	E	S

LA FERME - Un mot de 8 lettres

G	R	E	L	E	V	E	P	F	T	R	U	E	R	E
S	B	L	R	E	I	S	I	L	U	E	N	B	E	P
R	O	L	I	U	R	E	S	E	I	E	J	R	R	I
O	R	E	L	E	T	E	D	A	R	E	V	E	L	E
M	D	P	M	E	I	N	I	U	U	U	R	G	R	R
E	E	U	E	C	A	A	R	T	E	S	R	E	H	R
G	F	T	T	P	A	T	R	E	I	B	L	A	E	E
A	A	C	E	N	A	C	A	V	L	L	B	I	L	R
P	C	O	R	I	E	C	U	R	I	E	O	R	G	E
L	O	S	R	C	L	M	A	E	A	L	T	N	E	L
A	N	E	E	H	C	U	O	G	T	R	T	T	G	L
E	O	P	G	E	R	M	E	R	E	E	E	I	A	E
H	U	S	A	T	A	U	R	E	F	R	U	A	I	I
I	U	O	I	R	R	I	G	U	E	R	U	L	P	N
O	G	E	N	I	S	S	E	C	H	A	U	M	E	N

ALPAGE
ATTELER
BLE
BORDE
BOTTE
CANE
CHAUME
DETELER
ECURIE
ELEVER
EPANDEUR
EPIAGE
EPIERRER
ETEULE
FACON
FLEAU
FROMENT
FUMER
GENISSE
GERBE
GERMER
GRELE
HERSE
HUE
IRRIGUER
IVRAIE
LAIT
LIER
LIEUR
LISIER
LITIERE
LIURE
LONGE
METEIL
MORS
MUR
NICHET
NIELLE
NOUE
OEILLERE
OIE
ORGE
OUCHE
PACAGER
PATEE
PATRE
PELLE
PIS
PLUIE
PRE
REGAIN
REJET
RENE
ROC
RUER
RURALE
SEP
SOC
TARARE
TAURE
VELER

Solution du dernier problème : HARPONNER

No 3174

			1					
						3		
	6	1				8		5
3					5	9	7	
6								
9			8	3	1	4		
	5				4			
		8	2	5				
			3		9			1

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 2556

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	4	8	1	9	7	6	2	5
7	5	2	8	3	6	9	1	4
6	9	1	4	2	5	3	8	7
4	6	5	9	8	2	7	3	1
1	2	9	7	6	3	4	5	8
8	3	7	5	1	4	2	6	9
5	8	6	3	7	9	1	4	2
9	1	3	2	4	8	5	7	6
2	7	4	6	5	1	8	9	3

Par Fabien Savary 2555

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

PEANUT



BEN



BORIS



Petites Les Annonces

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 12 h
et de 13 h à 16 h30

CVENDU.ca
Le site des petites annonces du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales

A LOUER ou à vendre: Place Alfred Boivin, 1955, rue des Roitelets, Chicoutimi. Bureau voisin de professionnels de la santé, 2,500 pi.ca. de disponible. Phase 2, printemps 2013, 5,100 pi.ca. de disponible. Tél.:418-693-3760.

103 Bureaux à louer

MAGNIFIQUE bureau pour travailleur autonome ou professionnel, en plein coeur du centre-ville de Chicoutimi, rue Racine, en haut de Laflamme Signature. Tél.:418-549-2255, 418-540-4324, Roch.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE de motos et 4 roues, entrepôt chauffé, caméra de surveillance, très sécuritaire. Tél.:418-818-2327 demander Réjean.

107 Fermes

"EASY LINE" pour traire 50 vaches. Tél.:418-487-3248.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 30-198 Racine Est, 1,050 pi.ca, rénové au complet 2011, 3 bureaux, salle de conférence, réception, meublé ou non, libre rapidement. Tél.:418-693-8888, Cynthia Savard.

CHICOUTIMI locaux commerciaux à louer, de différentes grandeurs, idéal pour bureaux, avec vaste stationnement, près de tous les services. Tél.:418-818-2327 Réjean ou 418-818-2275 Rémi Boily.

FALARDEAU garage ou atelier 1780 pi.ca. avec porte de garage et grand terrain. Tél.:418-540-9899.

JONQUIERE 1,800 pi.ca. à partir de janvier 2013, beaucoup de visibilité, voisin du Burger king, 15$ du pi.ca. Pour informations:Tél.:1-418-454-4743.

LOCAUX commerciaux, constructions neuves, 3 de 1,800 pi.ca., 1 de 3,600 pi.ca. avec porte de garage 10'x12', situés parc industriel, Jonquière. Tél.:418-547-1285, 418-818-0281, 418-818-1647.

LOCAUX pour bureaux ou autres: 170 pi.ca., 200$/mois; 250 pi.ca., 250$/mois. Chauffés, éclairés, climatisés, 3691 boul. Harvey, Jonquière, face au Mc Donald. Tél.:418-542-9451.

NOUVEAU local commercial à louer, 1,200 pi.ca. 4 stationnements, 330 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, face au Manoir Champlain, 895$/mois, disponible immédiatement. Tél.:418-820-7725.

POLYCLINIQUE du Saguenay, 874 boul. Université, locaux à louer, différentes grandeurs, pour bureaux professionnels. Pour informations, courriel: imm@derytele.com Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

REZ-DE-CHAUSSEE avec excellente visibilité, en haut de la côte Racine, 2000 pi.ca.Tél.:418-543-6404.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

LAC-A-LA-CROIX chemin de la Montagne, accessible à l'année, construction 2003, électricité, bois, ruisseau sur le terrain. Tél.:418-349-3328, 812-5419.

205 Chambres à louer

A-1, ARRIERE Place Saguenay, idéal travailleurs, voyageurs, très propre, cuisinette, câble, internet, à la semaine. Tél.:418-674-9132.

ARVIDA pour étudiants ou travailleurs avec toutes les commodités, endroit tranquille, 1 km de l'autoroute. À 5 minutes du CFP et de Rio Tinto. Tél.:418-699-0153.

A VOIR à Jonquière! Tranquille, propre, téléphone, câble, possibilité internet, 250$/mois. Tél.:418-542-0211, 418-557-0802.

CHICOUTIMI câble, réfrigérateur, cuisinette, non-fumeur(euse). Idéal pour travailleur(euse) de l'extérieur, libre. Tél.:418-549-8337 après 16 h.

CHICOUTIMI près université, 260$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-540-8712.

JONQUIERE près de P.E. Prix, cuisine, laveuse, sécheuse, téléphone, câble, non-fumeur(euse), idéal personne retraitée autonome, 300$/mois, libre. Tél.:418-695-7535.

205 Chambres à louer

JONQUIERE St-Raphaël, haut de gamme, semaine ou mois, 2e étage, verrière, tout inclus, idéal travailleur, retraité, non-fumeur(se). Tél.:418-213-0698.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, haut de gamme, rue des Cygnes, style manoir, libre immédiatement, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifié Novoclimat, clés en main, remise et stationnement, 183,000$ taxes incluses (étage). Aussi, unité usagée de 5 ans, rue de l'Ecluse, rez-de-chaussée, 175,000$ taxes incluses. Nouvelles constructions, rue des Jaseurs. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703 ou par courriel: www.constructionspb.com

LA BAIE condo, 4 1/2 haut de gamme, construction 2010, 1182 pi.ca. remise, 2 stationnements, belle vue, près des services, 175,000$. Tél.:418-544-1252.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 173 à 179 rue des Merles Bleus, luxueux, neufs, 1 mois gratuit. Tél.:418-815-0530.

CHICOUTIMI 1806 des Cygnes, 1050 pi.ca., haut de gamme, Novo-Climat, air climatisé, céramique chauffante, armoires polyester, disponible 1er novembre. Tél.:418-690-6703.

CHICOUTIMI 4½, 5½, neufs, 1955, rue des Roitelets, 1230 pi.ca., stationnement souterrain, 1,300$ à 1,700$. Tél.:418-693-3760.

208 Logements à louer

2½, 3½, 4½, 5½
CHICOUTIMI-NORD, CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR NOVEMBRE OU AVANT
Logements céramique, bois flottant. Excellente clientèle. Tél.:418-820-7725.

3½, 4½, 5½, 6½,
Près Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383.

4½ 5½
CHICOUTIMI près centres d'achat, rénovés, tranquille, entrée contrôlée. Tél.:418-612-6354.

5½, quartier de la Polyniclique, près des centres d'achats, peint, ménage fait. Tél.:418-693-4242.

A LAC-KENOGAMI 4½, bord de l'eau, très chaleureux, meubles et accessoires fournis, idéal pour travailleur(euse)s de l'extérieur ou 1 personne. Tél.:418-542-3789, 418-817-5757.

ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à partir de 495$/mois (buanderie)
1 MOIS GRATUIT
rénovés, chauffés, éclairés.
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.:418-590-9166.

ALMA 2½, (Delisle), entièrement rénové, semi-meublé, chauffé, éclairé, stationnement déneigé, 360$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-612-1507.

ARVIDA 3½, centre-ville, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-690-6015, 418-815-6008.

CANTON TREMBLAY 4½, 2e étage, 2 balcons, déneigé, non chauffé, non éclairé, pas de chien, 580$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-812-8329.

CHICOUTIMI 1½, 533 Racine, vue Saguenay, 385$, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 2½, 3½ semi-meublés, 475$/mois, chauffés, éclairés. Tél.:418-615-3534.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, 475$/mois, libre 1er décembre. Tél.:418-696-1275.

CHICOUTIMI 3½, 63 rue Price Est, 420$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-602-1042, 418-718-9422.

CHICOUTIMI 3½, 649 rue Audet, chauffé, éclairé, 465$/mois, libre.Tél.:418-590-5005.

CHICOUTIMI 3½, endroit tranquille, 390$/mois, meublé, non chauffé, non éclairé, laveuse, sécheuse, plancher bois, non fumeur, pas d'animaux. Tél.:418-547-7520.

CHICOUTIMI 3½ et 4½. La Baie 4½ et 5½. Rénovées, libres. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

CHICOUTIMI 3½, grand avec salle de lavage, Rivière-du-Moulin, haut de maison, idéal pour personne seule, 450$/mois, juillet. Tél.:418-698-0764.

CHICOUTIMI 3½, près université et centres d'achats, 500$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-602-3020.

CHICOUTIMI 4.1/2 construction neuve, luxueux, 2015 des Roitelets, 1,200 pi.ca. Tél.:418-540-0423.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3½, sous-sol, rue Bécard, non-fumeur(euse), pas d'animaux, pas de stationnement, idéal étudiant(e) ou personne tranquille, pas de tapis, libre immédiatement, 425$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-590-5909.

CHICOUTIMI 4½, centre-ville, luxueux, vue sur le Saguenay et Chicoutimi-Nord. Tél.:418-590-5318.

CHICOUTIMI 4½, grand, centre-ville, à 5 minutes du cégep et de l'UQAC, coin très tranquille, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:581-235-0434.

CHICOUTIMI 4½, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4½ rue Angoulême, apt.: 107. 725$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI 5½, 83 rue Lorne Est, près du cegep et UQAC, 750$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-590-5005.

CHICOUTIMI 5½ rue Angoulême, sur un toit avec vue panoramique, 1,500$, chauffé, éclairé. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI 6½, jumelé, fini sur 2 étages, non chauffé, non éclairé,1003$/mois, libre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4½ face à l'école Charles-Gravel, grand, propre, clair, 570$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-480-8383.

CHICOUTIMI-NORD 4½, grand, neuf, portes françaises, plancher flottant, remise, grand stationnement, accès sentier motoneige, 560$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-693-1737, 418-557-1737.

CHICOUTIMI-NORD 4½, haut de maison, près de l'église Ste-Anne, 490$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-545-2502, 418-817-2502.

CHICOUTIMI-NORD 4½, rue Sauvé, rénové, arrière Maxi et IGA, libre immédiatement. Tél.:418-545-9786, 418-540-0496.

CHICOUTIMI-NORD 5½, 2117 boul. Tadoussac, 530$/mois, non chauffé, non éclairé, libre le 1er décembre. Tél.:418-548-4209, 418-693-3746.

CHICOUTIMI-NORD 5½, boul. Tadoussac, 700$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. **Jonquière** 4½, rue de Montford, 460$/mois, libre. Tél.:418-718-8834, 418-673-1086.

CHICOUTIMI-NORD 5½, secteur tranquille, 575$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, enquête de crédit. Tél.:418-678-1923.

CHICOUTIMI studio 400$/mois; 3½ 520$/mois. pas de chien, semi-meublés, tout inclus. www.lesimmeublescaron.com Voisin université. Tél.:418-812-5070.

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 500$/mois, eau chaude fournie. Tél.:418-542-3715, 418-612-6354.

JONQUIERE 3½, chauffé, éclairé, 475$; 4½, 625$; 5½, 650$; locaux 300 à 2,000 pi.ca.; "locker" d'entreposage, 75$. 2196 St-Dominique. Tél.:418-818-6128.

JONQUIERE 3½, De La Loire, chauffé, éclairé. Aussi, Kénogami, 5½. Tél.:418-590-3365, 418-550-2002.

JONQUIERE 3½ idéal 50 ans et +, arrière McDonald, tranquille, 465$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, novembre, décembre. Tél.:418-944-9109.

JONQUIERE 3½, non chauffé, non éclairé, non fumeur, 355$/mois, 1er décembre. Tél.:418-547-7681, 418-815-2930.

JONQUIERE 4½, entrée contrôlée, quartier Petite-France, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. 585$/mois. Tél.:418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIERE 4½ Kénogami, haut maison, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-213-1597.

JONQUIERE 4½, rue St-Hubert, fraîchement repeint, très propre, libre immédiatement, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-550-6628.

JONQUIERE 5½, 2207 de l'Hôpital, 690$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:418-931-8207.

JONQUIERE 5½, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 480$/mois. Tél.:418-698-4377.

JONQUIERE loft rue Saint-Luc, neuf, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-542-8448.

JONQUIERE très grand 5½, 2041 boul. Saguenay Ouest, 700/mois, chauffé, libre. Tél.:418-543-5115 jour, 418-542-7404, soir et fin de semaine, Nathalie.

KENOGAMI 4½, rue Wolfe, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, libre, pas d'animaux. Tél.:418-542-6808.

LATERRIERE 4½, 1732 Route 170, 450$/mois, déneigé, libre immédiatement. Tél.:418-543-2362.

LATERRIERE 4½, chemin St-Isidore, bas de maison, très propre, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-612-6562.

208 Logements à louer

ST-AMBROISE 4½, rang des Chutes, refait à neuf, très grand, libre immédiatement, pas d'animaux. Tél.:418-718-2368.

ST-HONORE 542 Villeneuve, style duplex, 4 chambres, 1,800 pi.ca. près des services, écoles, parc, à louer ou à vendre. Tél.:418-540-2701, 418-693-1603.

ST-HONORE grand 5½ près de tous les services, remise arrière, idéal pour retraité(e), 720$/mois, disponible immédiatement. Tél.:418-815-1225.

209 Maisons à vendre

A VOIR! bungalow, portes et fenêtres récentes, rue Mézy, Chicoutimi-Nord, 139,000$. Tél.:418-696-4818.

A VOIR! Laterrière, belle maison à paliers, ensoleillée, bord de l'eau, terrain intime, garage, 3 chambres. Tél.:418-693-6294, 418-540-5406, laissez message.

CHICOUTIMI jumelé neuf, rue des Jaseurs, clés en main, 205,000$ + taxes. Aussi rue des Condors, avec abri d'auto ou garage. Disponibles automne 2012. Tél.:418-690-6703.

ST-AMBROISE 1993, 2,300 pi.ca., patio, garage 16x32, 169,000$. Tél.:418-672-6204, 418-815-1494.

ST-GEDEON 1488 rang 4, meublée, 13½ pièces. Sur rendez-vous seulement. Tél. 418-345-2484.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI grande maison, rue Chopin, Centres d'achat et UQAC, 2 étages, 5 chambres, 2 salles de bain, planchers bois/céramique, 1190$, 1er décembre. Tél.:418-602-3561, 418-290-6583, 418-376-6161.

CHICOUTIMI jumelé 5½, rénové, près du Ricochet (Rivière-du-Moulin), 875$. Tél.:418-540-8712.

FALARDEAU lac Sébastien, condo-chalet neuf à vendre ou à louer annuellement. Tél.:418-718-2368.

211 Maisons mobiles à vendre

TERRAIN (1 de disponible) et maison mobile neuve à vendre à Laterrière. Tél.:1-877-477-3131.

213 Terrains à vendre

ATTENTION! Projet unique à Chicoutimi! Développement résidentiel scandinave à 5 minutes des centres d'achats. Phase 1: trois terrains boisés dont un sur le bord de l'eau. À qui la chance! Tél.:418-818-0138.

CHICOUTIMI-NORD, Boul. Ste-Geneviève, grand terrain 137'x100', spécial 12,000$. Tél.:418-690-7444.

LAROUCHE, plusieurs terrains de différentes grandeurs, prêts à construire, avec ou sans servitudes, possibilité d'accès au Lac Kénogami, à partir de 16,000$ pour 40,000 pi.ca. Tél.:418-542-4658, 418-540-6609, Gérard Simard.

RECHERCHE terrains pour développement résidentiel: duplex, triplex et quadruplex. Tél.:418-944-2001.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0,00$ à 1000$: Achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

0$ à 1000$ ACHAT autos, camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Aussi, ramassons gratuitement carcasses. Tél.:418-540-2963, 418-542-8359.

2010 SUBARU Impreza 2.5i Sport, 5 portes, 35,000 km, blanc perle, tout équipée, balance garantie mai 2013, 19,000$ négociable. Tél.:418-690-7170.

ALTIMA 1999, bleu, démarreur, 8 pneus sur jantes, 1,500$. Accepterais échange. Tél.:418-548-5437.

AUBAINE! Mercedes E320 4 MATC 2000, 168,000 km, 4 pneus d'hiver, quelques réparations a effectuer, idéal pour mécano bricoleur, 3,900$ négociable. Tél.:418-699-1169, 418-540-5388.

BMW 528 Xi 2008, grise, 108,000 km, tout équipée, intérieur cuir Dakota garantie jusqu'en juillet 2014 ou 160,000 km, 8 mags d'origine BMW, 30,495$. Tél.:418-693-2226.

CADILLAC 2007, 64,450 km, garantie prolongée complète juillet 2014, très propre, 13,800$. Tél.:418-669-0611, 418-720-0225.

302 Autos à vendre



CADILLAC DTS 2006, +/-92,000 km, 3 tons blanc, jamais sorti l'hiver, condition show room, ultra propre, 15,000$. Tél.:418-543-3190, 418-820-5350.



MERCEDES Benz 2004, For Matic, 114,000 km, en extérieur gris, intérieur bleu, en excellente condition, 13,500$. Tél.:418-540-9858.

SUBARU Impreza Outback Sport 2005, 7,000$ négociable. Tél.:418-540-2701, 418-693-1603.

TOYOTA Camry 2001, 4 cylindres, pneus d'hiver sur jantes, plusieurs pièces neuves, impeccable, A1, négociable. A voir! Tél.:418-544-6068, 418-590-0843.

VOLVO S60 2006, 2.5L turbo AWD, garantie, sièges en cuir chauffants, pneus d'hiver. Tél.:418-812-3987.

305 Camions à vendre

DODGE Ram 2002, automatique, 4 portes, 2,000$. Tél.:418-557-2524.

FORD F-150 2004, 104 000 km, boite de fibre de verre 8 pieds, 4 pneus à clous sur jantes, garantie prolongée jusqu'en 2013, king cab, 12 000$ négociable.Tél.:418-549-8101.

306 4 X 4 / utilitaires

2011 CHEVROLET Silverado Crew Cab, 26,000 km, tout équipé, groupe chrome, marche-pieds, état neuf, prix imbattable: 25,995$. Automobiles Serge et Claudine, 418-696-0606.

CHEVROLET Silverado K1500 1997, excellente condition, 197,000 km, 2,500$. Tél.:418-820-9450.

CHEVROLET Silverado king cab 1989, 4x4, très bonne condition, 1,500$. Tél.:418-818-8105.

JEEP Patriot limited 2011, 46,500 km, sièges en cuir, tout équipé, toit ouvrant, navigateur, pneus d'hiver inclus, 22,998$. Tél.:418-668-4446, 418-487-8668.

309 Machinerie

EXCAVATRICE Komatsu PC-60 2000, 4,600h, 26,000$. À voir! Tél.:418-672-1428.

RATEAU à foin, 10 pieds, John Deere, modèle 640, à l'état neuf, ou a échanger, 650$ négociable.Tél.:418-673-4234, 418-718-4234.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Grand Touring 1996, 580 CC, chenille 2 ans, "chain case", suspension au gaz, plusieurs pièces neuves, très propre, A1, 1,200$ négociable, à voir!! Tél.:418-817-0894.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda Foreman 400, 1997, seulement 6,750 km, très propre, support à canot et gratte, pneus état neuf, toujours bien entretenu. À voir! 3,900$ négociable. Tél.:418-540-1474, 418-695-3588.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

1, 2, 3, OU 4 pneus avec et/ou jantes usagés? Vaste choix de 13, 14, 15, ou 16 pouces. Spécial fin de saison. Demandez Pierre: 418-542-6938.

4 PNEUS d'hiver Blizzak P225/75R15 neufs, sur jantes, 400$. Tél.:418-547-3391.

4 PNEUS d'hiver Noklan montés sur jantes d'acier 205/60R16 pour Mitsubishi Lancer, état neuf, 500$. Tél.:418-695-2673, 418-376-4350.

4 PNEUS d'hiver Pirelli, 185/60/R15 avec jantes, prix demandé: 150$. Tél.:418-678-1978.

4 PNEUS d'hiver Toyo 235/65R17 montés sur jantes d'acier pour Hyundai Santa Fe, Mazda Tribute ou Subaru Outback, un hiver seulement, 400$. Tél.:418-695-2673, 418-376-4350.

4 PNEUS d'hiver Winter Cat avec clous, sur jantes, 235/75R15, 275$. Tél.:418-690-9552, 418-698-4678.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **Votre annonce est incomplète?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

10% de rabais
Même annonce dans les 2 journaux

TARIFS 2012

(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)

Ligne supp. 2,74 $
Options: 4,18 $ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)
Photo: 9,55 $ par parution

LE QUOTIDIEN		LE PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	10,51 $	1 jour 13,06 $
2 jours	12,84 $	
3 jours	15,17 $	TAXES EN SUS.
4 jours	17,50 $	• Aucune facturation.
5 jours	19,83 $	• Paiement direct et cartes de crédit acceptés.
6 jours	22,16 $	

314 Pièces et accessoires

6 PNEUS Toyo 225/60/R17, 1 hiver d'usure, 325$. Tél.:418-549-3621.

ACHAT ET VENTE DE PNEUS neufs et usagés, de toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage Rene Girard. Tél.:418-548-3306.

PIÈCES DAUTOS S.L. VENTE de pneus usagés, plusieurs grandeurs, de 13" à 20". Tél.:418-549-8621.

PNEUS d'hiver Pirelli, Wintercarving 91T, 205/55/R16. Bridgestone blizzak DMV1, 245/70R16. Blizzak W965 LT, 265/75/R16, montés sur jantes GM. Tél.:418-820-9450.

400 Emploi

402 Personnel demandé

2 EMPLOIS: aide-familiale à domicile à St-Bruno. Tél.:343-2127 demander Julie. Assistante en garderie en milieu familial, AEC requis, 10h25$/l'heure, Jonquière. Tél.:418-547-4999 demander Josianne.

AVANT le 11 novembre, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lbs d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins). Demandez-moi comment j'ai perdu 30 lbs et ma conjointe 70 lbs, nous les maintenons depuis 16 ans. Tél.:1-418-702-1096. Voir sur le site: www.regimesplus.net

BESOIN d'un(e) cuisinier(ère) et aide-cuisinier (ère), jour et soir, temps partiel et temps plein. Tél.:418-412-3131 ou le 418-548-1403 (à partir de 16h).

CAMELOTS RECHERCHÉS

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

ALMA

Quartier Saint-Pierre
(rues Beauvoir et Auger)

Quartier Des Fleurs
Quartier Saint-Joseph
Quartier Naudville

M. Doris Tremblay
418-668-7317

CAMELOTS RECHERCHÉS

pour distribuer
Le Progrès-Dimanche

CHICOUTIMI / Quartier Murdock

Rues: Père Champagnat, Des Augustines, Pierre Bédard, De Tracy, D'Avaugour et de l'Acadie

Contactez Denis Fortin
418-544-8394

CHERCHE boucher(ère), temps plein, à l'aise avec clientèle. Tél.:418-540-2987.

COIFFEUR(EUSE) en location de chaise, avec expérience et clientèle. Tél.:418-546-2962.

ENSACHEUR(EUSE)S demandé(e)s pour Publi-Sac, à Chicoutimi. Tél.:418-213-0507 Ghislain.

HAIR Fax international recherche coiffeur(euse) 2 jours par semaine (jeudi, vendredi), remplacement congé maternité, venez porter votre C.V au bureau. Tél: 418-543-1217.

IDEAL pour maman à la maison, dames et étudiantes, travail amusant et payant, horaire flexible. Tél.:418-690-1868, 418-550-0892.

JE SUIS à la recherche de personnes pour aider à la maison et s'occuper d'une personne handicapée, avec rémunération. Tél.:418-348-9557.

LACAPITALE Réseau Penncorp recherche représentants(es) possédant secondaire V. Formation fournie. Pour informations: Laurent Vallée t418-290-4998.

LE MANOIR Champlain est présentement à la recherche de préposées aux bénéficiaires pour service à la salle à manger et pour les soins personnalisés. RCR et PDSB seraient un atout. Faire parvenir votre C.V. directement à la réception du Manoir Champlain ou par courriel: rosie.piche@manoirsbellevie.com ou encore par fax au 418-545-6222.

402 Personnel demandé

LE RESTAURANT
MIKES JONQUIÈRE
S'AGRANDIT

Postes à combler :

CUISINIERS (ÈRES)
SERVEURS (EUSES)
HÔTES (ESSES)

temps plein / temps partiel

N'hésitez pas,
joignez-vous à notre équipe !

mikesjonquiere@dresto.com

2402, rue St-Dominique

Pour rendez-vous
Tél.: (418) 695-0990

OPERATEUR de tracteur demandé pour le déneigement commercial. Tél.:418-818-1319 Patrice Savard.

RECHERCHE CAMELOTS
PÉDESTRES ET/OU MOTORISÉES

pour distribuer Le Quotidien

Secteur: Métabetchouan

Contactez Serge Gosselin
418-256-1164, 418-618-4098
sergegosselin2012@hotmail.com

RECHERCHE CAMELOTS
PÉDESTRES ET/OU MOTORISÉES

pour distribuer Le Quotidien
Secteur: Hébertville

Contactez Serge Gosselin
418-256-1164, 418-618-4098
sergegosselin2012@hotmail.com

RECHERCHE CAMELOTS
(voiture nécessaire)

pour distribuer Le Quotidien
et ou/le Progrès-Dimanche.

Secteurs:
Roberval et Sainte-Hedwidge

Contactez Serge Gosselin
418-256-1164, 418-618-4098
sergegosselin2012@hotmail.com

RECHERCHE CAMELOTS
(voiture nécessaire)

pour distribuer Le Quotidien
à St-Félix-D'Otis

Contactez Jacques Girard
418-697-0433

RECHERCHONS opérateur de multifonctionnelle et transporteur à bois court, avec expérience, pour région du Saguenay Lac-St-Jean. Tél.:418-481-2485, 418-669-8405, 418-481-1591.

450 Formation

451 Enseignement / cours

LA GALERIE Champêtre: venez nous visiter sur facebobook pour constater notre grand choix d'idées cadeaux pour vos achats de Noël. A ne pas manquer, notre méga vente de novembre! Tél.:418-693-8047.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

ArgentDirect.com
Prêts 500$ et plus. Aucune enquête de crédit.
Tél.:1-888-374-5777.

501 Finances

PRÊT D'ARGENT
500$ et + / Aucun dossier de crédit refusé
SIMPLE, RAPIDE ET CONFIDENTIEL
1-877-963-4848
www.pretdirectnet.com

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

502 Occasion d'affaires

FALARDEAU lac Sébastien relais motoneige et VTT à vendre ou à louer.Tél.:418-718-2368.

RECHERCHE investisseur pour projet immobilier. Tél.:418-550-4800.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

#1 à bas prix. Toiture, rénovation intérieure et extérieure, soumission gratuite, RBQ. Tél.:418-669-8411.

AU MEILLEUR prix, rénovation intérieure et extérieure. Licence RBQ. Tél.:418-812-5326, Gérald.

EXCAVATION NORDIK
EXCAVATION, coffrage, plancher de garage, drain, fissures injection, terrassement, entrée, égoût, entrée d'eau et plus. Prix compétitifs. Tél.:418-290-6810.

TOIT-DURE: experts en toitures de bardeau, à bas prix. R.B.Q. Soumission gratuite. Tél:418-590-4309.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, émondage, déboisement, essouchage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Tél.:418-542-7241.

#1 DU DÉNEIGEMENT
À votre service depuis 23 ans avec 34 tracteurs sécuritaire, (remise de 1000$ en cadeau), Arvida, Jonquière, Kénogami. Tél: 418-548-7798

PEUX faire avec vos fourrures: chapeaux, mitaines, foulards, réparation; manteaux usagés à vendre de 25$ à 100$; peaux de loup 70$ situé au 1155, rue Bréboeuf, Chicoutimi. Tél.:418-549-6354.

POSE DE TAPISSERIE, peinture, plastrage, Tél.:418-542-1032, 418-820-9160 Marc Létourneau.

POSE et installation d'abri tempo, prix raisonnable. Tél.:418-490-2262, 418-817-3455.

PROJET d'armoires? Bonnes idées à bon prix. Tél.:418-695-3974, 418-815-2187.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur et laveuse sécheuse superposées. Tél.:418-545-9361.

LIT simple électrique, à l'état neuf, tête et pied se soulèvent, très bon prix. Tél.:418-549-8261 (répondeur).

LIT simple, état de neuf. Petit congélateur horizontal, très bon état. Tél.:418-213-1420.

704 Animaux

FOIN, 18$/la balle ronde, première coupe. Tél.:418-672-1428.

SHIH TZU à vendre, prêts le 10 décembre. Réservez tôt pour les Fêtes. Tél.:418-549-6412.

SPECIAL! Superbes basset hound, chiots de qualité, vaccinés, vermifugés, parents sur place, 300$. Tél.:418-481-1390.

706 Bois de chauffage

A VENDRE: livré et sec. Tremble 65$; mélèze 80$; bouleau, érable et merisier mélangés 95$; bois de foyer 110$. Tél.:418-815-7579, 418-540-2364.

BOIS de poêle: bouleau, merisier, semi-sec, 80$ la corde livrée. Possibilité de réservation. Tél.:418-673-3161.

BOULEAU et merisier sec, livré à La Baie, 85$ la corde. Tél.:418-544-4742.

TREMBLE blanc et bouleau mélangé 50/50, séché à l'intérieur, 80$ la corde. Livraison en sus. Tél.:418-591-0368, 418-542-9048.

709 Divers

2X6X12 pieds, embouvetées (Decking), pin gris, épinette mélangés, pour mezzanine, division, mur, bon prix de liquidation.Tél.:418-673-4234, 418-718-4234.

ATTENTION: bardeau de cèdre mural à partir de 16,95$ du paquet. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: cèdre blanc: 1"X5", 1"X6", 2"X4", 2"X6", et 4"X4" de 8 pieds. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: merisier sec, 1" Select, à partir de 1,99$ du PMP. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: recouvrement extérieur en bois, à partir de 1,25$ du PMP. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: spécial, pin blanc 1X6, plané, bouveté (pour murs et planchers), à partir de 94 cents du PMP (47 cents du pied linéaire). Tél.:418-549-0648.

AUBAINE d'automne: planches de mélèze embouvetées avec ou sans V-joints(lambris) couvre 3" X 5/8" d'épais x 12' à 1,25$ du pi.ca. couvrant. Tél.:418-673-4234, 418-718-4234.

FOURNAISE à l'huile/air, réservoir 200 gallons, 400$. Tél.:418-549-3621.

LA GALERIE Champêtre: venez nous visiter sur facebobook pour constater notre grand choix d'idées cadeaux pour vos achats de Noël. A ne pas manquer, notre méga vente de novembre! Tél.:418-693-8047.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347, Monique.

715 Poêle à bois

4 POELES à bois et 5 poêles aux granules, neufs, vente de liquidation.Tél.:418-668-8008.

718 Vêtements

2 MANTEAUX de fourrure pour dame: **manteau long de vison femelle, noir**, grandeur 14-16 ans, 3,000$; **manteau 3/4 en rat musqué blue mist** grandeur 14 ans, 2,500$. **Tous deux évaluation écrite de Samuel Fourrures.** Cause décès. Tél.:418-545-6723.

800 Sports / loisirs

805 Musique et accessoires

PIANO laqué noir, état neuf, 1,200$ négociable. Tél.:418-545-9792, 418-549-0257.

811 Vacances/voyages

CONDO Floride, Pompano, 3½, tv française, internet, téléphone, 425$ à 560$, libre novembre, décembre et fin mars, peut louer à la semaine. Tél: 418-540-8712.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

903 Messages personnels

1-A JOLIE petite sensuelle demoiselle vous reçoit, se déplace, propreté irréprochable, endroit très discret, facile d'accès. Tél.: 418-590-8443.

#1 TINA, se déplace seulement, 27 ans, 34 C, 418-290-0425.

418-290-8112, Sarah, 45 ans, expérience et douceur, D naturel et belles rondeurs.

418-412-3366 Maya, petite, mince et sexy, reçoit de nouveau à Jonquière.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:581-234-1493.

A JONQUIERE Mimi vous reçoit, se déplace. Duo. Tél.:418-290-7846, 581-306-1166.

AMAZONE (Messieurs). Tél.:418-376-4727.
Belle grassette aux douces courbes voluptueuses, 36 ans, cheveux noirs et beaux yeux noirs vicieux, bouche gourmande et sensuelle à souhait. J'adore prendre mon temps. Faire monter ton désir et te faire plaisir. Je suis versatile et très à l'écoute de tes fantasmes, même les plus osés. Une rencontre de qualité ou tu pourras enfin te contenter et te laisser aller... Ouverture, intensité, propreté et respect seront au rdv lorsque je me déplace chez toi. ***418-944-7926***.

JE SUIS DE RETOUR! ELEGANCE ET DISCRETION. TÉL.:418-662-7902.

JEUNE femme 19 ans, très belle apparence, reçoit, possibilité de duo. Tél.:418-590-4603.

JEUNE homme 21 ans vous reçoit, très belle apparence, possibilité de duo. Tél.:418-590-4603.

JOLIE grassette Ezee. Tél.:418-973-4779.

KARINA tout pour toi ! Se déplace seulement. Tél.:581-234-1672.

NOUVEAU douces et sensuelles demoiselles vous reçoivent du lundi au samedi, de 10h à 20h. Possibilité duo. Engageons. Tél.:418-973-3114.

POUR petits rendez-vous tout en douceur, appelle-moi. Tél.:418-376-1274.

ROSE et Paula reçoivent le jour les hommes de 40 ans et plus, à Jonquière. Tél.:418-213-0553.

SHIRLEY
OFFRE massage de relaxation à Jonquière. Tél.:418-542-7472.

906 Services de massage

15 minutes spécial. 35 ans, 5'5" pieds, 115 livres. Super massage de détente. Tél.:418-720-3288.

#1 AU SAGUENAY nouvelles filles vous reçoivent du jeudi au lundi, de 12h à 21h. Tél.:418-698-6700.

418-690-3142 Jolies et gentilles demoiselles, dès 10h. Bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons femmes distinguées.

418-815-3301 touchedevelours.com du lundi au samedi, de 8h à 18h.

Les mains d'un ange, Maria-Lisa. **Douleurs musculaires, nerf sciatique**, massages **californien, suédois, gi-jo, cartomancienne**, massage de détente et relaxation. **Non sexuel**. Tél.: 581-235-1688.

MASSAGES détente ou thérapeutique, par un massothérapeute, Chicoutimi. Tél.:418-290-1128.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, ambiance chaleureuse, propre. Tél.:418-545-6011, Jacques.

MASSAGE tantrique, l'art d'éveiller et d'exciter les sens dans la sensualité. Tél:418-402-0573.

NOUVEAU: beau grand jeune homme se déplace pour vous mesdames, de 18 à 40 ans, pour massage. Tél.:418-720-7133.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.:418-549-0043.

SALON Lac-St-Jean, du lundi au samedi jusqu'en soirée. Tél.:418-321-3130.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7.Tél.:418-973-3682, 418-557-3682.

LES PETITES ANNONCES
418 549-4444
LeQuotidien
LeProgrès dimanche
· VÉHICULES
· HABITATIONS
· LOGEMENTS

La CSN appuie Nadeau-Dubois

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - La Centrale des syndicats nationaux (CSN) a annoncé dimanche son appui à l'ex-leader étudiant Gabriel Nadeau-Dubois, tout en invitant ses organisations affiliées à le soutenir également afin qu'il puisse avoir les moyens de défendre sa cause devant les tribunaux.

Pour la CSN, la situation dans laquelle se retrouve Gabriel Nadeau-Dubois est quelque peu troublante sur le plan des droits et apparaît inusitée.

Aux dires de Jacques Létourneau, président de la CSN, le recours en justice contre M. Nadeau-Dubois a une apparence de partialité de la part du précédent gouvernement libéral, puisqu'avec le projet de loi 78, le gouvernement Charest disait vouloir mettre un terme à tous les recours juridiques entrepris devant les tribunaux civils. ❑

CARRIÈRES/
FORMATION/AVIS/
APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay 10 ans
un service de classe

Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil municipal de la Ville de Saguenay, lors d'une séance ordinaire tenue le 1er octobre 2012, a adopté les règlements suivants :

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2012-76 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DU PLAN D'URBANISME NUMÉRO VS-R-2012-2 DE LA VILLE DE SAGUENAY (ARP-6 ET ARP-8) »

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2012-77 PORTANT SUR LES USAGES CONDITIONNELS S'APPLIQUANT À L'ENSEMBLE DU TERRITOIRE DE LA VILLE DE SAGUENAY (ARS-54) »

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2012-78 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE NUMÉRO VS-R-2012-9 DE LA VILLE DE SAGUENAY DE MANIÈRE À AJOUTER UN PROJET ADMISSIBLE (ARS-55)»

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2012-79 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY POUR ASSURER LA CONCORDANCE AVEC LE PLAN D'URBANISME (ARS-38)»

Au terme de la période de 30 jours prévue par l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), la Commission municipale du Québec n'a reçu aucune demande d'avis de conformité à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ces règlements sont réputés conformes et ils entrent en vigueur le 2 novembre 2012.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 5e jour du mois de novembre 2012.

L'assistante-greffière,
ANNIE JEAN

3065682



Le chef du NPD, Thomas Mulcair, consacrera toute son énergie à vaincre le premier ministre Stephen Harper aux prochaines élections fédérales, en 2015.

(Photo La Presse)

Aile québécoise du NPD

Mulcair dit non

LA PRESSE

Après avoir lui-même lancé l'idée il y a trois mois, Thomas Mulcair a fermé hier la porte à la création d'une filiale provinciale du Nouveau Parti démocratique (NPD).

« C'est une demande qui venait de la base militante, mais ce serait une erreur de se diviser à ce stade-ci », a reconnu le chef du NPD lors de son passage au congrès bisannuel de la section québécoise de la formation, qui se poursuivait aujourd'hui à Montréal.

Avec l'arrivée au pouvoir d'un gouvernement minoritaire à l'Assemblée nationale, M. Mulcair a ajouté qu'il est actuellement « impossible » de bâtir une équipe du NPD au Québec, puisque des élections pourraient avoir lieu « dans huit, dix ou douze mois ».

« Jack [Layton] et moi, on a sillonné le Québec, on a travaillé d'arrache-pied sans arrêt pour construire ce qu'on a réussi en 2011. On ne peut pas commencer à diviser nos forces pour la prochaine campagne provinciale. »

Thomas Mulcair veut plutôt consacrer toute son énergie à vaincre le premier ministre Stephen Harper aux prochaines élections fédérales, en 2015.

Selon le chef du NPD, le Parti conservateur de Stephen Harper sera son seul adversaire au prochain scrutin. Après des résultats plutôt décevants en 2011, le Parti libéral du Canada (PLC) ne saura se relever malgré la course à la direction, a ajouté Thomas Mulcair.

« En politique, il y a des cycles. J'ai pu en parler avec mes députés [...] et je les ai prévenus qu'il allait y avoir un cycle cette année avec l'autre parti [le PLC]. Mais n'oubliez pas que celui ou celle qui sera choisi chef du Parti libéral deviendra le septième chef en neuf ans. Ils ont donc pas mal de choses à organiser. »

Il ne croit pas non plus à l'« effet Justin Trudeau ». Il lui souhaite une bonne campagne, mais est persuadé d'avoir l'appui de la majorité des Canadiens. « Je travaillais beaucoup avec Jack et je le taquinais en lui disant : « Jack, il ne faut pas juste que tu cherches des candidats, tu es obligé de les courtiser ». ❑

Porte-parole de Québec solidaire

Khadir laisse sa place

LA PRESSE

Amir Khadir renonce à son poste de porte-parole parlementaire de Québec solidaire, une tâche qui sera dorénavant remplie par l'autre députée du parti, Françoise David.

M. Khadir a confirmé ce changement de fonction dans un message envoyé aux militants de la formation.

« Il faut rebrasser les choses, dans un constant souci d'innover, de créer des pratiques politiques qui permettent à nos démocraties d'évoluer. Pour des gens comme nous qui critiquent l'autoritarisme et les figures charismatiques, il faut qu'on donne l'exemple. Nous sommes deux élus, et moi j'ai déjà occupé ce rôle-là depuis plusieurs années », a souligné le député lors d'un entretien avec *La Presse*, hier.

Les statuts de Québec solidaire stipulent que le parti n'a pas de chef, mais plutôt deux porte-parole : l'un issu de l'aile parlementaire, l'autre chez les militants, qui assume aussi la présidence du parti. Dans un souci de parité, un homme et une femme doivent se partager ces deux postes.

M. Khadir agissait comme porte-parole parlementaire depuis son élection comme député de Mercier, en 2008. Il redeviendra sous peu simple député et passera le flambeau à M^me^ David, nouvellement élue députée de Gouin. Amir Khadir s'est dit convaincu que celle-ci fera une excellente porte-parole. « À en juger par sa performance au débat des chefs, j'en suis certain », a-t-il lancé. ❑

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay 10 ans au service du citoyen

Avis public

DÉPÔT DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE EXERCICES FINANCIERS 2013-2014-2015

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le rôle d'évaluation foncière de la Ville de Saguenay, entrant en vigueur le 1er janvier 2013 pour les exercices financiers 2013-2014-2015 est déposé au bureau de la greffière et est ouvert à la consultation au Service de la trésorerie et de l'évaluation au 150, rue Racine Est, arrondissement de Chicoutimi ou en téléphonant au 698-3033.

Tout intéressé peut en prendre connaissance à cet endroit durant les heures régulières de bureau soit de huit heures trente (8 h 30) à midi (12 h) et de treize heures (13 h) à seize heures trente (16 h 30), du lundi au vendredi inclusivement.

Une personne qui a un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription au rôle d'évaluation relativement à un bien dont elle-même ou une autre personne est propriétaire peut déposer, en personne ou par courrier recommandé, une demande de révision à ce sujet, de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30, aux endroits suivants :

- Service de la trésorerie et de l'évaluation, 201, rue Racine Est, arrondissement de Chicoutimi.
- Service de la trésorerie et de l'évaluation, 2354, rue St-Dominique, arrondissement de Jonquière.
- Service de la trésorerie et de l'évaluation, 422, rue Victoria, arrondissement de La Baie.

Le délai pour déposer une demande est la plus tardive des échéances entre :

- le 30 avril 2013;
- 60 jours suivant l'expédition de l'avis d'évaluation.

La demande de révision, pour être recevable, doit être faite sur le formulaire prescrit à cette fin, à défaut de quoi elle est réputée ne pas avoir été déposée. Elle doit être accompagnée de la somme d'argent déterminée par règlement et applicable à l'unité d'évaluation. Le formulaire est disponible aux endroits suivants :

- Service de la trésorerie et de l'évaluation, 201, rue Racine Est, arrondissement de Chicoutimi.
- Service de la trésorerie et de l'évaluation, 2354, rue St-Dominique, arrondissement de Jonquière.
- Service de la trésorerie et de l'évaluation, 422, rue Victoria, arrondissement de La Baie.

Pour les deux (2) années subséquentes (2014-2015), seules les demandes de révision concernant le rôle d'évaluation au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi pourront être déposées pour chacun des exercices financiers auxquels s'applique un rôle triennal.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 5e jour du mois de novembre 2012.

La greffière,
CAROLINE DION

3065681

AVIS DE DÉCÈS



BELLEY (Mme Gabrielle Morin)

Est décédée entourée d'amour au CHSLD Le Beaumanoir de Chicoutimi, le 2 novembre 2012, à l'âge de 82 ans et 9 mois, Mme Gabrielle Morin, épouse de M. Léopold Belley, demeurant à Chicoutimi autrefois d'Alma. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le lundi 5 novembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu le mardi 6 novembre 2012 à 11 h à la chapelle Gravel & fils.

Elle était la fille de feu M. Donat Morin et de feu Mme Élise Lamontagne. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Léopold Belley; ses enfants: Sylvain Belley (Céline Grondin), Agathe (Stéphane Labbé), Raynald (Odette Tremblay), Laval (Célyn Normand), Nelson (Julie Roy); ses petits-enfants: Dominique Belley, Marie-Andrée Belley, Claudia Labbé, François Labbé, Mathieu Belley, Alexandre Belley, Christophe Belley, Camille Belley et Jérémie Belley; ses arrière-petits-enfants: Aurélie, Catherine et Dylan Bergeron et Maya Hudon. Elle était la soeur de: feu Julienne Morin (feu Georges Koenig), feu Maurice (feu Madeleine Ratthé), feu Colette (feu Adrien Goulet), Simone (feu Roland Déry), Raymond (feu Rolande Fournier), Hélène (feu Marcel Gosselin), Thérèse (feu Roch Tremblay), Marcelle (feu Léo Arseneault), feu Gaston, Céline (feu Roger Tremblay), Claude (Bernadette Pilote). Elle était la belle-soeur de: feu Georges-Henri Belley (feu Marguerite Hare), feu Gertrude (feu Raymond Bouchard), feu Georgette (feu Roland Frigon), feu Harry (feu Stella Lavallée), Antonin (Ginette Allaire), Benoit (Thérèse Gauthier), Réjean (feu Renée Angers), feu Roger (Zella Gallant), feu Bertrand (Marguerite Côté). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Un merci spécial à Mme Carmen Côté, au personnel du CHSLD Le Beaumanoir ainsi qu'au Dre Liza Brassard pour les bons soins prodigués à notre mère.

Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Morin et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.graveletfilschicoutimi.com

Gravel & Fils Résidences funéraires

Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS



CLAVEAU (Mme Aline Bouchard)

Le 2 novembre 2012, est décédée au Pavillon Isidore-Gauthier, à l'aube de ses 98 ans, Mme Aline Bouchard, épouse de feu M. Ludger Claveau, demeurant au 5731, avenue du Pont Nord, Alma. La famille accueillera les parents et amis au

Salon funéraire de St-Coeur-de-Marie
5791, avenue du Pont Nord
Alma

à compter du lundi 5 novembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi 6 novembre 2012, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le mardi 6 novembre 2012 à 11 h à l'église St-Coeur-de-Marie et les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière St-Coeur-de-Marie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Valérien (Dolorès Girard), Rosabelle (feu Jean-Marc Tremblay, Lauréat Munger), Fabienne (Ghislain Bolduc), Réjean (Jeanne Mance Tremblay), Vianna (Yves Potvin), Jean-Yves (Maria Fleury); ses 18 petits-enfants; ses 27 arrière-petits-enfants; ses 6 arrière-arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Auréllius (feu Simone Lavoie), Marie-Rose (Léger Martel), feu Gabriel (feu Florence Ouellet), feu Jeanne-D'Arc (feu Lauréat Lapointe), feu Gaston (feu Thérèse Bergeron), Jean-Paul (Yolande Lapointe); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Claveau; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du Pavillon Isidore-Gauthier pour les excellents soins prodigués. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Soli-Can Lac-St-Jean Est (1540, boulevard Auger Ouest, Alma, QC G8C 1H8 Tél.: (418) 662-8306). Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Aline Bouchard et signer le livre des invités, rendez-vous sur le site www.mem.com

Berubé & fils Dignité COMPLEXE FUNÉRAIRE

Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité.
Pour information: (418) 662-6576, télécopieur: (418) 662-3132
Courriel: info@berubeetfils.com
Site internet: www.complexefuneraireberubeetfils.com

AVIS DE DÉCÈS



GUAY (M. Jean-Roch)

Est décédé dans la sérénité, entouré de l'amour des siens, le 2 novembre 2012, à l'âge de 73 ans et 9 mois, M. Jean-Roch Guay, époux de dame Jacqueline Thériault, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence Funéraire

Gravel et Fils, Réseau Dignité
825, Bégin (coin des Champs-Élysées)
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le lundi 5 novembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi, le salon sera ouvert à compter de10 h. Une célébration de la Parole aura lieu le mardi 6 novembre 2012 à 14 h à la chapelle Gravel et Fils de Chicoutimi.

Il fut directeur du Centre d'Estimation Saguenay pendant plus de 20 ans.

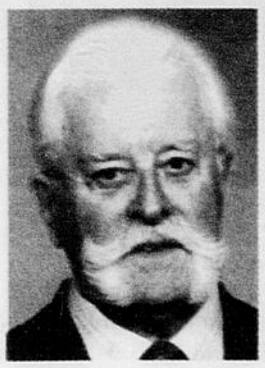
Il était le fils de feu M. Armand Guay et de feu dame Diala Tremblay. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Jacqueline Thériault, ses enfants: Linda Guay (Michel Gauthier), Réjean (Louise St-Pierre), Manon (Alain Mercier), Gino (Valérie Gagnon), Laurent (Julie Neveu); ses petits-enfants: Marie-Claude, Charles, Olivier, Tommy, Andréann, Catherine, Jean-Daniel, Liziana, Sébastien, Samuel, Gabriel; ses arrières petits-enfants: Clara, Alexis, Rose; ses frères et soeurs: feu Raymond Guay (Huguette Harvey), feu Gaétan (feu Yolande Paradis), feu Laurent (Jeannine Potvin), Claudette (Louis Tremblay), Daniel (Nicole Paradis), Solange (Gérard Bouchard), Guy (Jocelyne Dallaire), Léo (Ginette Dallaire); sa filleule Caroline Guay; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Charles-Émile Thériault (Lucienne Maltais), Gertrude (Georges-Émile Brassard), Lorenzo (Jeanne-D'Arc Brisson), Gérard (Denise Bergeron), Solange (Vildebond Tremblay), Thérèse, feu Jacques (Gisèle Fortin), Benoit (Gaétane Harvey), Roger (Line Harvey), Lucette (feu Ulysse Paradis), feu Pauline (Reno Lemoine); son filleul Michel Paradis. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Guay et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.graveletfilschicoutimi.com

Gravel & Fils Résidences funéraires

Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS



DUMONT (M. Réal)

Est décédé dans la sérénité, au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 3 novembre 2012, à l'âge de 94 ans et 3 mois, M. Réal Dumont, époux de feu Mme Lorraine Bouchard, demeurant à Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le mardi 6 novembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 7 novembre 2012 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval et l'inhumation suivra au cimetière de Roberval. Il laisse ses enfants: Jacques (Carole Asselin), Jean, feu Pierre et Louise (Roch Brunette); ses petits-enfants: Pierre-Luc Dumont (Diane Massie), Daniel Dumont (Julie Guénard), Maxime Brunette, Étienne Brunette et ses arrière-petits-enfants: Éliot et Marilye Dumont. Il était le frère de: feu Stanislas, feu Lucille (feu Germain Lacoursière), feu Benoît (Véronique Pineault), feu Yolande (feu Charles Chaussé), feu Rita (feu Gérard Desjardins), feu Gérard (Jeanne-d'Arc Charbonneau); le beau-frère de: feu Claire Bouchard (feu Gaston Ouellet) et Lionel Bouchard (feu Marthe Léveillée, Guerda Comperé). Également, il laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean.

Maison Marc Leclerc ltée

Pour information: (418) 275-3335 télécopieur : (418) 275-0188
Courriel : mml@maison-marc-leclerc.com
Site web : www.maison-marc-leclerc.com

AVIS DE DÉCÈS



LACHANCE (Mme Louise)

Est décédée dans la sérénité, entourée de sa fille, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 3 novembre 2012, à l'âge de 55 ans et 2 mois, Mme Louise Lachance, épouse de feu M. Ghislain Gagnon, demeurant à Saint-Prime. Elle était la fille de feu M. Adrien Lachance et de Mme Bernadette Bélanger. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
103, rue Potvin
Saint-Prime

Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le lundi 5 novembre 2012 à 14 h à l'église de Saint-Prime et l'inhumation suivra au cimetière du Rang 3 à Saint-Prime. Elle était la fille de Mme Bernadette Bélanger (feu Adrien Lachance); la mère de: Cynthia Gagnon et feu Sonia Gagnon; la soeur de: André Lachance (Noëlla Boily), Jacinthe Lachance (Yvon Gilbert), Jean-Guy Lachance (Diane Boily), Gisèle Lachance (feu Michel Guay), Dany Lachance (Nicole Lavoie), Suzanne Lachance et Pierre Lachance (Odette Dumas). Également, elle laisse ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean.

Maison Marc Leclerc ltée

Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688
Courriel : mml@maison-marc-leclerc.com
Site web : www.maison-marc-leclerc.com

AVIS DE DÉCÈS



GERMAIN (Mme Fleurette Brassard)

À Saint-Félicien, est décédée subitement à son domicile, le 2 novembre 2012, à l'âge de 78 ans et 10 mois, Mme Fleurette Langevin dite Brassard, épouse de feu M. Germain-Marie Germain, demeurant à Saint-Félicien. Elle était la fille de feu M. Achille Langevin et de feu Mme Mariette Fortin. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le lundi 5 novembre 2012 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 6 novembre 2012 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse sa fille unique Diane Germain (Dany Lévesque); ses petits-enfants: Frank Lévesque (Jany Cantin), Roger Lévesque (Marie-Claude Bélanger), Serge Lévesque et Régis Lévesque; ses arrière-petits-enfants: Xavier et Alicia. Elle était la soeur de: feu Raoul Langevin (feu Talicia Harvey), feu Philippe Langevin (feu Angella Coulombe), feu Rosaire Langevin (Lucienne Tremblay), feu Roland Langevin (feu Rita Gagnon), feu Jean-Paul Langevin, feu Lucien Langevin dit Brassard (Monique Mailhiot), Candide Langevin (feu Phébé Tremblay, feu Florent Perron); la belle-soeur de: Rachel Germain (Gilles Ouellet), feu Louise Germain (Jacquelin Ouellet), Marcel Germain (Marie-Ange St-Pierre), feu Alexandre Germain (Rosanne Beaulieu), feu Bernard Germain (feu Carmen Gagnon), feu Brigitte Germain, Pauline Germain (André Houde), feu Jean-Joseph Germain (Rachel Bonneau). Également, elle laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était Fille d'Isabelle. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons au Centre d'Hébergement de Saint-Félicien pour fins d'acquisition d'équipements spéciaux à l'usage des bénéficiaires.

Maison Marc Leclerc ltée

Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688
Courriel : mml@maison-marc-leclerc.com
Site web : www.maison-marc-leclerc.com

AVIS DE DÉCÈS



LAPOINTE (Mme Jocelyne)

Est décédée, entourée de l'amour des siens, à la Maison Notre-Dame du Saguenay, le 2 novembre 2012, à l'âge de 66 ans, Mme Jocelyne Lapointe, épouse de M. Léopold Vézina, demeurant à Chicoutimi secteur Nord. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence Funéraire

Gravel et Fils, Réseau Dignité
825 Bégin (coin des Champs-Élysées)
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le lundi 5 novembre 2012 de 19 h à 22 h. Mardi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 6 novembre 2012 à 11 h à l'église Ste-Anne de Chicoutimi secteur Nord. Elle était la fille de feu Émile Lapointe et de feu Laure-Julie Tremblay. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Léopold Vézina, ses fils: Pierre-Luc Lapointe-Vézina, Jean-Pascal Lapointe-Vézina (Élyse Laberge); sa petite-fille Élodie; ses frères et soeurs: Jean-Eudes Lapointe, Raoul (Sylvie Boileau), Clermont, Julien (Kathy Coulombe), feu Laval, feu Réjeanne; sa belle-mère Simonne Coudé (feu Léopold Vézina); ses beaux-frères et belles-soeurs: Sylvain Vézina, Stevens, Lise (James Walsh), Marjolaine, Josée; ses filleuls: David Asselin et Sylvain Lapointe. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Remerciement particulier au personnel du département hémato-oncologie pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Lapointe et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.graveletfilschicoutimi.com

Gravel & Fils
Résidences funéraires

Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS



HOUDE (M. René)

"Un homme de force, d'action et de détermination"

Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 1er novembre 2012, à l'âge de 84 ans, M. René Houde, époux de dame Rosette Lavoie, demeurant à Chicoutimi, autrefois de Petit-Saguenay. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Lundi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu le lundi 5 novembre 2012 à 11 h à la chapelle Gravel & fils. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel et Fils.

Il était entrepreneur en construction.

Il était le fils de feu Armand Houde et de feu Anne-Marie Gagné.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Rosette Lavoie; ses enfants: Harold Houde (Lorraine Andy), Danielle (Martin Gobeil), Josée, Claire (Dennis Lévesque); ses petits-enfants: Sébastien Houde (Karine Morin), Audrey Houde, Andrée-Anne Gobeil (Bruno Lavoie), Marie-Pascale Gobeil, Guillaume Gobeil (Ekaterina Nekoz); ses arrière-petits-enfants: Victor, Étienne et Justine Lavoie. Il était le frère de: feu Émilie Houde (feu Léopold Côté), feu Georgianne (feu François Boudreau), feu Cécile (feu Joseph-Eugène Tremblay), feu Joseph-Louis (feu Jeanne Boudreault), Valéda (1res noces feu Alcide Pelletier, 2es noces Jos Dufour), feu Gertrude (feu St-Georges Gagné), feu Gérard (feu Marie-Jeanne Houde), feu Rose-Aimée, feu Maurice (Étiennette Boudreault), feu soeur Marie A.M., feu Henriette (feu Jean-Paul Fortin), Laure-Alice (feu Clément Tremblay), feu Idola (Denise Chayer). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Yvon Lavoie (Colette Boudreault), Lucie (Fernand Houde), Léonard (Marie-Paule Bastille), Théo (Chantale Lapierre) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Houde et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.graveletfilschicoutimi.com

Gravel & Fils
Résidences funéraires

Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS



PEDNEAULT (Mme Etiennette Bouchard)



Est décédée à la Résidence St-Joseph de La Baie, le 2 novembre 2012, à l'âge de 82 ans, Mme Etiennette Bouchard, épouse de M. Jean-Joseph Pedneault, demeurant à La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence Funéraire

Gravel et Fils, Réseau Dignité
873, de La Fabrique
La Baie

Les heures d'accueil sont: le mardi 6 novembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 7 novembre 2012 à 11 h à l'église St-Alphonse de La Baie.

Elle était écrivaine et membre de la Société des Écrivains du Saguenay Lac-St-Jean, elle fut infirmière et enseignante, défenseur du mouvement Pro-Vie. Elle était la fille de feu Johnny Bouchard et de feu Adéla-Marie Bouchard. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Jean-Joseph Pedneault, ses enfants: Astrid Pedneault (Louis Brassard), Marjorie (Michel Doucet), Hugo (Marylin de la Durantaye); ses petits-enfants: Francis, Sophie, Emmanuel et Rébecca Brassard; Olivia et Guillaume Pedneault-Doucet; Roxanne et Sarah Pedneault; ses frères et soeurs: feu Gertrude Bouchard (feu Antonio Perron), feu René (feu Lucienne Labonté), feu Jean-Paul (feu Jeanne Gobeil), feu Régina (feu Austin Champoux, Arthur Paris), feu Maurice, feu Pierre-Étienne (feu Jeanne Gagnon), Sr Marguerite-Marie (Bon-Pasteur), Marius (Gracia Tremblay), feu Raymonde (feu René Dallaire), Claire (feu Richard Lacroix, Aurèle Brûlé), feu Alain. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Pedneault, plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel de la Résidence St-Joseph pour les bons soins prodigués et leur grande humanité. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Bouchard et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.graveletfilslabaie.com

Gravel & Fils
Résidences funéraires

Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS



SOUCY (M. Christian)

Le 3 novembre 2012, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 57 ans et 3 mois, M. Christian Soucy, époux de Mme Michelle Pedneault, demeurant rue St-Léandre, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le lundi 5 novembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 6 novembre 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 6 novembre 2012 à 11 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Mme Rose-Hélène Desbiens et de feu M. Louis-Philippe Soucy. Outre son épouse Mme Michelle Pedneault, il laisse dans le deuil son fils Michaël Soucy; son frère et ses soeurs: Marguerite Soucy (Élie Gagnon), Hervé(Nathalie Bédard), Guylaine (Christian Tremblay); sa belle-mère Mme Julienne Tremblay (feu M. Lucien Pedneault); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gilles Pedneault (Brigitte Belley), Mario (Monique Chouinard), Maurice, Luc (Denyse Belley), Martine, Louise (Richard Massé) de même que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Un merci particulier à la direction et aux membres du personnel du groupe Intercar. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur la Fondation de la greffe de moelle osseuse de l'Est du Québec. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



TREMBLAY (Mme Laurienne Blackburn)

Le 2 novembre 2012, est décédée au CSSS de Jonquière, à l'âge de 76 ans, Mme Laurienne Blackburn, épouse de M. Ghislain Tremblay, demeurant à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Harry Blackburn et de feu Mme Laura Simard. La famille accueillera les parents et amis à la Maison Funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2295, rue St-Jean-Baptiste
Jonquière

Lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 5 novembre 2012 à 13 h à l'église St-Dominique de Jonquière. Mme Blackburn sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium de Nault et Caron. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Ghislain Tremblay, sa fille Danielle Tremblay (Michel Carrier); son fils Yves-Mario Tremblay; ses petits enfants: Pierre-Yves (Stéphanie) et Jean-Philippe; ses frères et soeurs: feu François (feu Laure Tremblay), feu Eugène (Gilberte Lavoie), feu Nôella (feu Salomon Harvey), feu Aline, feu Gisèle (feu Laurent Auclair), feu Gilberte (feu Florent Gagnon), feu Jacqueline, Jeanne-Emma (Jacques Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Guy (Huguette Gagnon), feu Noel (feu Nicette Perron), Jeannine (Louis-Henri Gagnon), Georges (Pâquerette Corneau), Arthur (Carmen Ross), Carol (Denise Maltais), Huguette (Gilles Laflamme), feu Jean-Claude; neveux et nièces, parents et amis. La famille remercie le personnel hospitalier du CSSS de Jonquière pour l'excellence des soins prodigués à Mme Blackburn. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Fonds de dotation de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons.

Nault & Caron Maison funéraire

Pour information, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051
Courriel: info@naultetcaron.com - Site internet: www.naultetcaron.com
Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS



VERREAULT (Mme Huguette)

Le 2 novembre 2012, est décédée au CSSS Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 72 ans et 11 mois, Mme Huguette Verreault, épouse de feu M. Jean-Rock Allard, demeurant à Sainte-Jeanne d'Arc. Elle était la fille de feu M. Arthur Verreault et de feu Mme Marie-Jeanne Tremblay. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert et fils
439 rue de l'Église
Sainte-Jeanne d'Arc

le lundi 5 novembre 2012 de 19 h à 22 h et le mardi 6 novembre 2012, jour des funérailles, à compter de 13 h 30. Les funérailles de Mme Huguette Verreault seront célébrées le mardi 6 novembre 2012 à 16 h à l'église de Sainte-Jeanne d'Arc. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Alain Boily) et Julie (Michel Perron); ses petits-enfants: Alexandra Boily et Jérôme Allard Boily (Stécy); Jérémie et Marianne Perron (Enrico) et leur père Jean-René Perron; ses frères et soeurs: feu Origène, feu Lilianne, Edmée (Omer Carrier), feu Anthime, Marius (Ghyslaine Têtu), Daniel (Huguette Jacques), Estelle et Bibianne; ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeannine (feu Gilles Chiasson), Jacqueline, Jeannette (Raymond Boivin), Estelle (feu Laurent Boily), Olivette (Fernand Lavoie), feu Lina (Denis Lavoie), Christianne (Maurice Thériault) et Andrée (Réjean Racine) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000 boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5 et site internet: www.fondationcentremariachapdelaine.ca

MAISON FUNÉRAIRE Hébert & fils

Pour informations, bureau: (418) 276-1411, salon funéraire: (418) 276-8026
Télécopieur: (418) 276-1447, courriel: info@hebertetfils.com - Site internet:
www.hebertetfils.com Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils
Dolbeau-Mistassini. (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

La fleur
est éphémère
à mes yeux,
mais elle
est éternelle
à mon coeur.

Première victoire depuis son retour en F1

De l'espoir pour Kimi

ABU DHABI, Émirats Arabes Unis (AP) - Le Finlandais Kimi Raikkonen a remporté le GP d'Abu Dhabi, dimanche, signant ainsi sa première victoire depuis son retour en F1 cette année.

Le pilote de Lotus, champion du monde en 2007, a dépassé la Red Bull de Mark Webber dès le départ, se glissant ainsi en deuxième place. C'est au 20e tour qu'il s'est imposé en tête, le détenteur de la pole, Lewis Hamilton, devant se retirer à cause d'un problème électrique.

Raikkonen a résisté aux charges de Fernando Alonso de Ferrari, qui a fini deuxième.

L'Allemand Sebastian Vettel, double champion en titre de la F1, a terminé troisième, voyant son avance sur Alonso au classement général être réduite à 10 points.

«Je suis très heureux pour moi, mais surtout pour l'équipe, a dit Raikkonen, qui n'avait pas gagné de course depuis 2009 avec Ferrari, en Belgique. Nous avons eu une saison difficile, mais nous allons espérer que ce résultat puisse nous redonner de l'espoir.»

Alonso, qui a peiné durant tout le weekend à retirer le maximum de son bolide, s'est dit enchanté du dénouement.

«Je suis très content, a dit Alonso. Nous n'étions pas si compétitifs en qualifications et nous partions sixièmes. Il a fallu se battre constamment, mais nous avons utilisé la bonne stratégie. Nous allons continuer de lutter.»

Vettel a mentionné qu'il n'a jamais mis en doute ses chances de finir sur le podium.

L'épreuve a donné lieu à six collisions, la plus sérieuse impliquant la Mercedes de Nico Rosberg et la HRT de Narain Karthikeyan. L'Allemand est passé par-dessus la voiture de l'Indien, qui a dû freiner hâtivement à cause d'un problème technique, et il a percuté un mur. Ni l'un ni l'autre des pilotes n'a toutefois été blessé.

Webber a vu sa course prendre fin au 39e tour, après une collision avec la Lotus de Romain Grosjean, qui avait perdu de la vitesse après avoir heurté la Sauber de Sergio Perez. ❑

Badminton régional

Chabot-Pettigrew domine

CHICOUTIMI (SE) - La Québécoise Maude Chabot-Pettigrew a pleinement tiré profit de sa visite au Saguenay-Lac-Saint-Jean, en fin de semaine. Elle a mis la main sur une triple couronne lors de la deuxième étape du circuit régional de badminton disputée à Alma.

Chabot-Pettigrew a participé à trois finales dans la division A. À chaque reprise, elle a quitté la surface de jeu après avoir eu raison de l'opposition.

Une seule autre participante, Justine Plante-Veillette, a terminé la compétition avec plus d'un titre en poche. Elle a triomphé à deux reprises dans la division B. ❑

Résultats

Simple masculin

A - Sébastien Guérard (Chic) bat François Desjardins (Jon) 21-17, 21-19

B - Tommy Lemelin (Alma) bat Bruno Tremblay (Chi) 21-19, 21-19

C - Keven Stephens (Rob) bat Guillaume Saint-Pierre (Chi) 21-12, 19-21 et 21-14

Simple féminin

A - Maude Chabot-Pettigrew (Qué) bat Sylvie Martin (Qué) 21-9, 21-11

B - Justine Plante-Veillette (Chi) bat Élizabeth Dufour (Hébertville) 21-10, 21-9

Double masculin

A - Maxime Rome-Gosselin (UQAC) et Desjardins (Jon) battent Martin Boudreau (LB) et Daves Soucy (UQAC) 21-17, 18-21 et 21-13

B - Guillaume Larouche (Chi) et Nicolas Savard (Chi) battent Charles Lesueur (Alma) et Michel Wauthier (Chi) 15-21, 21-19, 21-17

C - Steve Morel (Mashteuiatsh) et Pierre Binet (Rob) battent Maurice Gagnon (Rob) et François Lavoie (Rob) 10-21, 21-14 t 21-14

Double féminin

A - Chabot-Pettigrew (Qué) et Sylvie Martin (Qué) battent Isabelle Cauchon (Qué) et Fannie Bard (SF) 21-16, 10-21 et 26-24

Double mixte

A - Chabot-Pettigrew (Qué) et Nicolas Arseneault (UQAC) battent Audrey Dufour (Sacré-Coeur) et Maxime Rome-Gosselin (UQAC) 21-16 et 21-20

B - Justine Plante-Veillette (Chi) et William Belley (Chi) battent ÉlizabethDufour (Héb) et Tommy Lemelin (Alma) 21-17, 21-19



//L'OR ET L'ARGENT
Le Championnat régional de biathlon/patrouille a permis au Corps de cadets Inter-Éléments de Falardeau (2864) et Saint-Honoré (92) de se distinguer récemment. L'équipe féminine a remporté l'or grâce à un chrono de 13mn59 tandis que l'équipe masculine (1) a mérité la médaille d'argent avec un temps de 13mn50. Les médaillés sont, à l'avant, Jennifer Dionne, Janie Dionne et Katherine Tremblay, ainsi que Alexandre Gagnon, Jean-Nicolas Gobeil et Philippe Bouchard. Organisée par le major Jean-Pierre Turcotte, directeur du Centre Biathlon Sag-Lac, la compétition a réuni 16 trios.

(Courtoisie)

Finale du circuit provincial de curling

Balayage du Saguenay-Lac-Saint-Jean

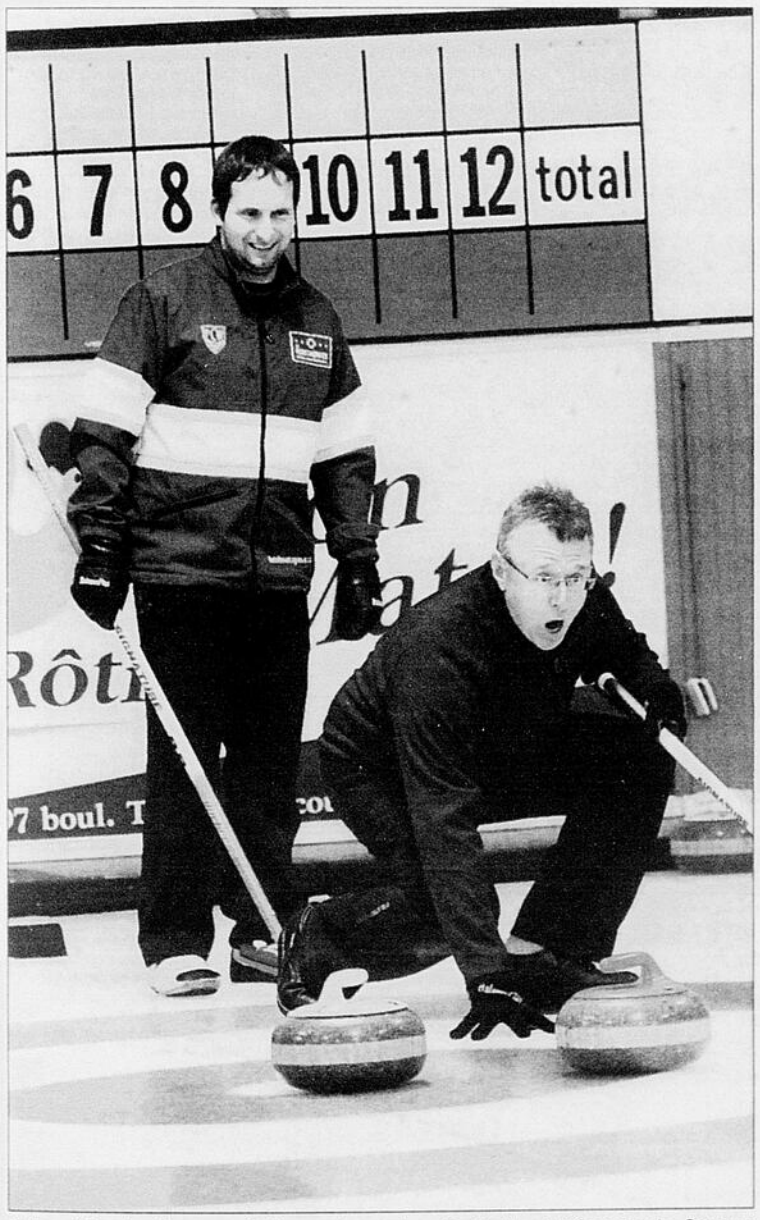


Serge Émond
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les équipes du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'ont rien laissé à la visite, dimanche, pendant les derniers moments de la finale du circuit provincial de curling disputée au club de Chicoutimi. Elles ont eu le meilleur sur tous les tableaux.

Dans les divisions masculine, féminine et senior, le principal enjeu de cette finale était un laissez-passer pour le prochain championnat provincial. Le quatuor de Robert Desjardins a mis la main sur cette récompense en catégorie masculine, celui de Roger Perron l'a imité en classe senior et celui de Nathalie Gagnon a fait de même pour le tournoi féminin.

En battant l'équipe de Steeve Gagnon par le pointage de 6-2, dans le match décisif, Desjardins et ses coéquipiers ont complété un beau retour.



Robert Desjardins avait de quoi sourire. En battant l'équipe de Steeve Gagnon, celle de Desjardins a complété un très beau retour.

(Photo Rocket Lavoie)

Après avoir subi deux défaites, vendredi, le quatuor qui regroupe aussi Jean-Sébastien Roy, Steven Munroe et Steve Villeneuve a dû prendre le chemin le plus long pour arriver à ses fins. Champions provinciaux en titre, en février 2013, ils pourront défendre leur titre en entrant par la grande porte.

« Nous avions probablement assez de points pour nous qualifier pour le championnat provincial, mais cette victoire vient garantir notre place à 100 pour cent, a fait remarquer Desjardins. Au début du tournoi, nous avons continué à naviguer dans les bas fonds. Nous avons poursuivi notre début de saison plutôt difficile. Nous étions au fond du puits et tout à coup nous en sommes sortis. Ça s'est mis à bien aller. En plus, nous sommes allés jusqu'au bout. C'est tout un soulagement. L'équipe Hôtel Le Montagnais est de retour.

> « Nous avions probablement assez de points pour nous qualifier pour le championnat provincial, mais cette victoire vient garantir notre place à 100 pour cent. »
>
> - Robert Desjardins

« Je suis content parce que c'est la cinquième victoire de Jean-Sébastien en finale du circuit provincial. Il est le seul au Québec à avoir autant de victoires dans ce tournoi. De mon côté, c'est ma quatrième à titre de capitaine. »

Première pour Roger Perron

Roger Perron et ses coéquipiers Gérald Brassard, Reynald Hébert et Jean Émond ont fait un peu de temps supplémentaire avant d'être couronnés. Ils ont inscrit deux points au neuvième bout pour l'emporter 6-4 sur Mario Deschâtelets.

« C'est la première fois que je gagne la finale provinciale, a fait remarquer Roger Perron. Depuis que Ghislain Thivierge est absent, le reste de l'équipe s'est regroupé et a travaillé encore plus fort. »

Aussi membre de cette formation, Thivierge est au rancart depuis quelques semaines en raison d'une blessure. Son absence a obligé l'équipe à revoir son mode de fonctionnement pendant les matchs.

Un gros point d'interrogation

En finale féminine, l'équipe de Nathalie Gagnon, Ginette Simard, Marie-Josée Précourt et Valérie Tanguay a vaincu celle de Julie Hamel, 6-2. Par contre, sa participation au championnat provincial est douteuse.

« Pour l'instant, participer au championnat provincial ne fait pas partie de nos plans, a signalé Nathalie Gagnon. Nous ne pensons pas y aller. Nous avions décidé d'avoir une saison tranquille. Mais on ne sait jamais... Nous allons en reparler.

« Nous avons décidé de participer à la finale provinciale parce que nous avions assez de points pour le faire, que le tournoi était présenté dans la région et que les bourses étaient intéressantes. En plus, je voulais une autre chance de le gagner. Je l'avais perdu deux fois en finale. Nous avons joué le curling que nous sommes capables de jouer pendant ce tournoi. Les glaces n'étaient pas faciles, mais nous avons réussi à bien nous adapter. Nous avons joué du bon curling, même dans notre défaite contre Julie ce matin (dimanche, en ronde préliminaire). Nous avons effectué une bonne remontée dans les derniers bouts avant de nous incliner (8-6). »❑



L'équipe de Nathalie Gagnon a gagné la finale féminine contre celle de Julie Hamel (à l'arrière). Gagnon ne pense toutefois pas profiter de son laissez-passer pour le championnat provincial.

(Photo Rocket Lavoie)

Volleyball universitaire

Harvey encouragé

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'équipe de volleyball des Inuk de l'UQAC vient de connaître un premier tournoi qui permet à l'entraîneur Luc Harvey d'anticiper une belle saison malgré le processus de reconstruction qui a été amorcé.

Les Inuk ont entamé le calendrier de la division 2 dans les gymnases de l'Université du Québec à Montréal, en fin de semaine. Après un revers de 3-0 contre l'équipe hôtesse que l'entraîneur attribue en bonne partie à la nervosité et à l'inexpérience de certaines joueuses, les représentantes de l'UQAC ont signé un gain de 3-1 sur Rimouski. Elles ont ensuite encaissé une défaite par le même pointage contre les Patriotes de l'Université du Québec à Trois-Rivières, une équipe qui a obtenu la médaille d'argent au plus récent championnat provincial.

« Je suis fortement impressionné par la tenue des filles, signale Luc Harvey, après avoir rappelé que cinq joueuses de l'édition 2011-2012 des Inuk ne sont pas de retour cette année. Elles ont démontré beaucoup de caractère en chauffant les grosses équipes de la ligue. Je suis agréablement surpris du début de saison. Les filles ont vu qu'il est possible de se maintenir dans le peloton de tête. »

Harvey a principalement souligné le travail offensif de Joanie Tremblay ainsi que l'efficacité générale d'Émilie Truchon. Cette dernière a été choisie joueuse par excellence de l'équipe pour ce premier tournoi.

Le deuxième rendez-vous du volleyball universitaire féminin est prévu pour les 23 et 24 novembre à Trois-Rivières. ❑

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Manchester	8	5	2	0	1	23	15	11
Worcester	10	4	4	1	1	26	32	10
St. John's	11	5	6	0	0	24	34	10
Portland	8	4	3	1	0	34	29	9
Providence	8	3	5	0	0	18	23	6

SECTION NORD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Springfield	9	6	1	0	2	33	17	14
Bridgeport	8	5	3	0	0	25	27	10
Connecticut	9	4	4	1	0	31	37	9
Adirondack	9	4	5	0	0	23	30	8
Albany	8	2	5	0	1	15	20	5

SECTION EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Norfolk	8	6	2	0	0	30	21	12
Syracuse	8	5	1	1	1	29	26	12
Binghamton	9	4	4	1	0	22	27	9
Hershey	9	4	4	1	0	26	26	9
W.-B./Scranton	9	4	5	0	0	25	23	8

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION NORD

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Abbotsford	9	6	1	0	2	32	18	14
Lake Erie	11	7	4	0	0	36	29	14
Rochester	10	6	3	1	0	39	35	13
Hamilton	**8**	**4**	**2**	**1**	**1**	**21**	**24**	**10**
Toronto	8	3	4	0	1	19	24	7

SECTION CENTRE-OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Chicago	10	6	3	1	0	28	29	13
Rockford	10	5	4	0	1	30	30	11
Grand Rapids	10	4	4	1	1	32	33	10
Milwaukee	9	4	5	0	0	21	24	8
Peoria	9	2	5	1	1	13	31	6

SECTION SUD

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Charlotte	10	7	2	0	1	40	24	15
Houston	10	5	3	1	1	35	28	12
Oklahoma City	10	5	4	0	1	31	31	11
San Antonio	9	4	4	0	1	19	22	9
Texas	8	3	5	0	0	16	27	6

Vendredi 2 novembre
Chicago **6** Rockford **3**
St. John's **0** Portland **3**
Toronto **2** Abbotsford **4**
Binghamton **4** Norfolk **3**
Lake Erie **2** Milwaukee **1**
Syracuse **4** Adirondack **1**
Worcester **3** Providence **2**
Hershey **3** Springfield **2 (F)**
Connecticut **2** Albany **1 (F)**
Hamilton 2 Rochester **3 (F)**
Houston **3** Oklahoma City **4**
W.-B./ Scranton **3** Manchester **0**
Grand Rapids **2** San Antonio **3**
Samedi 3 novembre
Milwaukee **3** Peoria **0**
Albany **0** Adirondack **4**
Lake Erie **3** Rockford **6**
Hershey **2** Bridgeport **3**
Binghamton **2** Norfolk **4**
Rochester **3 Hamilton 4**
Grand Rapids **4** Texas **1**
St. John's **3** Worcester **2 (P)**
Houston **4** Oklahoma City **3 (F)**
Dimanche 4 novembre
Chicago **1** Charlotte **4**
St. John's **0** Providence **3**
Oklahoma City **0** San Antonio **2**
Springfield **10** Connecticut **2**
W.-B./ Scranton **5** Bridgeport **3**
Manchester **0** Worcester **1 (F)**
Grand Rapids **2** Houston **1 (F)**
Mardi 6 novembre
Chicago à Charlotte, 19h.
Mercredi 7 novembre
Milwaukee à Grand Rapids, 11h.
St. John's à Manchester, 19h.
Binghamton à W.-B./Scranton, 19h05.
Hamilton à Syracuse, 19h30.

JUNIOR MAJEUR

SECTION TELUS EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Québec	17	13	4	0	0	73	43	26
Baie-Comeau	17	11	4	0	2	70	51	24
Rimouski	19	11	6	1	1	64	61	24
Victoriaville	18	8	7	2	1	65	59	19
Chicoutimi	20	7	10	2	1	60	71	17
Shawinigan	18	3	13	1	1	33	81	8

SECTION TELUS OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Blainville B.	20	13	5	0	2	77	49	28
Rouyn-Nor.	19	13	5	0	1	88	64	27
Val-d'Or	18	9	7	0	2	74	61	20
Drummond.	19	9	10	0	0	51	66	18
Gatineau	17	6	10	1	0	53	72	13
Sherbrooke	19	3	14	1	1	45	90	8

SECTION MARITIMES

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Halifax	18	16	1	0	1	95	48	33
I.-P.-É.	18	11	6	1	0	76	63	23
Moncton	19	11	8	0	0	68	62	22
A.-Bathurst	20	8	8	4	0	65	74	20
Saint-Jean	18	9	9	0	0	52	66	18
Cap-Breton	18	5	9	2	2	51	79	14

Jeudi 1er novembre
Shawinigan **2** I.-P.-É. **6**
Vendredi 2 novembre
Québec **8** A.-Bathurst **3**
St.-Jean **6** Cap-Breton **2**
Val-d'Or **6** Victoriaville **4**
B.-Boisbriand **6** I.-P.-É. **5**
Sherbrooke **4** Gatineau **5**
Shawinigan **2** Moncton **11**
Chicoutimi 1 Baie-Comeau **7**
Rouyn-Noranda **2** Drummondville **4**
Samedi 3 novembre
Québec **1** Rimouski **4**
Halifax **5** Drummondville **1**
B.-Boisbriand **0** Moncton **3**
Baie-Comeau **6 Chicoutimi 2**
Rouyn-Noranda **2** Victoriaville **4**
Dimanche 4 novembre
Val-d'Or **5** Gatineau **3**
Halifax **5** Rimouski **6 (F)**
Shawinigan **3** St-Jean **2**
B. Blainville **3** A. Bathurst **6**
Drummondville **2 Chicoutimi 6**
Lundi 5 novembre
Équipe russe c. **LHJMQ**, 19h. (à Blainville-Boisbriand)

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
J. Currie, I.-P.-É.	18	18	36
Jean-S.-Dea, Rouyn	18	17	35
B. Duffy, I.-P.-É.	13	22	35
S. Andrighetto, Rouyn	15	19	34
M. Grigorenko,Québec	12	19	31
N. MacKinnon, Halifax	18	12	30
A. Maritha, Val-d'Or	16	13	29
P. Danault, Victoriaville	12	17	29
A. Lavoie, Cap-Breton	11	18	29
Z. O'Brien, Bathurst	13	15	28
W. Carrier, Cap-Breton	11	17	28
Adam Erne, Québec	14	13	27
A. Zlobin, Val-d'Or	11	15	26
A. Saulnier, Moncton	9	17	26
G. Desjardins, Rouyn	8	18	26
D. Jaskin, Moncton	14	11	25
C.Clapperton, Blainville	13	12	25
M. Beaudry, Val-d'Or	7	18	25
P. Halley, Victoriaville	11	13	24
J. Drouin, Halifax	11	13	24
A. Saulnier, Moncton	10	14	24

Les Saguenéens

	PJ	B	A	PTS
38-Guillaume Asselin	20	6	16	22
27-Laurent Dauphin	20	9	12	21
10-Charles Hudon	14	9	10	19
22-Lukas Sedlak	20	7	8	15
12-S. Sylvestre	20	5	8	13
58-Mathieu Gagnon	20	4	7	11
08-Guillaume Cloutier	20	1	9	10
09-Alexandre Roy	18	4	5	9
32-Jérémy Grégoire	16	5	3	8
26-Gabriel Gagnon	17	5	1	6
02-P. Archambault	20	0	6	6
19-Tristan Tremblay	17	2	1	3
39-Carl Tremblay	20	1	2	3
17-Simon Tremblay	20	0	2	2
24-Michaël Gagnon	20	0	2	2
64-Nick Marois	17	1	0	1
25-Samuel Pouliot	3	0	1	1
44-Scott Carrier	17	0	1	1
28-Elliot Brisson	11	0	0	0
07-Silas Neeposh	16	0	0	0

Gardiens

	PJ	G	P	Min.	BA	BL	Moy
C. Gibson	5	2	1	205.36	14	1	4.09
Desrosiers	15	4	10	796.05	42	1	3.17
J.Billia	5	1	2	209.12	13	0	3.73

NORD-AMÉRICAIN

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
R.-du-Loup	6	4	1	1	0	31	22	9
Thetford Mines	6	4	1	1	0	26	22	9
Jonquière	5	4	1	0	0	18	13	8
Trois-Rivières	6	3	2	1	0	20	23	7
Cornwall	5	3	2	0	0	20	19	6
Sorel-Tracy	6	1	2	3	0	26	30	5
St-Georges	6	1	5	0	0	21	33	2

Vendredi 2 novembre
Thetford Mines **3 Jonquière 0**
St-Georges **2** Rivière-du-Loup **6**
Trois-Rivières **3** Sorel-Tracy **2 (P)**
Samedi 3 novembre
Cornwall **4** St-Georges **2**
Dimanche 4 novembre
Sorel-Tracy **4** Thetford Mines **5 (P)**
Rivière-du-Loup **5** Trois-Rivières **0**

LIGUE JUNIOR AAA

SECTION ALEXANDRE-BURROWS

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Longueuil	20	14	4	2	0	76	53	30
Lachine	19	12	7	0	0	87	70	24
Kahnawake	20	8	9	2	1	81	85	19
Valleyfield	21	7	13	0	1	74	109	15
Vaudreuil-Dor.	19	5	12	0	2	72	105	12

SECTION MARTIN-ST-LOUIS

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
St-Jérôme	18	16	2	0	0	104	57	32
Terrebonne	20	11	7	1	1	75	77	24
Ste-Agathe	21	10	9	1	1	101	91	22
St-Léonard	21	7	18	1	1	85	111	16
Montréal-Est	20	4	15	1	0	76	136	9

SECTION DAVID-PERRON

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Granby	20	15	5	0	0	103	61	30
Princeville	19	12	6	1	0	70	63	25
Sherbrooke	22	11	9	1	1	104	86	24
La Tuque	20	9	8	2	1	71	72	21
St-Hyacinthe	18	8	7	2	1	57	60	19

Vendredi 2 novembre
Princeville **3** Granby **2**
Lachine **7** Terrebonne **2**
St-Jérôme **0** Longueuil **4**
Sherbrooke **8** La Tuque **4**
Kahnawake **9** St-Léonard **1**
Ste-Agathe **5** Montréal-Est **3**
Valleyfield **5** Vaudreuil-Dorion **4 (F)**
Dimanche 4 novembre
Valleyfield **2** Princeville **5**
Lachine **8** Montréal-Est **4**
Kahnawake **4** La Tuque **6**
Ste-Agathe **5** St-Léonard **2**
Granby **8** Vaudreuil-Dorion **1**
Longueuil **3** St-Hyacinthe **1**
Mercredi 7 novembre
St-Léonard à St-Jérôme, 19h30.

LIGUE MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
St-François	18	13	4	0	1	72	48	27
Lévis	18	7	7	1	3	61	74	18
C. Notre-Dame	19	9	10	0	0	50	53	18
Jonquière	16	5	7	3	1	56	66	14
Trois-Rivières	17	6	9	1	1	37	48	14

SECTION REEBOK

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Châteauguay	19	12	7	0	0	68	52	24
Lac-St-Louis	17	10	6	0	1	65	63	21
Magog	19	10	8	0	1	66	70	21
C.C.-LeMoyne	18	8	7	1	2	52	66	19
C.A.-Girouard	18	6	9	2	1	64	70	15

SECTION C.C.M.

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Laval-Montréal	18	14	3	1	0	64	41	29
Amos	18	10	8	0	0	62	64	20
C.E.-Blondin	18	10	8	0	0	74	57	20
St-Eustache	17	9	8	0	0	53	61	18
Gatineau	18	5	10	2	1	52	63	13

Vendredi 2 novembre
Trois-Rivières **2** Lévis **1**
Laval-Montréal **5** St-Eustache **3**
Jonquière 5 Sém. St-François **6 (P)**
C.A.-Girouard **4** Lac-St-Louis **5 (F)**
Samedi 3 novembre
Amos **3** Gatineau **4**
Magog **5** Lac-St-Louis **4**
Châteauguay **5** C. N.-Dame **2**
C.C.-Lemoyne **1 Jonquière 5**
Dimanche 4 novembre
Amos **5** Gatineau **3**
Lévis **3** C. Notre-Dame **0**
C.A.-Girouard **2** Magog **4**
Laval-Montréal **4** C.E.-Blondin **3**
Châteauguay **1** S. St-François **2**
C.C-Lemoyne **4** Trois-Rivières **3 (P)**

COLLÉGIAL DIV. 1

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	Pts
A.-Laurendeau	10	8	2	0	49	24	16
Lionel-Groulx	11	8	3	0	47	43	16
Ch.-St-Lawrence	11	8	3	0	57	31	16
Lafléche	12	6	4	2	36	46	14
Alma	10	6	4	0	47	46	12
Dawson	10	4	5	1	32	41	9
Sorel-Tracy	9	4	5	0	33	38	8
Saint-Laurent	12	3	7	2	41	47	8
Thetford	13	2	10	1	37	63	5

Vendredi 2 novembre
Sorel-Tracy **5** St-Laurent **2**
Samedi 3 novembre
Alma 4 Dawson **5**
A.-Laurendeau **5** Thetford **1**
Lafléche **4** Lionel-Groulx **5 (F)**
Dimanche 4 novembre
Alma 3 Lionel-Groulx **8**
Lafléche **1** Sorel-Tracy **6**
A.-Laurendeau **7** St-Lawrence **4**

Les Jeannois

	PJ	B	A	PTS
81-Jonathan Béland	10	11	9	20
20-Samuel Landry	10	9	9	18
12-Jérémie Vachon	10	2	11	13
19-Francis Grenier	10	5	6	11
09-Andrew Fortin	10	6	3	9
67-Michaël Quinon	8	1	7	8
91-M.-A Therrien	4	1	6	7
05-L.-P. Giguère	10	1	6	7
07-Louis Vachon	8	3	3	6
11-Joé Boutin	9	2	4	6
10-Alex Bouchard	10	1	3	4
97-V. Desrosiers	10	3	0	3
14-Jonathan Goulet	10	1	1	2
17-F. Blanchette	9	0	2	2
18-Adam Fortin	10	0	2	2
44-Alexandre Girard	10	0	2	2
15-S. Morissette	10	1	0	1
22-J.-S. Boudreault	8	0	1	1
25-Jordan Labbé	9	0	1	1

Gardiens

	PJ	G	P	Min.	BA	BL	Moy.
S.Sirois	5	4	0	253,38	15	0	3,55
M.Duquette	6	2	4	346,02	31	0	5,38

DÉVELOPPEMENT MIDGET ESPOIRS

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	Pts
Rive-Sud	10	9	0	1	54	13	7	26
Mont-Joli	10	6	2	2	41	19	9	23
Espoirs SLSJ	10	5	3	2	36	30	8	20
Q. (Cyclones)	11	3	4	4	25	30	10	20
Beauce-Am.	9	2	6	1	20	35	6	11
Côte-Nord	10	2	8	0	21	59	7	11
Q. (Typhons)	8	1	5	2	12	23	7	11

Samedi 3 novembre
Côte-Nord **0** Rive-Sud **8**
Espoirs SLSJ 4 Québec (Typ.) **2**
Québec (Cyclones) **5** Mont-Joli **3**
Dimanche 4 novembre
Côte-Nord **0 Espoirs SLSJ 7**
Beauce-Amiante **2** Rive-Sud **7**
Québec (Cyclones) **1** Mont-Joli **1**

BANTAM AA

Division Gilbert

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj	Pts
Beaubourg	15	9	4	2	58	49	9	29
Rive-Nord	12	11	1	0	62	14	7	29
Lac-St-Jean	12	6	3	3	37	33	9	24
E. Saguenay	11	2	4	5	28	38	8	17
Québec	12	2	7	3	34	41	6	13
Côte-Nord	13	0	11	2	30	67	9	11

Division Samson

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj	Pts
Mont-Joli	13	9	3	1	51	31	11	30
Beauce-Amiante	14	6	5	3	50	47	13	28
Rivière-du-Loup	14	5	9	0	46	50	12	22
Rive-Sud (2)	13	3	6	4	32	50	11	21
Rive-Sud (1)	14	5	8	1	36	46	9	20

Jeudi 1er novembre
Beauce-Amiante **3** Rive-Sud (2) **3**
Vendredi 2 novembre
Rive-Nord **7 Espoirs LSJ 1**
Beaubourg **2 E. Saguenay 2**
Samedi 3 novembre
Québec **0 Espoirs LSJ 2**
B.-Amiante **3** Mont-Joli **6**
Rive-Nord **6 E. Saguenay 3**
Rive-Sud (2) **5** R.-du-Loup **3**
Rive-Sud (1) **3** Côte-Nord **2**
Dimanche 4 novembre
Rive-Sud (2) **4** Mont-Joli **3**
E. Saguenay 1 Rive-Nord **9**
Rive-Sud (1) **3** Beaubourg **4**
B.-Amiante **4** R.-du-Loup **2**
Côte-Nord **4 Espoirs LSJ 4**

PEE-WEE AA

Division Gilbert

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	Pts
Québec	13	10	3	0	42	24	12	32
Rive-Nord	14	7	4	3	40	29	12	29
Beaubourg	12	5	6	1	27	42	11	22
E. Saguenay	12	4	5	3	26	37	11	22
Lac-St-Jean	13	1	10	2	20	39	12	16

Division Samson

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	Pts
Rive-Sud (2)	15	9	3	3	45	30	14	35
B.-Amiante	12	9	3	0	53	26	12	30
Rive-Sud (1)	12	6	5	1	41	30	12	25
Mont-Joli	14	5	8	1	45	51	12	23
Riviere-du-Loup	13	1	10	2	19	50	12	16

Samedi 3 novembre
Québec **3** Rive-Sud (1) **2**
Rive-Nord **4 E. Saguenay 2**
Beaubourg **2 Espoirs LSJ 2**
Rive-Sud (2) **1** R.-du-Loup **1**
Beauce-Amiante **7** Mont-Joli **4**
Dimanche 4 novembre
Québec **3 Espoirs LSJ 1**
Rive-Sud (2) **4** Mont-Joli **1**
E. Saguenay 3 Rive-Nord **3**
Beauce-Amiante **3** R.-du-Loup **1**

SCOLAIRE

JUVÉNILE MASC. DIV. 1

SECTION EST

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	ES	Pts
Sém.St-François	9	5	3	1	36	24	7	18
Odyssée-D.-R.	8	5	3	0	25	15	4	14
É. Sec. Pointe L.	7	3	1	3	21	15	5	14
Acad. St.Louis	8	3	4	1	21	34	7	14
É.Sec. Card-Roy	9	2	6	1	21	33	7	12
A. Les Estacades	7	1	5	1	20	24	2	5

SECTION CENTRE

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	ES	Pts
Coll. Claretain	10	8	2	0	52	13	10	26
É. Sec. Massey	8	6	1	1	37	15	8	21
É.S.F.-Lefebvre	10	4	4	2	29	31	9	19
Antoine-Girouard	7	5	2	0	28	27	6	16
É. S.-Triolet	9	2	5	2	13	28	5	11
P. Marcel Landry	8	0	8	0	10	54	6	6

SECTION SUD

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	ES	Pts
C.C. Lemoyne	8	7	0	1	49	11	6	21
John Rennie HC	7	5	1	1	37	15	6	17
É. S. Magdeleine	9	5	2	2	25	18	5	17
ES.Ed-Montpetit	7	2	5	0	14	36	5	9
Col. Assomption	8	2	6	0	17	32	5	9
L.-Philippe Paré	9	0	9	0	2	60	3	3

SECTION NORD

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	ES	Pts
É. S. Mirabel	11	7	3	1	36	28	8	23
Nicolas-Gatineau	8	4	3	1	29	16	6	15
Cap-Jeunesse	9	4	3	2	29	21	4	14
É.S. St-Gabriel	6	5	1	0	27	7	2	12
St-Sacrement	10	1	9	0	22	45	9	11

Vendredi 2 novembre
S. St-François **1 O. D.-Racine 2**
Clarétain **1** É.S. Massey-Vanier **4**
C. A.-Girouard **7** Marcel-Landry **3**
Nicolas-Gatineau **3** É.St-Gabriel **2**
JR. High School à É.S.Magdeleine.
Samedi 3 novembre
Assomption **5** L.-Philippe-Paré **0**
Saint-Sacrement **3** É.S. Mirabel **5**
Fernand-Lefebvre **0** C.Clarétain **7**
Cap-Jeunesse **4** ÉS.N-Gatineau **4**
Cardinal-Roy **4** S.Saint-François **6**
Dimanche 4 novembre
É.S de Mirabel **4** C. St-Sacrement **3**
Marcel-Landry **1** É.S.F.-Lefebvre **4**
E.S.Cap-Jeunesse **1** Magdeleine **1**
Lundi 5 novembre
A.-Girouard à É.S.Triolet, 18h05

LIGUES RÉGIONALES JUNIOR AA

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	FJ.	Pts
Alma	8	7	0	1	53	36	7	22
Jonquiere	10	7	3	0	56	42	6	20
Normandin	9	6	3	0	49	42	4	16
La Baie	8	1	7	0	28	56	5	7
Chicoutimi	4	2	1	1	25	18	4	6
Metabetchouan	5	1	3	1	27	33	2	5

Vendredi 2 novembre
La Baie **5** Normandin **7**
Chicoutimi **5** Alma **6 (P)**
Jonquière **6** Métabetchouan **4**
Samedi 3 novembre
La Baie **6** Chicoutimi **5**
Dimanche 4 novembre
La Baie **3** Alma **4**
Normandin **2** Jonquière **8**

MIDGET BB

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	FJ.	Pts
St-Félicien	10	9	1	0	50	22	8	26
Alma Jeannois	9	5	2	2	35	29	8	20
Dol.-Mist.	8	5	1	2	32	25	6	18
Alma Aiglons	7	5	2	0	36	12	6	16
Chic. Sags	8	3	5	0	18	28	6	12
Chibougamau	6	2	3	1	14	19	4	7
Jonq. Orioles	8	1	6	1	21	63	4	7
Jonq. Marquis	6	1	4	1	14	27	4	6
La Baie	4	0	4	0	7	21	3	3

Vendredi 2 novembre
La Baie **1** Chic. (Sags) **5**
Jonq. (Orioles) **0** St-Félicien **6**
Samedi 3 novembre
Jonq. (Ori.) **1** Alma (Aiglons) **10**
Dimanche 4 novembre
Dol.-Mist. à La Baie, 19h30
Saint-Félicien **2** Chic. (Sags) **1**
Alma (Jeannois) **3** Jonq. (M) **4 (P)**

BANTAM CC

(Franc Jeu seulement)

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	FJ.	Pts
Must. La Baie	8	6	1	1	32	16	8	8
Chibougamau	10	0	3	0	81	82	8	8
Mashteuiash	7	5	0	2	36	15	7	7
Alma	8	6	2	0	49	16	7	7
Jonq. Orioles	8	4	3	1	28	22	7	7
Saint-Bruno	8	3	3	2	32	29	7	7
Dol.-Mist.	6	4	2	0	23	24	6	6
Jonq. Marquis	7	4	2	1	21	19	5	5
Must. Sags	6	2	3	1	23	23	4	4

Samedi 3 novembre
La Baie **2** Jonq. (Marquis) **3**
Dol.-Mist. **2** Mashteuiatsh **7**
St-Bruno **5** Chibougamau **2**
St-Bruno **12** Chibougamau **3**
Mustangs Chic. **4** Jonq. (Ori.) **5 (F)**
Dimanche 4 novembre
Alma **1** Mustangs La Baie **3**
Jonq. (Orioles) **3** Dol.-Mist. **4 (P)**

PEE-WEE BB

Vendredi 2 novembre
Jonq. (Marquis) **5** St-Félicien **0**
Samedi 3 novembre
Rebbelles **2** Chibougamau **1**
Rebbelles **3** Chibougamau **7**
Dimanche 4 novembre
St-Félicien à Mustangs, 12h40

PEE-WEE CC

Samedi 3 novembre
La Baie **2** Alma (Aigles) **6**
Alma (Aiglons) **4** Dol.-Mist. **2**
Jonq. (Orio.) **2** Chic. (Sags) **1**
Dimanche 4 novembre
Chic. (Sags) **3** St-Félicien **3**
Alma (Aigles) **4** Alma (Aigl.) **3**

ATOME BB

Vendredi 2 novembre
La Baie **0** Roberval **6**
Samedi 3 novembre
Alma (Aigl.) **3** Chic. (Sags) **2**
Jonq. (Marquis) **2** Dol.-Mist. **2**
Dimanche 4 novembre
Jonq. (Marquis) **3** La Baie **2**
Roberval **1** Alma (Aiglons) **4**

ATOME CC

Vendredi 2 novembre
Jonq. (Orioles) **7** Dynamos **1**
Samedi 3 novembre
Roberval **5** Chibougamau **3**
Roberval **3** Chibougamau **2**
Metabet. **2** Jonq. (Orioles) **1**
Dimanche 4 novembre
Dynamos **2** Métabetchouan **6**

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

ASSOCIATION AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	5	3	0	,625	262	170
Miami	4	4	0	,500	170	149
N.Y. Jets	3	5	0	,375	168	200
Buffalo	3	5	0	,375	180	248

SECTION SUD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Houston	7	1	0	,875	237	137
Indianapolis	5	3	0	,625	159	191
Tennessee	3	6	0	,333

Bute se dit prêt pour Froch

GABRIEL BÉLAND
La Presse

Lucian Bute est-il remis de la défaite encaissée au printemps dernier contre Carl Froch? Les 10 122 spectateurs qui s'étaient réunis au Centre Bell samedi soir espéraient trouver une réponse. Ils sont ressortis quelques heures plus tard des questions plein la tête.

Bute l'a bel et bien emporté contre le Russe Denis Grachev. Les juges lui ont accordé une victoire unanime (115-113, 118-110, 116-112). Mais son duel contre Grachev a été plus difficile que ne l'indiquent les scores.

Devant un adversaire au menton d'acier, Bute (31-1-0, 24 K.-O.) n'avait pas la fluidité des grands jours, a lancé trop peu de coups et semblait se complaire le long des câbles. Il a sauvé quelque peu la mise au 12e round en dominant Grachev (12-1-1, 8 K.-O.), mais l'ensemble avait un goût d'inachevé.

Après le combat, l'entraîneur Stéphan Larouche a remis les choses en perspective : son boxeur revenait de loin, d'une terrible défaite subie au printemps contre Carl Froch, et Grachev était un adversaire dangereux pour un combat retour.

« Lucian vivait quelque chose de difficile ce soir. Avec la sorte de résultat qu'on a connu en mai dernier, il partait vraiment de loin », a fait valoir Larouche, qui a donné à son protégé une note « de 6 ou 7 sur 10 » pour sa soirée de travail.

En conférence de presse, Lucian Bute avait sous l'oeil gauche une vilaine coupure, résultat d'un coup de tête. « C'était tout un combat. Ce n'était pas facile après ma défaite de mai dernier, a concédé le boxeur. C'était un bon adversaire, difficile, dur et très agressif. Mais je suis content de ma performance. »

Grachev crie au vol

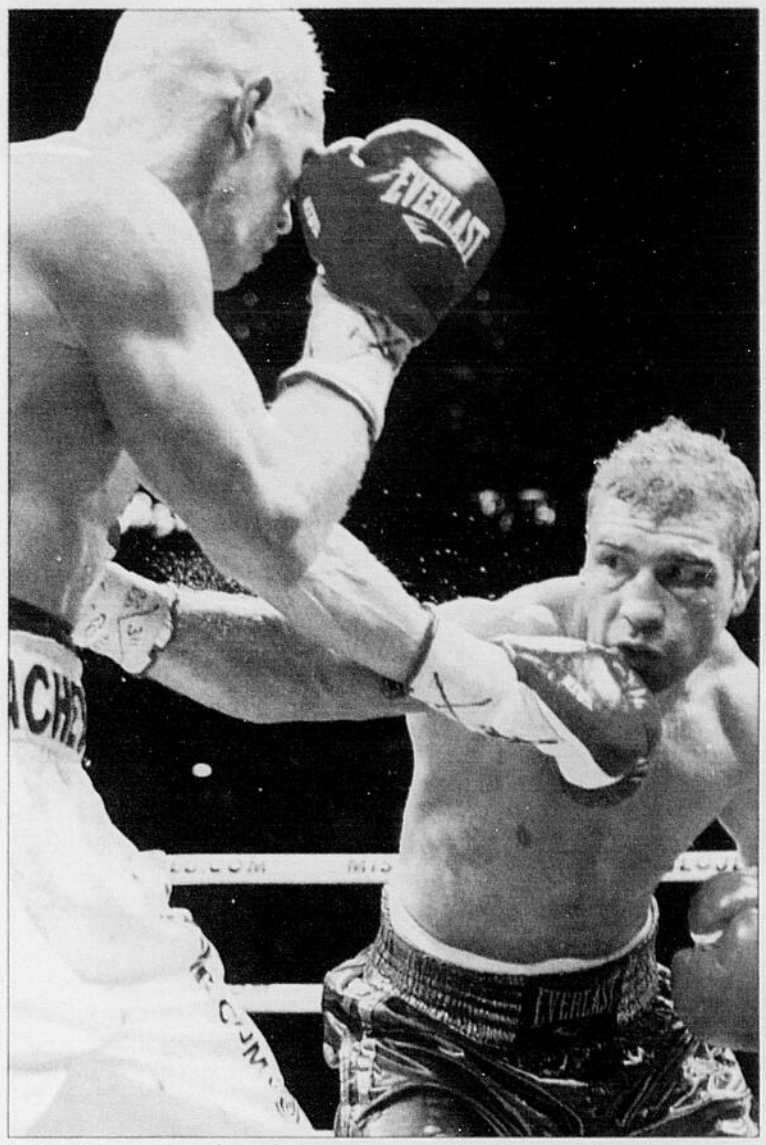
De son côté, le clan Grachev a crié au vol. « J'ai gagné ce combat », s'est insurgé le Russe. Son entraîneur, Baruch Ferreira, a jeté tout son fiel sur Bute - « Lucian Bute peut juste se battre à Montréal sinon il va pleurer » - avant d'exiger une revanche en Californie, où est basé Grachev.

L'invitation n'a pas paru intéresser InterBox, qui se consacre à un combat revanche contre Carl Froch en mars prochain à Montréal. L'Anglais doit se battre le 17 novembre contre Yusaf Mack. Ce n'est qu'après cette date que les préparatifs pourront commencer.

« C'est clair que je veux un combat revanche contre Carl Froch, a lancé Bute. S'il peut avoir lieu au mois de mars prochain, je serai content. J'ai hâte de remonter sur le ring. »

Froch s'est quant à lui dit peu impressionné par la performance de Bute. « Soyons honnêtes, ce n'était pas la performance la plus impressionnante de Lucian Bute », a-t-il lancé lors d'une entrevue à la télé anglaise hier.

Froch a aussi affirmé espérer un combat revanche. « Toute mon équipe espère qu'il accepte la revanche pour que je puisse aller là-bas (à Montréal) lui donner une autre raclée. »❑



Lucian Bute a vaincu Denis Grachev, samedi. Il espère maintenant un combat revanche contre Carl Froch, en mars.

(Archives La Presse)

Jean Pascal sur le ring

Jean Pascal n'a pas foulé un ring depuis avril 2011. Mais le boxeur de Laval s'apprête à renouer avec l'action. Pascal doit annoncer aujourd'hui en conférence de presse qu'il va combattre le 14 décembre prochain, au centre Bell, contre le Polonais Aleksy Kuziemski (23-4, 7 K.-O.)

En entrevue hier, Pascal est par ailleurs revenu sur le combat de Lucian Bute. Notant que Denis Grachev était un adversaire difficile, il a salué la performance de Bute. « Après la défaite qu'il a subie, c'était bien de le voir l'emporter, même si le combat a été difficile parce que Grachev était là pour se battre », a avancé Jean, qui se trouvait au centre Bell samedi soir. ❑

EN BREF



// BASKETBALL COLLÉGIAL

La version féminine des Gaillards du Cégep de Jonquière a porté sa fiche à trois gains et un revers en battant Limoilou, 38-36, dimanche. Marilou Nadeau a inscrit douze points pendant que la défensive faisait le travail. Du côté masculin, les Gaillards ont offert une bonne opposition à Limoilou avant de s'incliner 75-73. Dans ce match qui s'est décidé dans les derniers instants, Mathieu Dupuis (19) et Samuel Lirette (18) ont été les plus productifs en attaque. Les deux équipes jonquiéroises recevront Rimouski, samedi.

(Photo Rocket Lavoie)

MIDGET 15 ANS

(SE) - Les Espoirs midget 15 ans du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont malmené le Dynamo de la Côte-Nord, 7-0, dimanche, grâce aux buts de Marc-Antoine Simard (3), Yannick Lapointe (2), William Deschênes et François Larouche. Le jeu blanc a été inscrit à la fiche du gardien Yohann Savinsky. « Le pointage résume bien l'allure du match, a indiqué l'entraîneur des Espoirs, Steve Thériault. La Côte-Nord a une équipe fragile. Si tu prends l'avance rapidement, elle a tendance à se laisser aller. Il y a deux semaines, nous avons gagné 8-1 et perdu 8-3 contre cette équipe. »

BANTAM AA

À leur troisième match en moins de trois jours, les Espoirs du Saguenay ont manqué d'énergie, hier, et ils ont encaissé une défaite de 9-1 contre les Gouverneurs de la Rive-Nord. Grâce à un but d'Evans Boivin, la formation saguenéenne a retraité au vestiaire avec une égalité de 1-1 après une période. Le reste de la rencontre a été plus difficile. Pour sa part, l'équipe du Lac-Saint-Jean a dû se contenter d'un verdict nul de 4-4 contre la Côte-Nord malgré une domination de 46-13 au tableau des lancers. Jérémie Tremblay, Samuel Girard, Marc-Antoine Dionne et Jean-Simon Bélanger ont trouvé le fond du filet.

PEE-WEE AA

Le gardien Nathan Guay a connu une bonne sortie, mais les Espoirs pee-wee AA du Lac-Saint-Jean ont tout de même perdu 3-1 contre les Citadelles de Québec. Leur seul filet a été l'oeuvre de Charles-Éric Rochefort. Leurs collègues du Saguenay ont comblé un retard de deux buts dans les derniers instants pour arracher un match nul de 3-3 aux Gouverneurs de la Rive-Nord. Le deuxième filet de la partie de Hugo Savinsky, inscrit avec deux minutes à faire, a créé l'égalité. Mathias Leduc a complété le pointage.

BOUCHARD REMPORTE LE TEVLIN

(LA PRESSE) - La saison de rêve d'Eugénie Bouchard s'est poursuivie dimanche à Toronto alors qu'elle a remporté la finale du Challenger 50K Tevlin en deux manches faciles de 6-1, 6-2 sur sa compatriote Sharon Fichman.

Il s'agit du titre le plus important de la jeune carrière professionnelle de Bouchard avec une bourse de plus de 7000 $. Une seule autre Canadienne, Aleksandra Wozniak en 2005, avait remporté ce tournoi par le passé.

Fichman, qui joue le meilleur tennis de sa carrière et évoluait devant son public à Toronto, n'a jamais été dans le match. « J'ai vraiment bien joué aujourd'hui (dimanche), a estimé Bouchard. Dès le début du match, j'ai pris le contrôle du court. J'ai très bien servi et j'avais de bons coups droits et de bons revers. »

La joueuse de Westmount, qui a remporté trois autres titres cette saison (deux fois à Bastad en Suède et à Granby), en plus d'être couronnée en simple et en double chez les juniors à Wimbledon, est passée depuis le début de l'année du 301e au 160e rang mondial. Elle a toutefois perdu à Saguenay, la semaine passée, au Challenger Banque Nationale.

BASEBALL QUÉBEC

Deux représentants du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont été honorés en fin de semaine, pendant les assises annuelles de Baseball Québec. Martin Tremblay a été nommé bénévole de l'année pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Pour sa part, Samuel Gilbert a été choisi joueur par excellence du programme Rallye Cap dans la région.

Des Steelers encore redoutables

MIGUEL BUJOLD
La Presse

Le match le plus prometteur de la 9e semaine dans la NFL était celui opposant les Steelers aux Giants, au New Jersey. Les deux équipes ont gagné quatre des sept derniers Super Bowls, et leur confrontation d'hier n'a pas déçu. Un combat de poids lourd.

Tous deux repêchés en 2004, Eli Manning et Ben Roethlisberger s'affrontaient pour la troisième fois de leur carrière. Grâce à la victoire de 24-20 des Steelers, Big Ben mène maintenant la série, 2-1. Le quart des Steelers a complété 21 de ses 30 passes pour 216 verges, deux touchés, et une interception. Manning n'a réussi que 10 de ses 24 passes pour 125 verges, aucun touché, et une interception.

Alors que Roethlisberger a continué de briller en situation de 3e essai comme il le fait depuis le début de la saison, Manning a été incapable de produire au 4e quart, ce qui est pourtant sa marque de commerce.

En fait, l'attaque des Giants a été dominée dans les 15 dernières minutes, ce qui a permis aux Steelers d'effacer un déficit de 10 points.

À l'inverse, Roethlisberger et compagnie ont joué leur meilleur football et ont marqué deux touchés au 4e quart, après avoir eu de la difficulté lors des 45 premières minutes. Antonio Brown s'est blessé au 1er quart, ce qui a semblé déstabiliser l'attaque des Steelers, qui devait déjà jouer sans les porteurs de ballon Jonathan Dwyer et Rashard Mendenhall.

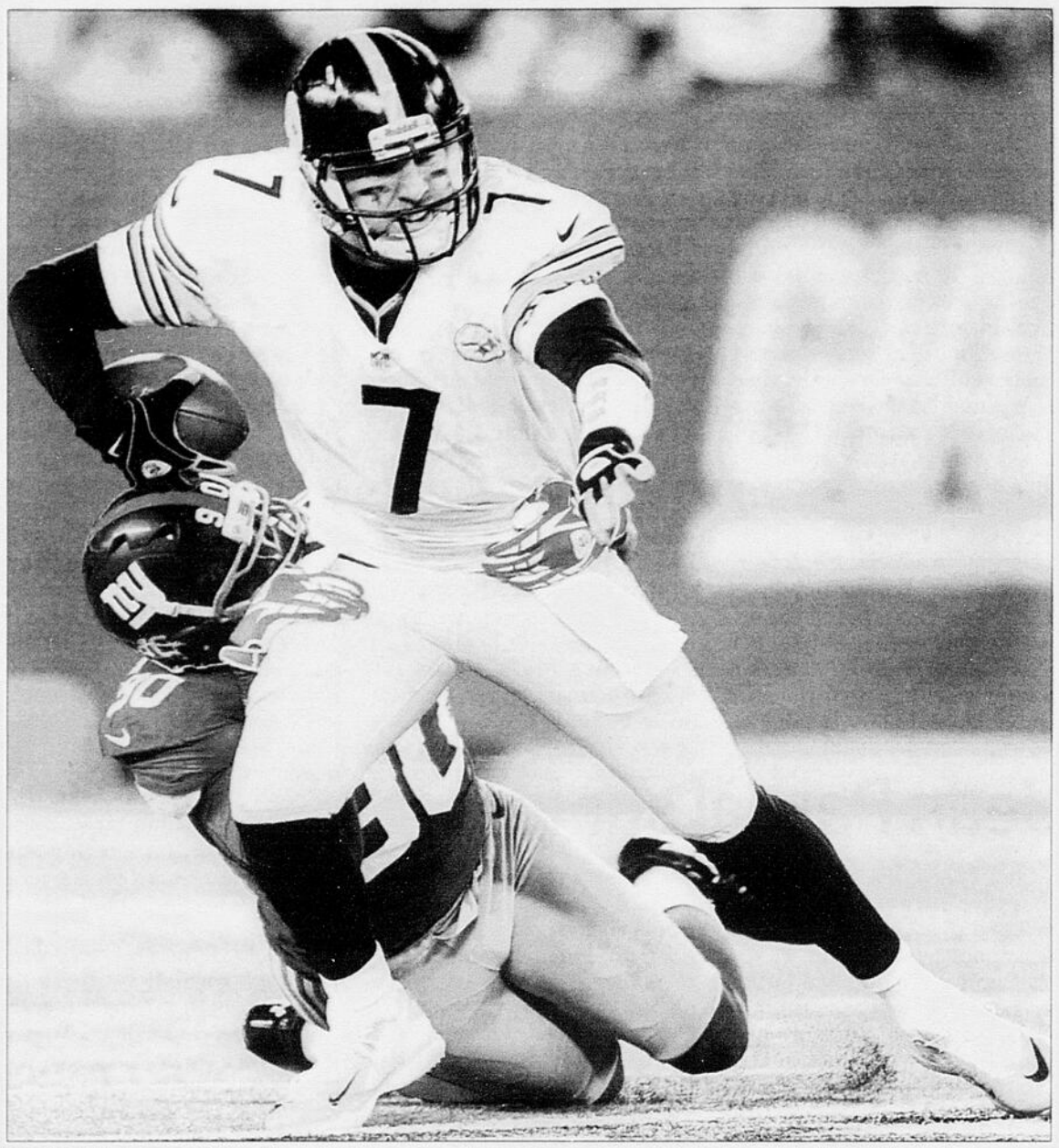
Or, c'est justement l'autre demi offensif régulier de l'équipe, Isaac Redman, qui a été la grande étoile du match. Lui-même ralenti par des blessures aux deux chevilles, Redman a récolté 147 verges en 26 courses, la meilleure performance de sa carrière.

Redman et Roethlisberger ont été les joueurs clés de l'attaque, mais c'est Mike Wallace qui a réussi le jeu qui a changé l'allure de la rencontre. Le receveur a profité de sa vitesse exceptionnelle afin d'inscrire un majeur de 51 verges qui a réduit l'avance des Giants à trois points au 4e quart.

Alors que Roethlisberger a continué de briller en situation de 3e essai comme il le fait depuis le début de la saison, Manning a été incapable de produire au 4e quart, ce qui est pourtant sa marque de commerce.

Les unités spéciales des Steelers ont également contribué à la victoire. La recrue Chris Rainey – qui a quitté le match en raison d'une blessure, lui aussi – et Emmanuel Sanders ont notamment réussi plusieurs bons retours de bottés.

Quelques mots sur la défense, qu'on disait trop vieille, il y a quelques semaines à peine. Elle a complètement menotté Manning et l'une des bonnes attaques du circuit. Surprise! La défense « finie » de Dick LeBeau occupe maintenant le premier rang de la NFL pour la moyenne de verges accordées par match. Heureusement pour leurs adversaires qu'elle est au bout du rouleau.



Ben Roethlisberger, même s'il a subi un sac sur ce jeu au deuxième quart, gracieuseté de Jason Pierre-Paul, a complété 21 de ses 30 passes pour 216 verges, deux touchés, et une interception. Il a gagné deux fois en carrière contre Eli Manning.

(Photo AP)

Des performances inquiétantes

Les Giants avaient remporté quatre victoires consécutives avant de perdre, hier, mais sont décevants depuis quelques semaines déjà. À leurs deux matchs précédents, ils sont venus à bout des Redskins de peine et de misère, et ne méritaient pas de vaincre les Cowboys.

Après avoir accordé plus de 400 verges à Tony Romo, c'est contre la course que la défense a connu des ennuis, hier. L'attaque, elle, est inconstante. Rien d'alarmant, mais les G-Men ne jouent pas bien.

Pour les Steelers, il s'agissait d'une troisième victoire de suite. Ils demeurent ainsi à un match des Ravens au sommet de la division Nord de la AFC. Les deux rivaux s'affronteront à deux reprises au cours du prochain mois, des chocs qui risquent de déterminer le champion de division.

Les Steelers ont le vent dans les voiles, mais faudra voir si les blessures ne feront pas dérailler leur saison. Chose certaine, si les Brown, Mendenhall, Dwyer, Rainey et Troy Polamalu reviennent au jeu, l'équipe de Mike Tomlin sera redoutable au cours des prochains mois. ❑

Un beau cadeau pour Pagano

LA PRESSE

Chuck Pagano a pu constater en personne le progrès réalisé par son équipe au cours des dernières semaines, hier. Menés par Andrew Luck, qui a disputé le meilleur match de sa jeune carrière, les Colts d'Indianapolis ont remporté leur cinquième victoire, 23-20, face aux Dolphins de Miami.

Atteint de la leucémie, Pagano était présent au Lucas Oil Stadium. L'entraîneur-chef a donc pu voir l'étincelante performance de Luck, qui a réussi 30 de ses 48 passes pour 433 verges et 2 touchés contre une défense qui n'est pourtant pas vilaine. C'était le plus haut total de verges dans un match pour une recrue, un record que détenait Cam Newton depuis l'année dernière.

Plusieurs observateurs ont sourcillé lorsque les Colts ont accordé un nouveau contrat à Reggie Wayne, l'hiver dernier. Plus personne ne remet la décision en doute. Le vétéran menait la NFL pour les verges par la passe avant les matchs d'hier, et a inscrit son 3e touché de la saison.

Ce sont toutefois Donnie Avery et T.Y. Hilton qui ont été les ailiers espacés les plus productifs, hier, récoltant respectivement 108 et 102 verges. Lorsqu'on ajoute les jeunes ailiers rapprochés Dwayne Allen et Coby Fleener (absent hier), c'est un groupe de receveurs qui prend rapidement forme.

Détenteurs d'une fiche de 5-3, les Colts peuvent-ils réalistement viser les éliminatoires dès la première saison de Luck? Leur calendrier n'est pas le plus exigeant en deuxième moitié de saison, alors une place de meilleur deuxième n'est pas exclue. En contrepartie, toutes leurs victoires ont été remportées par six points ou moins. Peuvent-ils continuer de gagner à l'arraché de cette façon jusqu'en janvier?

Que Luck soit aussi bon, aussi rapidement, est étonnant. Mais le rendement de Ryan Tannehill l'est tout autant. Ce que le jeune quart-arrière des Dolphins réussi à faire depuis le début de la saison est franchement impressionnant. Rappelons que Tannehill, 24 ans, n'avait disputé que 19 matchs au poste de quart-arrière à l'Université Texas A & M avant d'être sélectionné au premier tour du repêchage d'avril dernier par les Dolphins.

Ennuyé par une blessure à une jambe, Tannehill a complété 22 de ses 38 passes pour 290 verges et un touché. Et même si Reggie Bush (quel touché hier!), Brian Hartline et Davone Bess jouent bien, ce n'est pas comme si l'attaque des Dolphins regorgeait de talent. ❑

ROMNEY SERA ÉLU, SELON LES REDSKINS

Selon les Redskins, Mitt Romney sera élu à la présidence des États-Unis mardi. Depuis qu'ils ont déménagé à Washington en 1937, les Redskins ont développé une constante. Le résultat de leur dernier match local avant le jour de l'élection concorde pratiquement toujours avec le résultat du vote pour le président. Lors de 17 des dernières élections, cette règle s'est appliquée.

Les neuf fois où ils ont remporté leur dernier match local, le parti au pouvoir y est demeuré. Huit des neuf fois où ils ont perdu, le parti au pouvoir a été défait.

L'exception qui confirme la règle : en 2004, les Redskins ont perdu contre les Packers, mais Georges W. Bush est tout de même demeuré à la Maison-Blanche après avoir battu le démocrate John Kerry.

Selon le résultat du match d'hier, Mitt Romney sera élu mardi. Les Redskins se sont inclinés 21-13 contre les Panthers de la Caroline. (DA)

Lock-out dans la LNH

Des discussions cette semaine

RICHARD LABBÉ
La Presse

Après avoir passé plusieurs jours à être incapables de s'entendre sur une date de rencontre, l'Association des joueurs et les dirigeants de la Ligue nationale de hockey sont enfin sur le point de reprendre les discussions.

Bill Daly, le numéro deux de la LNH, et Steve Fehr, le numéro deux du syndicat des joueurs, se sont rencontrés jusqu'à tard samedi soir, afin de tenter de planifier la suite des choses.

Les deux hommes n'ont évidemment pu régler ce lock-out qui dure depuis la mi-septembre, mais ils ont au moins pu s'accorder sur la nécessité de reprendre les discussions au plus vite, des discussions qui devraient avoir lieu en début de semaine.

« Nous avons eu une série de rencontres (samedi), et nous avons eu une bonne et franche discussion à propos des sujets les plus importants qui nous séparent, a fait savoir Bill Daly dans un communiqué. Nous avons l'intention de nous rencontrer de nouveau en début de semaine. »

Il ne s'agit certes pas d'une révélation renversante, mais dans le climat actuel de la Ligue nationale, la moindre rencontre peut être interprétée comme un pas en avant. Rappelons que les deux parties n'ont pas été capables d'organiser une seule rencontre depuis la précédente, celle du 18 octobre à Toronto, qui s'était conclue de manière abrupte, quand le commissaire Gary Bettman avait rapidement rejeté les trois propositions du syndicat des joueurs.

Depuis, les joueurs et les dirigeants du circuit se contentent de se lancer des flèches dans les médias. La ligue a aussi annulé tous ses matchs qui étaient prévus jusqu'au 30 novembre, en plus de faire une croix sur la Classique hivernale, qui devait être présentée cette saison au stade de football de l'Université du Michigan, le 1er janvier.

Puisque la saison de 82 matchs est désormais impossible, tel que l'a clairement fait savoir le commissaire Gary Bettman, la ligue et ses employés doivent dorénavant tenter de s'entendre sur une saison abrégée... s'ils parviennent à s'entendre avant qu'il ne soit trop tard. Même si les rumeurs sont nombreuses à ce sujet, les dirigeants du circuit n'ont toujours pas affirmé publiquement qu'ils songent à faire une croix sur la saison en entier, comme ils l'avaient fait en 2004-05.

> Bill Daly n'a pas voulu dévoiler les détails de ses discussions avec Steve Fehr samedi, mais entre les branches, on raconte que les deux hommes ont réussi à faire du progrès.

Bill Daly n'a pas voulu dévoiler les détails de ses discussions avec Steve Fehr samedi, mais entre les branches, on raconte que les deux hommes ont réussi à faire du progrès lors de cette rencontre tenue dans un lieu gardé secret.

Jusqu'ici, la LNH a annulé un grand total de 327 rencontres du calendrier régulier, incluant cette Classique hivernale qui devait opposer les Maple Leafs de Toronto aux Red Wings de Detroit. ❑



Donald Fehr, de l'AJLNH, pourrait rencontrer le commissaire Gary Bettman très bientôt.

(Archives)



Jusqu'ici, le commissaire de la LNH, Gary Bettman, a annulé un grand total de 327 rencontres du calendrier régulier, incluant la Classique hivernale qui devait opposer les Maple Leafs de Toronto aux Red Wings de Detroit.

(Archives)

Hockey collégial

Week-end blanc pour les Jeannois

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les Jeannois du Collège d'Alma ont fait face à leurs plus gros ennuis de la saison, en fin de semaine. Après avoir subi une défaite de 5-4 contre les Blues de Dawson, samedi, ils ont été battus 8-3 par les Nordiques du Collège Lionel-Groulx, dimanche.



Selon Pascal Hudon, les Jeannois n'ont pas assez mal joué pour s'incliner par cinq buts, mais c'est néanmoins ce qui s'est produit.

(Archives)

L'équipe de Pascal Hudon a connu le genre de match où rien ne va, hier. Selon leur entraîneur, les Jeannois n'ont pas assez mal joué pour s'incliner par cinq buts. Ils ont cependant été incapables de profiter de leurs occasions quand ils étaient toujours dans la lutte.

« Avec dix minutes à faire en troisième période, le pointage était de 5-3, a précisé Pascal Hudon. Nous avons obtenu quelques bonnes chances, mais nous n'avons pas été en mesure d'en profiter. Nous avons touché le poteau à une occasion. Un de nos joueurs s'est retrouvé devant un filet complètement libre. Leur gardien n'était plus là, mais la rondelle a touché la palette d'un joueur de Lionel-Groulx au lieu d'entrer dans le filet. Quand tu vois ce genre de jeu, tu sais que ça ne veut pas faire. Quand Lionel-Groulx a inscrit un sixième but, nos gars ont baissé les bras.

« Rien ne fonctionnait. Nous avons donné deux buts alors que nous étions en avantage numérique. En première période, avec un pointage de 2-1, on a donné un but pendant qu'on jouait à cinq contre trois... Au lieu de faire 2-2, ils ont pris l'avance par deux buts. Ça fait toute une différence.

« Nous n'avons pas disputé le match dans les meilleures conditions. Nous avons joué contre Dawson samedi soir à 20h et nous étions de retour en action dès 12h30. En plus, nous n'avons pas tellement bien géré nos émotions. C'est une question d'équipe. Certains doivent en donner un peu plus dans leur rôle. Tout cela fait partie de l'apprentissage. »

Jérémie Vachon, Jonathan Béland et Andrew Fortin ont marqué pour les Jeannois, qui ont dirigé 27 lancers sur le gardien des Nordiques. Celui de la formation almatoise, Mathieu Duquette, a fait face à 37 lancers. ❑



Il se relève après une dure sortie samedi

Julio Billia, comme un vétéran

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les grands gardiens savent se relever. Le jeune Julio Billia a démontré l'étoffe d'un vétéran hier, lui qui a rebondi après une sortie difficile la veille.

Beaucoup plus confiant devant son filet que face au Drakkar, le gardien de 16 ans a signé sa première victoire en carrière dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Parfois chanceux, mais surtout très efficace, particulièrement en troisième alors que les Voltigeurs ont dirigé 15 tirs vers lui, Billia ne l'a pas volée.

« Il a montré l'assurance d'un vétéran », a noté Marc-Étienne Hubert.

Le principal intéressé a expliqué qu'il a reçu l'appel des Saguenéens tard vendredi soir après son match dans le midget AAA avec Montréal-Laval. Il s'est amené à Chicoutimi tôt samedi matin et n'avait donc pas profité de beaucoup de sommeil avant d'affronter le Drakkar. Il a avoué qu'il avait été quelque peu intimidé devant son filet samedi, mais qu'il voulait se racheter contre les Voltigeurs. « J'ai oublié ce qui s'était passé et je me suis seulement concentré sur la base », a raconté Billia qui ajoute que l'expérience de la fin de semaine le rend plus solide entre les deux oreilles.

Très déçu après avoir été retranché à la fin du camp, il apprécie les moments passés avec l'organisation, lui qui a débuté trois des quatre derniers matchs des Sags. « C'est une belle expérience. J'ai vraiment hâte que ce soit pour de bon », a-t-il lancé avec enthousiasme.

Pouliot solide

Samuel Pouliot en est un autre qui pourra retourner avec son équipe midget AAA avec le sentiment du devoir accompli. Signé comme joueur affilié au cours de la semaine et à l'essai pour les trois matchs, le capitaine des Forestiers d'Amos a démontré beaucoup d'aplomb grâce à sa vitesse et son énergie.

Marc-Étienne Hubert n'a pas hésité à dire après la rencontre d'hier qu'il avait dépassé des joueurs qui sont avec l'équipe depuis le début de l'année. Il a d'ailleurs obtenu sa part de temps de glace sur un trio complété par Sébastien Sylvestre et Simon Tremblay. « Il possède la vitesse pour évoluer sur la grande glace. Ça peut devenir un bon joueur de rôle pour nous. »

L'attaquant de 17 ans a indiqué pour sa part que la semaine s'était passée à toute vitesse. « Je ne m'attendais pas à jouer aussi rapidement. J'étais prêt et ça s'est bien passé. Je retourne maintenant à Amos pour me perfectionner et j'espère revenir le plus rapidement possible, a-t-il fait savoir. Je suis très satisfait de mon jeu. J'ai été bien utilisé. Je suis bien content de mes premières parties dans le junior majeur. ❑



Julio Billia a démontré l'assurance d'un cerbère d'expérience, hier.

(Photo Rocket Lavoie)



POINTES DE PLUME

• Deux joueurs qui seront de la Série Subway, Charles Hudon pour les Sags et le défenseur Nikolas **Brouillard** des Voltigeurs, s'affrontaient hier. Le jeune Brouillard impressionne à seulement 17 ans. Il obtient passablement de temps de glace malgré un différentiel de -13...

• Ébranlé par un mise en échec d'Alexandre Chênevert en toute fin de match samedi, l'attaquant Alexandre **Roy** n'a finalement pas été en mesure d'affronter les Voltigeurs. Il a participé à la période d'échauffement, mais a été retiré à la dernière minute.

• Avant la rencontre, un hommage a été rendu aux **anciens combattants** et aux vétérans. L'hymne national a été interprété à la trompette. *La dernière sonnerie* a également été interprétée lors d'un moment de silence. Les joueurs des Sags arboraient un coquelicot sur le derrière de leur casque...

• Les Cataractes de Shawinigan ont mis fin hier à une très vilaine séquence de **12 défaites** consécutives, la plus longue dans la LHJMQ cette saison. Les hommes de Denis Chalifoux ont battu les Sea Dogs à Saint-Jean pour mériter une première victoire depuis le 5 octobre contre les Voltigeurs. Après la rencontre, l'entraîneur-chef Mike Kelly a tenu une séance d'entraînement...

• Les Mooseheads d'Halifax ne sont **pas imbattables** après tout. La bande à Nathan MacKinnon et Jonathan Drouin se dirigeait vers une 15e victoire de suite avec une priorité de 5-1 à Rimouski, mais l'Océanic est revenu de l'arrière pour l'emporter en fusillade. Leur dernière défaite remontait au 28 septembre contre Gatineau. Le record du plus grand nombre de victoires consécutives en une saison appartient aux Éperviers de Sorel de 73-74 avec 25.

• La **baie vitrée** a été installée devant les bancs des pénalités au centre Georges-Vézina. C'est une exigence de la Ligue canadienne de hockey qui a forcé cette modification...

• Signe que la foule n'était pas très grande, le montant de la Loto-Sags n'atteignait pas 1000 $. Il était à **904 $**...

• Après Steve Lebel la veille, c'était au tour de Gabriel **Vermette** d'effectuer un retour au Centre Georges-Vézina. Échangé au cours du camp d'entraînement, le défenseur de 20 ans s'est même permis un but en fin de deuxième période. Vermette arborait le C et a participé à la mise en jeu protocolaire. Il n'a pas été possible de lui parler après la rencontre. Les Voltigeurs ont tenu une longue réunion d'équipe avant de quitter rapidement par la suite...

Ce soir à Blainville-Boisbriand

Hudon prêt pour les Russes

CHICOUTIMI (DA) - Charles Hudon ne profitera pas d'une journée de repos comme ses coéquipiers aujourd'hui. L'attaquant de 18 ans a quitté Chicoutimi immédiatement après le match d'hier en direction de Blainville-Boisbriand alors qu'il représentera ce soir les étoiles de la LHJMQ contre les Russes à la Super Série Subway.

Les deux sélections croiseront de nouveau le fer mercredi soir, cette fois à Val-d'Or.

Charles Hudon disputera donc un quatrième match en quatre soir, lui qui est revenu au jeu vendredi après avoir raté deux semaines en raison d'une commotion cérébrale. Pour lui, ce sera le dernier examen avant le camp final d'évaluation en décembre.

« Ça va être dur physiquement, mais avec l'énergie de ce genre de match, ce ne sera pas un problème. C'est une autre chance pour moi de me faire valoir, alors je dois mettre de côté la fatigue », raconte Charles Hudon. Les étoiles du Québec n'ont pas savouré la victoire depuis 2010 contre les Russes. Depuis le début de la compétition, les deux équipes ont chacune remporté neuf victoires. Charles Hudon veut bien faire individuellement, mais il aimerait également gagner, lui qui faisait partie de la formation québécoise l'an dernier.

« Les Russes, tu as hâte de les battre. Ça fait longtemps que l'Équipe du Québec n'a pas gagné. Ce serait une bonne chose de mettre fin à cette mauvaise séquence », signale-t-il.

Charles Hudon se montre satisfait de son retour au jeu. Il a repris un peu plus de rythme lors de chaque rencontre. Il précise que sa prise de décision n'est pas encore optimale.

Gagnon gagne des points

La recrue Gabriel Gagnon a réussi hier son premier match de deux buts en carrière. Utilisé sur la deuxième ligne avec Jérémy Grégoire et Laurent Dauphin, l'attaquant de 18 ans a très bien suivi le rythme d'enfer imposé par ses compagnons de trio.

Marc-Étienne Hubert a mentionné que le choix de 7e ronde en 2010 représentait une belle découverte jusqu'à maintenant. « Je suis très content pour lui. Il peut nous donner un bon coup de main. Il ne l'a pas toujours eu facile dans sa carrière. Il est arrivé ici et a fait sa place. C'est un joueur junior », a-t-il vanté. ❑

Gain contre les Voltigeurs

Explosion offensive



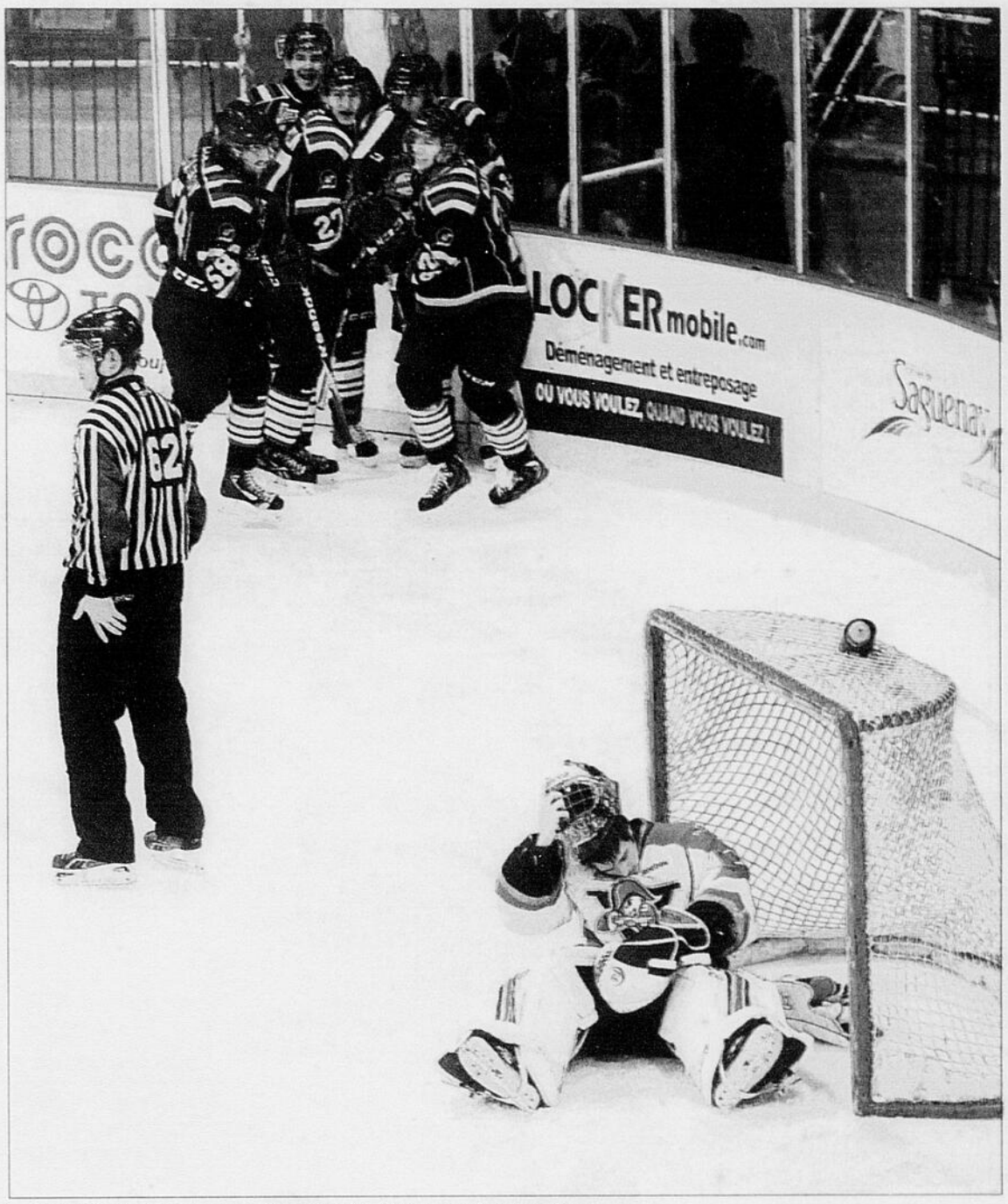
Dave Ainsley

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI – L'explosion offensive tant attendue a finalement eu lieu pour les Saguenéens face aux Voltigeurs. Les Chicoutimiens ont enfin marqué plus que deux buts, en route vers une victoire de 6-2 pour mettre fin à une séquence de sept défaites consécutives, devant une foule annoncée de 2437 spectateurs, mais beaucoup moindre dans les estrades du centre Georges-Vézina.

La partie s'est jouée en quelques minutes en fin de deuxième période alors que les Sags, qui avaient toutes les misères

> « À chaque présence, Dauphin amène quelque chose. Il fait preuve de beaucoup de détermination dans toutes les situations. Il va au filet et fait toujours de bonnes passes. Il a dix tirs dans les deux derniers matchs et cinq chances de marquer contre les Voltigeurs. »
>
> - Marc-Étienne Hubert



Les joueurs des Saguenéens ont mis fin à leur disette offensive, hier.

(Photo Rocket Lavoie)

du monde à acheter un but, ont touché la cible trois fois en moins de trois minutes. En cours de route, ils ont chassé le partant des Voltigeurs, Louis-Philip Guindon, au profit de Domenic Graham. Ce dernier a cédé sur le premier tir auquel il a fait face alors que Gabriel Gagnon l'a battu dans la partie supérieure pour son deuxième du match.

L'effort était également au rendez-vous pour 60 minutes dans le camp chicoutimien. Les Voltigeurs ont dominé la troisième, profitant de nombreux avantages numériques, mais pour le reste, les locaux n'ont pas été généreux avec leurs adversaires.

« Pour un deuxième match de suite, on est partis très fort. On a connu un début de match canon. Le désir est là. Ce n'est pas tout le temps parfait, mais le vouloir est présent. On voit que les joueurs ont l'équipe à coeur, a souligné Marc-Étienne Hubert lors de son point de presse. C'est très satisfaisant d'aller chercher le troisième match. On revient d'un dur voyage dans les Maritimes et dans une séquence de trois parties en trois soirs, on l'emporte d'une très belle façon. »

Après 29 supériorités numériques infructueuses, les Sags sont finalement sortis de leur torpeur en début de deuxième période. Mathieu Gagnon a d'abord pris un tir bloqué et le retour a été repris par Gabriel Gagnon qui a battu le cerbère des Voltigeurs avec un tir dans la partie supérieure. Sur l'avantage numérique suivant, les Chicoutimiens ont de nouveau fait mouche, encore une fois par l'entremise de Gabriel Gagnon.

« On avait besoin de l'étincelle pour que ça débloque, a signalé le pilote des Bleus. Quand on a marqué notre premier but sur l'avantage, ça a fait du bien à tout le monde. À partir de ce moment, on savait que le vent allait tourner. C'est incroyable comment on a eu des bons favorables alors que c'était complètement l'inverse samedi. »

Dauphin solide

Véritable peste dans le territoire adverse, Laurent Dauphin a offert l'une de ses meilleures performances de sa jeune carrière avec les Saguenéens. Il a obtenu une tonne de chances de marquer en plus de toucher la cible à deux occasions, surtout parce qu'il avait pris place dans la zone privilégiée.

« Chaque présence, il amène quelque chose, a louangé Marc-Étienne Hubert. Il fait preuve de beaucoup de détermination dans toutes les situations. Il va au filet et fait toujours de bonnes passes. Il a dix tirs dans les deux derniers matchs et cinq chances de marquer contre les Voltigeurs. Il a un niveau de désir qui en fait un compétiteur. »

Laurent Dauphin estimait que l'explosion offensive d'hier a permis à tous les joueurs de reprendre de la confiance après un passage à vide. « Ça été un bon match dans les trois zones. Jérémy Grégoire et moi on se complète bien. On aime jouer ensemble. On se motive l'un l'autre », a-t-il confié.

Équipe punie

Avec maintenant 437 minutes de pénalité après 20 rencontres, les Saguenéens trônent au sommet de la LHJMQ. Hier, ils ont cumulé 33 minutes de punition. Les Chicoutimiens sont les seuls à avoir passé plus de 400 minutes au cachot. Le Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard suit avec 397 minutes. Marc-Étienne Hubert admet que le nombre de pénalités devra être réduit.

« Avec la compétition vient l'agressivité. Il faut toutefois être plus disciplinés. Il faut éviter les pénalités de réaction lorsqu'on réplique à un coup de l'adversaire », a-t-il espéré. ❑

TIGEURS DE DRUMMONDVILLE 2

LES DRAVEURS DE CHICOUTIMI 6

SOMMAIRE

Première période

1. Chicoutimi, Sylvestre 5 (Hudon) 12 : 38

Pénalité (s) — Sylvestre Chicoutimi 5 : 31, Hudon Chicoutimi 9 : 43, Verrier Drummond 16 : 40, Grégoire Chicoutimi 16 : 40, Beaudoin Drummond 19 : 11, Malouin Drummond 19 : 11, Verrier Drummond 19 : 11, Asselin Chicoutimi 19 : 11, Hudon Chicoutimi 19 : 11.

Deuxième période

2. Chicoutimi, Gagnon 4 (Gagnon, Asselin) 1 : 41
3. Drummondville, Ratelle 2 (Tessier) 8 : 14
4. Chicoutimi, Sedlak 7 (Hudon, Asselin) 16 : 24
5. Chicoutimi, Grégoire 5 (Dauphin, Archambault) 18 : 20
6. Chicoutimi, Gagnon 5 (Asselin, Hudon) 19 : 00
7. Drummondville, Vermette 2 (Brouillard, Ratelle) 19 : 39

Pénalité (s) — Caouette Drummond 1 : 13, Dauphin Chicoutimi 4 : 07, Tremblay Chicoutimi 10 : 50, Boudens Drummond 18 : 53, Grenier Drummond 19 : 28, Malouin Drummond 19 : 28, Murray Drummond (maj.) 19 : 28, Gagnon Chicoutimi (maj.) 19 : 28, Grégoire Chicoutimi 19 : 28, Grégoire Chicoutimi 19 : 28, Tremblay Chicoutimi 19 : 28.

Troisième période

8. Chicoutimi, Dauphin 9 (Sans aide) 4 : 20

Pénalité (s) — Tremblay Chicoutimi 5 : 03, Grégoire Chicoutimi 6 : 57, Gagnon Chicoutimi 8 : 03, Murray Drummond 17 : 24, Grégoire Chicoutimi 17 : 24, Grégoire Chicoutimi 17 : 24, Boudens Drummond 19 : 29.

Tirs au but

Drummondville	4	9	15	— 28
Chicoutimi	15	12	6	— 33

Gardiens — Drummondville : Louis-Philip Guindon (P, 5-5-0) ; Chicoutimi : Julio Billia (G, 1-1-0).

Avantages numériques — Drummondville : 1-8 ; Chicoutimi : 2-4.

Arbitres — Eric Charron, Jason Pyke. **Juges de lignes** — Marc Simard, Mathieu Chenier.

Assistance — 2437.

LES TROIS ÉTOILES

1. Laurent Dauphin
2. Lukas Sedlak
3. Gabriel Gagnon



Les joueurs des Sags étaient visiblement heureux de retrouver le chemin de la victoire.

(Photo Rocket Lavoie)

HYUNDAI NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.*



ATTENTION : LES PROMOTIONS DES FÊTES SONT PLUS PRÈS QUE VOUS NE LE PENSIEZ!

EN CE MOMENT, OBTENEZ

0 % DE FINANCEMENT

+

4 PNEUS D'HIVER GRATUITS*

AJAC www.ajac.ca
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

MEILLEUR UTILITAIRE SPORT (DE PLUS DE 35 000 $)

SANTA FE 2013

LOCATION À PARTIR DE

339 $ POUR 60 MOIS**
2 150 $ COMPTANT.

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

AUTOROUTE 6,7L / 100 KM*



Modèle 2.0T Limited montré*

SONATA GL 2013

LOCATION À PARTIR DE

294 $ POUR 60 MOIS**

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

0 $ COMPTANT

AUTOROUTE 5,6L / 100 KM*



Modèle Limited montré*

ELANTRA GT 5 PORTES 2013

FINANCEMENT À L'ACHAT◊ À

0,99 % POUR 84 MOIS

AUTOROUTE 5,3L / 100 KM*

AJAC www.ajac.ca
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

MEILLEURE PETITE VOITURE (DE PLUS DE 21 000 $)



Modèle SE avec ensemble Tech. montré*

GARANTIE 5 ANS 100 000 KM GARANTIE GLOBALE LIMITÉE†

Garantie globale limitée : 5 ans/100 000 km
Garantie groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km
Garantie sur les émissions : 5 ans/100 000 km

HyundaiCanada.com

* Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ◆ Prix des modèles montrés : Santa Fe 2.0T Limited 2013 à traction intégrale à 40 374 $ / Sonata Limited 2013 à 30 679 $ / Elantra GT SE avec ensemble Tech. inclus. Frais de livraison et de destination de 1 760 $ pour le Santa Fe 2013 2.0T Limited, 1 565 $ pour la Sonata Limited et 1 495 $ pour l'Elantra GT SE avec ensemble Tech. inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur l'Elantra GT GL à partir de 20 759 $. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 20 759 $ à un taux de 0,99 % équivaut à des mensualités de 255,83 $ par mois pour 84 mois pour une durée de 84 mois. Comptant initial requis de 0 $. Coût de prêt de 736 $ pour une obligation totale de 21 495 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur), pour l'Elantra GT GL 2013 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de financement à l'achat ou à la location d'une Sonata GL 2013, obtenez un ajustement de prix allant jusqu'à 300 $. L'ajustement de prix est calculé à partir de 2103 à traction avant (à partir de 28 374 $). Mensualités de location 294 $ / 339 $ pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 $ / 2 150 $. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Certaines conditions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $ sur les modèles équipés d'un climatiseur). Livraison et de destination de 1 565 $ (Sonata GL 2013) / 1 760 $ (Santa Fe 2013), inclus dans les offres de location. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 $ pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km. 12 ¢ par km additionnel pour la Sonata GL 2013 / Santa Fe 2013. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. * Crédit pour pneus d'hiver d'une valeur allant jusqu'à 400 $ / 575 $ / 675 $ offert pour l'Elantra GT 2013 / la Sonata 2013 / le Santa Fe 2013. Le crédit pour pneus d'hiver s'applique avant les taxes. Le crédit ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. ** Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock. Sonata GL 2013, à transmission automatique, (à partir de 29 379) / Santa Fe 2.4 2013 à traction avant (Autoroute 6,7 L / 100 km. Ville 10,1 L / 100 km) / Sonata GL 2013 (Autoroute 5,6 L / 100 km. Ville 8,7 L / 100 km) / Elantra GT GL 2013 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 $ pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km. 12 ¢ par km additionnel pour la Sonata GL 2013 / Santa Fe 2013. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur l'Elantra GT GL à partir de 20 759 $. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 20 759 $ à un taux de 0,99 % équivaut à des mensualités de 255,83 $ par mois pour une durée de 84 mois. Comptant initial requis de 0 $. Coût de prêt de 736 $ pour une obligation totale de 21 495 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur), pour l'Elantra GT GL 2013 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de financement à l'achat ou à la location d'une Sonata GL 2013, obtenez un ajustement de prix allant jusqu'à 300 $. L'ajustement de prix est calculé à partir de 2103 à traction avant (à partir de 28 374 $). Mensualités de location 294 $ / 339 $ pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 $ / 2 150 $. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Certaines conditions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $ sur les modèles équipés d'un climatiseur). Livraison et de destination de 1 565 $ (Sonata GL 2013) / 1 760 $ (Santa Fe 2013), inclus dans les offres de location. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 $ pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km. 12 ¢ par km additionnel pour la Sonata GL 2013 / Santa Fe 2013. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. * Crédit pour pneus d'hiver d'une valeur allant jusqu'à 400 $ / 575 $ / 675 $ offert pour l'Elantra GT 2013 / la Sonata 2013 / le Santa Fe 2013. Le crédit pour pneus d'hiver s'applique avant les taxes. Le crédit ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. ** Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock. Sonata GL 2013, à transmission automatique, (à partir de 29 379) / Santa Fe 2.4 2013 à traction avant (Autoroute 6,7 L / 100 km. Ville 10,1 L / 100 km) / Sonata GL 2013 (Autoroute 5,6 L / 100 km. Ville 8,7 L / 100 km) / Elantra GT GL 2013 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de financement à l'achat ou à la location d'une Sonata GL 2013, obtenez un ajustement de prix allant jusqu'à 300 $. L'ajustement de prix est calculé à partir de 2103 à traction avant (à partir de 28 374 $). Mensualités de location 294 $ / 339 $ pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 $ / 2 150 $. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Certaines conditions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $ sur les modèles équipés d'un climatiseur). Livraison et de destination de 1 565 $ (Sonata GL 2013) / 1 760 $ (Santa Fe 2013), inclus dans les offres de location. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 $ pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km. 12 ¢ par km additionnel pour la Sonata GL 2013 / Santa Fe 2013. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur l'Elantra GT GL à partir de 20 759 $. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 20 759 $ à un taux de 0,99 % équivaut à des mensualités de 255,83 $ par mois pour une durée de 84 mois. Comptant initial requis de 0 $. Coût de prêt de 736 $ pour une obligation totale de 21 495 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur), pour l'Elantra GT GL 2013 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de financement à l'achat ou à la location d'une Sonata GL 2013, obtenez un ajustement de prix allant jusqu'à 300 $. L'ajustement de prix est calculé à partir de 2103 à traction avant (à partir de 28 374 $). Mensualités de location 294 $ / 339 $ pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 $ / 2 150 $. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Certaines conditions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $ sur les modèles équipés d'un climatiseur). Livraison et de destination de 1 565 $ (Sonata GL 2013) / 1 760 $ (Santa Fe 2013), inclus dans les offres de location. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 $ pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km. 12 ¢ par km additionnel pour la Sonata GL 2013 / Santa Fe 2013. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. * Crédit pour pneus d'hiver d'une valeur allant jusqu'à 400 $ / 575 $ / 675 $ offert pour l'Elantra GT 2013 / la Sonata 2013 / le Santa Fe 2013. Le crédit pour pneus d'hiver s'applique avant les taxes. Le crédit ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. ** Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock. Sonata GL 2013, à transmission automatique, (à partir de 29 379) / Santa Fe 2.4 2013 à traction avant (Autoroute 6,7 L / 100 km. Ville 10,1 L / 100 km) / Sonata GL 2013 (Autoroute 5,6 L / 100 km. Ville 8,7 L / 100 km) /